



# Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

## QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

PROVINCE DE QUEBEC

QUEBEC, SAMEDI, 24 FEVRIER 1906.

AVIS DU GOUVERNEMENT.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la *Gazette Officielle* du samedi suivant, mais dans le numéro subséquent. 35

Avis du Gouvernement

Avis public est par le présent donné que, en vertu de "la loi corporative des compagnies à fonds social," des lettres patentes ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du treizième jour de février 1906, incorporant MM. David E. Snyder et George Johnson, commerçants, Ernest Tetreault, commis, Edouard Ravel, teneur de livres, de la cité de Montréal, et Jack Thompson, de la ville de Maisonneuve, dans les buts suivants, savoir :

Faire le commerce de charbon et de bois, de foin et de grain, et en général de faire toutes choses en rapport à la mise en opération des objets de la compagnie, sous le nom de "The East End Coal Company", avec un fonds social de vingt mille piastres (\$20,000.00), divisé en quatre cents (400) actions de cinquante piastres (\$50.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce dix-septième jour de février 1906.

JOS. BOIVIN,

763

Sous-secrétaire de la province.

Avis public est par le présent donné que, en vertu de la "loi corporative des compagnies à fonds social", des lettres patentes ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du treizième jour de février 1906, incorporant MM.

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, 24th FEBRUARY, 1906.

GOVERNMENT NOTICES

Notices, documents or advertisements received after noon on Thursday of each week, will not be published in the *Official Gazette* of the Saturday following, but in the next number. 36

Government Notice

Public notice is hereby given that, under the "Joint Stock Companies Incorporation Act", letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the thirteenth day of February, 1906, incorporating Messrs. David E. Snyder and George Johnson, traders, Ernest Tetreault, clerk, Edouard Ravel, book-keeper, of the city of Montreal, and Jack Thompson, of the town of Maisonneuve, for the following purposes, viz :

To trade in coal and wood, hay and grain, and generally to do all such things as are incidental to the carrying out of the objects of the company, under the name of "The East End Coal Company", with a capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into four hundred (400) shares of fifty dollars (\$50.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Québec, this seventeenth day of February, 1906.

JOS. BOIVIN,

764

Deputy Provincial Secretary.

Public notice is hereby given that, under the "Joint Stock Companies Incorporation Act," letters patent have been issued under the great Seal of the province of Québec, bearing date the thirteenth day of February, 1906, incorporating Messrs. Archie

Archie Fraser, Charles England et Robert England, marchands de bois, David Michaud, marchand général, tous de Cabano, Joseph Edouard Frénette, gérant de téléphone, de Fraserville, Joseph Lévêque, commerçant, de Cabano, Chas. Alfred R. Desjardins, manufacturier, de Saint-André, Emile Roy, commis, George England, cultivateur, Alphonse Caron, limeur, Thomas Violette, commerçant, Hubert Rossignol, journalier, Alphonse Pelletier, boucher, Alfred Pelletier, cultivateur, et Peter Michaud, journalier, de Cabano, Arsène Dubé, commerçant, de Saint-Louis du Ha! Ha!, pour les fins suivantes, savoir: la construction et l'exploitation d'un système d'aqueduc dans le village de Saint-Mathias de Cabano et les environs, et aussi dans le but de faire l'achat de pouvoirs d'eau pour y installer un système de lumière électrique et fournir la lumière dans le village de Cabano et dans les paroisses environnantes, sous le nom de "La Compagnie d'Aqueduc de Cabano", avec un fonds social de vingt mille piastres (\$20,000.00), divisé en quatre cents (400) actions de cinquante piastres (\$50.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce dix-neuvième jour de février 1906.

765

L. ROI OLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

No 2722 05.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Demande délimitation de municipalités scolaires.*

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Winslow-Nord, dans le comté du Lac Mégantic, les lots du cinquième rang du canton de Winslow-Nord, ayant au cadastre officiel de ce canton les numéros depuis 17 inclusivement jusqu'à 29 inclusivement, et les numéros 30a, 30b, 31a, 31b, 32, 33, 34, 35a, 35b, 36, 37, 38a, 38b, 39a, 39b, 40a, 40b, 40c et 40d, et les annexer à la municipalité scolaire de Aylmer, dans le comté de Beauce.

Cette annexion, si elle est autorisée, ne prendra effet que le 1er juillet prochain, 1906. 733.2

Avis est par le présent donné qu'une requête a été présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, par Emile Martial Chapdelaine, écuyer, notaire public, pratiquant et demeurant en la paroisse de Saint-Justin, comté de Maskinongé, district des Trois-Rivières, par laquelle il demande le transfert, en sa faveur, des minutes, répertoire et index de feu Louis Edouard Galipeault, en son vivant notaire public, pratiquant en la paroisse de Saint-Joseph de Maskinongé, dans le district des Trois-Rivières, conformément aux dispositions du code du notariat

L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

667-2

PARLEMENT DU CANADA.

RÉSUMÉ DES RÈGLES CONCERNANT LES BILLS PRIVÉS.

*Avis à publier dans la GAZETTE DU CANADA.*

51. Tous les avis exposeront clairement la nature et l'objet de la demande, et seront publiés une fois par semaine pendant cinq semaines consécutives sous la signature et avec l'adresse du pétitionnaire ou de son agent. Les Avis en vue de lois constitutives doivent donner le nom de la compagnie projetée. Dans les provinces de Québec et de Manitoba, les Avis doivent être publiés en anglais et en français. Si l'entreprise doit être déclarée être "à l'avantage général du Canada", mention doit en être faite dans l'Avis, et copie de l'Avis doit être exécutée au greffier de chaque municipalité intéressée ainsi qu'au secrétaire de la province; en foi de quoi une déclaration statutaire doit être présentée au greffier de chacune des chambres.

Fraser, Charles England and Robert England, lumber merchants, David Michaud, general merchant, all of Cabano, Joseph Edouard Frenette, telephone manager, of Fraserville, Joseph Levêque, trader, of Cabano, Charles Alfred R. Desjardins, manufacturer, of Saint-André, Emile Roy, clerk, George England, farmer, Alphonse Caron, flier, Thomas Violette, trader, Hubert Rossignol, laborer, Alphonse Pelletier, butcher, Alfred Pelletier, farmer, and Peter Michaud, laborer, of Cabano, Arsène Dubé, trader, of Saint-Louis du Ha! Ha!, for the following purposes, namely: the constructing and operating a system of water works in the village of Saint Mathias and the environs, and also for the purpose of purchasing water powers to install an electric light system and furnishing light in the village of Cabano and in the surrounding parishes, by the name of "La Compagnie d'Aqueduc de Cabano", with a capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000 00), divided into four hundred (400) shares of fifty dollars (\$50.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this nineteenth day of February, 1906.

766

L. RODOLPHE ROY,  
Provincial Secretary.

No 2722 05.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Application for boundaries of school municipalities.*

Application is made to detach from the school municipality of Winslow North, county of Lake Megantic, the lots of the fifth range of the township of Winslow North, bearing on the official cadastre of this township the numbers from 17 inclusively to 29 inclusively, and the numbers 30a, 30b, 31a, 31b, 32, 33, 34, 35a, 35b, 36, 37, 38a, 38b, 39a, 39b, 40a, 40b, 40c and 40d, and to annex them to the school municipality of Aylmer, in the county of Beauce.

This annexation, if authorized, shall take effect only of the first of July next, 1906. 734

Notice is hereby given that a petition has been presented to His Honor the Lieutenant Governor of the province of Quebec, by Emile Martial Chapdelaine, notary public, practising and residing in the parish of Saint Justin, county of Maskinongé, district of Three Rivers, by which he asks for the transfer, in his favor, of the minutes, repertory and index of the late Louis Adelard Galipeault, in his lifetime notary public, practising at the parish of Saint Joseph de Maskinongé, in the district of Three Rivers, pursuant to the provisions of the notarial code.

668

L. RODOLPHE ROY,  
Provincial Secretary.

PARLIAMENT OF CANADA.

SUBSTANCE OF RULES RELATIVE TO PRIVATE BILLS.

*Notices in Canada Gazette.*

51. All Notices shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be published weekly for five consecutive weeks, over the signature and address of the applicant or agent. Notices for acts of incorporation must give name of proposed company. In Quebec and Manitoba, Notices to be published in both English and French. If the words are to be declared for the "general advantage of Canada", it shall be so stated in the Notice, and a copy sent to the clerk of each municipality affected, and to the secretary of the province. A statutory declaration of this service to be filed with the clerk of each house.

*Avi à publier dans les journaux.***A. QUAND LE BILL PROJETÉ A EN VUE DE DONNER EXISTENCE LÉGALE.**

- 1) A une compagnie de chemin de fer ou de canal : dans la principale cité ou ville de chaque comté ou district où doit être exécutée l'entreprise ;
- 2) A une compagnie de télégraphe ou de téléphone : dans la principale cité ou ville de chaque province où doit être exploitée l'entreprise ;
- 3) A des compagnies diverses, avec pouvoirs spéciaux ou exclusifs : dans la localité spécialement intéressée.

Pour les bills à l'effet de constituer des banques, des compagnies d'assurance, des compagnies de trusts et de prêts et emprunts ou des compagnies industrielles n'ayant pas de pouvoirs exclusifs, il n'est pas besoin de publier d'avis dans les journaux.

**B. QUAND LE BILL PROJETÉ A POUR OBJET DE MODIFIER UNE LOI EXISTANTE.**

1. Pour le prolongement d'un chemin de fer ou d'un canal, ou pour la construction d'embranchements de l'un ou de l'autre : dans la principale cité ou ville de chaque comté ou district intéressé ;
2. Par la prorogation du délai déterminé pour la construction ou l'achèvement d'une entreprise, ou par l'extension des pouvoirs (généraux), ou par la modification du capital ou des obligations, ou de façon à porter atteinte à quelques droits des actionnaires, des porteurs d'obligations ou des créanciers : au siège social.

Des numéros de tous les journaux contenant l'avis doivent être envoyés au greffier de chacune des chambres.

*Pétitions et Bills.*

61. Doivent être déposés entre les mains du greffier de la chambre, huit jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire du bill projeté et une somme suffisante pour en défrayer l'impression et la traduction. Il sera en outre versé un droit de \$200 après la deuxième lecture du bill.

49. Toutes les pétitions doivent être présentées au cours des trois premières semaines de la session, et tous les bills privés, pendant les quatre premières semaines.

56. Quand il s'agit d'une pétition pour la constitution d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou pour le prolongement d'un chemin de fer ou d'un canal déjà autorisés, il doit être fourni à l'usage du comité des ordres permanents un plan de l'emplacement projeté des ouvrages avec indication des comtés ou districts qu'ils doivent traverser.

SAML. F. ST. O. CHAPLEAU,  
Greffier du Sénat.

THOS. B. FLINT,

661 Greffier de la Chambre des Communes.

**REGLE SPÉCIALE DU SENAT.**

Lorsque est envoyé ou est présenté au sénat un bill à l'effet de ratifier un acte, un bail ou une convention, le bail, la convention ou l'acte doit être reproduit dans le bill en annexe ou autrement.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,  
Greffier du Sénat.

663

**RÉSUMÉ DES RÈGLES SPÉCIALES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES CONCERNANT LES BILLS DE CHEMINS DE FER.**

52. Les bills qui ont pour objet la constitution de compagnies de chemins de fer doivent être rédigés en conformité du Bill modèle ou type dont le greffier fournira des exemplaires.

a. Les dispositions qui s'écartent du bill type doivent être mises entre crochets.

*Notices in Newspapers.***A. WHEN THE PROPOSED BILLS IS TO INCORPORATE.**

1. A railway or canal company—In the principal city or town in each county or district in which works are to be constructed.
2. A telegraph or telephone company—In the principal city or town in each province in which it is proposed to operate.
3. Miscellaneous companies, with any special or exclusive powers—In the locality specially affected.

Bills incorporating banks, insurance companies, trust and loan companies or industrial companies not having any exclusive powers, do not require to be advertised in Newspapers.

**B. WHEN THE PROPOSED BILL IS TO AMEND AN EXISTING ACT.**

1. By extending a line of railway or canal, or by building branches thereof—In the principal city or town in each county or district affected.
2. By extending the time for the construction or completion of any works, or by extending the powers (general), or by altering the capital or bonds, or affecting any rights of shareholders, bondholders or creditors—At the head office of the company.

A copy of all Newspapers containing the Notice shall be sent to the clerk of each house.

*Pétitions and Bills.*

61. A copy of the proposed Bill shall be deposited with the clerk of the house eight days before the opening of the session, with a sum sufficient to pay for printing and translating the same, and a further fee of \$200 shall be paid after the second reading of the bill.

49. All petitions must be presented within the first three weeks of the session, and Private Bills within the first four weeks.

56. In the case of a petition for the incorporation of a railway company or a canal company, or for the extension of a line of railway or canal already authorized, a plan showing the proposed location of the works and the counties or districts to be traversed thereby, shall be filed for the use of the committee on standing orders.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,  
Clerk of the Senate.

THOS. B. FLINT,

662 Clerk of the House of Commons.

**SPECIAL RULE OF THE SENATE.**

When any Bill, confirming a deed, lease, agreement or other instrument, is brought up or presented to the Senate, such deed, lease, agreement or other instrument shall be set forth in the Bill by way of schedule or otherwise.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,  
Clerk of the Senate.

664

**SUBSTANCE OF SPECIAL RULES OF THE HOUSE OF COMMONS, RELATING TO RAILWAY BILLS.**

52. Bills for Acts incorporating railway companies, shall be drawn in accordance with the Model Bill, copies of which may be obtained from the clerk.

a. Provisions varying the Model Bill shall be inserted between brackets.

b. Les articles de lois existantes qu'il est question de modifier seront réimprimés au complet, avec les modifications désirées insérées à leurs places entre crochets.

c. Les dispositions exceptionnelles doivent être clairement exprimées dans l'avis de demande.

53. Seront fournis au comité des chemins de fer au moins une semaine avant la mise à l'étude du bill, un plan attesté de l'emplacement du chemin de fer projeté et de toutes voies ferrées existantes ou autorisées dans la région que doit desservir la ligne projetée ou qu'elle intéresse de quelque façon, ainsi qu'une déclaration énonçant le montant du capital qu'on se propose de mettre dans l'entreprise et la manière dont on entend se procurer ces fonds.

THOS. B. FLINT,  
Greffier des Communes.

665

EXTRAITS DES REGLES ET REGLEMENTS  
DU CONSEIL LEGISLATIF.

*Relatifs aux avis de Bills Privés.*

53. Toute demande de bills privés qui sont proprement du ressort de la Législature de la province de Québec, suivant les dispositions de l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, clause 53, pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique; soit pour la construction ou l'amélioration d'un havre, canal, écluse, digue ou glissoire, ou autres travaux semblables, soit pour l'octroi d'un droit de traverser, la construction d'usines ou travaux pour fournir du gaz ou de l'eau, l'incorporation de professions, métiers ou de compagnies à fonds social; incorporation d'une cité, ville, village ou autre municipalité, l'imposition d'aucune taxe locale, la division d'aucun comté, pour toutes autres fins que celle de la représentation en parlement ou d'aucun canton, le changement de site d'aucun chef-lieu, ou d'aucun bureau local, les règlements concernant toute commune, le ré-arpentage de tout canton, ligne ou concession, ou pour octroyer à qui que ce soit des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers ou pour la permission de faire quoi que ce soit qui pourrait compromettre les droits ou la propriété d'autres individus, ou se rapportant à une classe particulière de la société; ou pour faire aucun amendement d'une nature semblable à un acte antérieur,—exige la publication d'un avis, spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande, savoir :

Un avis inséré dans la *Gazette Officielle*, en français et en anglais, et dans un journal publié en anglais et dans un autre publié en français, dans le district duquel s'applique la mesure demandée, ou dans l'une ou l'autre langue, s'il n'y a qu'un seul journal ou s'il n'y existe pas de journal, la publication (dans les deux langues) se fera dans la *Gazette Officielle* et dans le journal d'un district voisin.

Ces avis seront continués, dans chaque cas, pendant une période d'au moins un mois, durant l'intervalle de temps écoulé entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition.

54.—Avant d'adresser à la chambre aucune pétition demandant la permission de présenter un bill privé pour la construction d'un pont de péage, les personnes se proposant de faire cette pétition, devront, en donnant l'avis prescrit par la règle précédente, et de la même manière donner aussi avis des péages qu'elles se proposent d'exiger, de l'étendue du privilège, de la hauteur des arches, de l'espace entre les culées ou piliers pour le passage des radeaux et navires, et mentionner aussi si elles ont l'intention de construire un pont-tournant ou non, et les dimensions de ce pont-tournant.

60.—Les dépenses et frais occasionnés par des bills privés conférant quelque privilège exclusif, ou pour tout autre objet de profit ou pour l'avantage d'un particulier, d'une corporation ou d'individus, ou pour amender ou étendre des actes antérieurs, de manière à conférer des pouvoirs additionnels, ne

b. Sections of existing acts proposed to be amended shall be reprinted in full, with the amendments inserted in their proper places and between brackets.

c. Exceptional provisions shall be clearly specified in the notice of application.

53. A certified plan showing the location of the proposed line of railway, and all existing or authorized lines within, or in any way affecting the district which is intended to be served, and an exhibit showing the amount of proposed capital and the manner in which it is to be raised, shall be filed with the railway committee at least one week before the consideration of the Bill.

THOS. B. FLINT,  
Clerk of the Commons.

666

EXTRACTS OF RULES AND REGULATIONS  
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

*Relating to notices for Private Bills.*

53.—All application for private bills, properly within the range of the powers of the Legislature of the Province of Quebec, according to the provisions of the act of British North America, 1867, clause 52, whether for the construction of a bridge, a railway, a turnpike road or telegraph line, the construction or improvement of a harbour, canal, lock, dam or slide, or other like works the granting of a right of ferry, the construction of works for supplying gas or water, the incorporation of any particular profession or trade, or of any joint stock companies, the incorporation of a city, town, village or other municipality, the levying of any local assessment, the division of any county, for purposes other than that of representation in parliament, or of any township, the removal of the site of any county, town, or of local offices; the regulation of any common; the resurvey of any township, line or concession, or otherwise for granting to the individual or individuals any exclusive or peculiar rights or privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or relate to any particular class of the community or for making any amendment of a like nature to any former act,—shall require a notice, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, to be published as follows, viz :—

A notice inserted in the *Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and one newspaper in the french language in the district affected, or in both languages, if there be but one paper; or if there be no paper published therein, then (in both languages) in the *Official Gazette* and in a paper published in an adjoining district.

Such notices shall be continued in each case for a period of at least one month, during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition.

54.—Before any petition praying for leave to bring in a private bill for the erection of a toll bridge is presented to the house, the person or persons intending to petition for such bill shall upon giving the notice prescribed by the preceding rule, also at the same time, and in the same manner, give notice of the rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels and mentioning also whether they intend to erect drawbridge or not, and the dimensions for the same.

60.—The expenses and costs attending on private bills giving an exclusive privilege, or for any other object of profit, or private, corporate, or individual advantage, or for amending, extending or enlarging any former acts, in such manner as to confer additional powers, ought not to fall on the public;

doivent pas retomber sur le public ; conséquemment les parties qui désirent obtenir ces bills sont obligées de payer au bureau des bills privés la somme de deux cents piastres, immédiatement après leur première lecture. Tous ces bills doivent être rédigés dans les langues anglaise et française, par ceux qui les demandent, et imprimés par l'entrepreneur de l'impression des bills de la chambre, et 250 exemplaires en français, et 100 en anglais de ces bills doivent être déposés au bureau des bills privés, et s'il y a des amendements, lors de la seconde lecture, qui nécessitent une réimpression du bill, ceux qui en demandent la passation devront déposer au Bureau des bills privés 250 exemplaires en français, et 100 en anglais, du bill tel qu'amendé ; et de plus, aucun de ces bills ne doit être soumis au comité des Bills Privés avant la production d'un certificat d'un des officiers en loi constatant que le projet de loi a été examiné et jugé conforme aux lois générales et aux règlements de cette Chambre, ni être lu pour la troisième fois avant que le greffier n'ait reçu un certificat de l'imprimeur du Roi, déclarant qu'il lui a été fait remise du coût de l'impression de 250 exemplaires de la version anglaise de l'acte, et de 500 de la version française, pour le gouvernement.

Le promoteur doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de \$200, et en sus le coût de l'impression du bill dans le volume des statuts, de déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité, auquel le bill est renvoyé.

Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, d'éclairage, d'octroyer une charte à une cité ou à une compagnie à fonds social, ou d'amender telle charte, et de trois cents piastres dans les autres cas.

2.—L'honoraire payable lors de sa seconde lecture d'un bill privé, n'est payé qu'à celle des chambres où il a été présenté, mais les frais d'impression doivent être payés dans chaque chambre.

LOUIS FRECHETTE,

37

G. C. L.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

*Bills privés*

51. Toute demande de bills privés dont la matière tombe dans les attributions de la Législature de Québec, conformément à l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, soit pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un tramway, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ou téléphonique, soit pour la construction ou l'amélioration d'un havre, canal, écluse, digue, glissoire, ou autres travaux semblables ; soit pour la concession d'un droit de passage d'une rive à l'autre, soit pour l'incorporation d'une compagnie à fonds social d'un commerce ou d'un métier particulier, soit pour l'incorporation d'une cité, ville, village, ou autre municipalité, soit pour le prélèvement d'une cotisation locale, soit pour la division d'une municipalité ou d'un comté, pour des fins autres que celle de la représentation dans la Législature, soit pour le changement de chef-lieu, ou le déplacement des bureaux publics d'un comté, soit pour le réarpentage d'un canton, ou d'une délimitation ou concession de canton, soit pour concéder à un ou plusieurs individus des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers, pour les autoriser à faire quoi que ce soit pouvant affecter les droits ou la propriété d'autres personnes, ou pouvant concerner une classe particulière de la société, ou pour faire un amendement de même nature à une loi déjà en vigueur, doit être précédée d'un avis établi sans clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande.

accordingly, the parties seeking to obtain any such bill shall be required to pay into the private bill office the sum of two hundred dollars, immediately after the first reading thereof. All such bills shall be prepared in the english and french languages, by the parties applying for the same, and printed by the contractor for printing the bills of the house, and two hundred and fifty copies thereof in french, and one hundred in english, shall be filed at the private bill office, and if any amendments be made at the second reading, which shall require the reprinting of the bill, the parties seeking to obtain the passing of the bill shall file in the private bill office two hundred and fifty additional copies in french, and one hundred copies in the english language, of the bill as amended ; and moreover, no such bill shall be submitted to the committee on standing orders and private bill before the production of a certificate from one of the law officers that such bill has been examined and been found to be in conformity with the general laws and the rules of this House, nor shall it be read a third time until a certificate from the King's printer shall have been filed with the clerk, that the cost of printing two hundred and fifty of the act in english and five hundred copies in french, for the government, has been paid him

The applicant shall also pay to the accountant the House a sum of \$200, and further more the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee, to which such Bill is referred.

If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the clerk at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars, if it relates to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, to incorporate a city or joint stock company, or to amend such act of incorporation, and of three hundred dollars in all other cases.

2.—The fee payable on the second reading of any private bill is paid only in the house in which such bill originates, but the costs of printing the same is paid in each house.

LOUIS FRECHETTE,

38

C. L. C.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

*Private Bills*

51. All application for Private Bills, properly the subject of legislation by the Legislature of Quebec, within the purview of "The British North America Act, 1867," whether for the erection of a Bridge ; the making of a Railway, Tramway, Turnpike Road, Telegraph or Telephone Line ; the construction or improvement of a Harbor, Canal, Lock, Dam, Slide, or other like work ; the granting of a right of Ferry ; the incorporation of any particular Trade or Calling, or of any Joint Stock Company ; the incorporation of a City, Town, Village or other Municipality ; the levying of any local Assessment ; the division of any Municipality or of any County for purposes other than that of the representation in the Legislature ; the removal of the site of a County Town or of any local Offices, the re-survey of any Township, or of any Township Line or Concession ; or for granting to any individual or individuals any exclusive or peculiar Rights or Privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or which relate to any particular Class of the community ; or for making any Amendment of a like nature to any existing Act,—shall require a Notice clearly and distinctly specifying the nature and object of the application.

2. Cet avis doit, sauf dans le cas de corporations existantes, être signé de la part de ceux qui font la demande, et doit être publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, en français et en anglais, ainsi que dans un journal français et dans un journal anglais du district que le bill concerne; et s'il n'y a ni journal français ni journal anglais dans ce district, alors l'avis doit être publié dans un journal français ou dans un journal anglais d'un district voisin.

3. Dans chacun de ces cas, cet avis doit être republié sans interruption, pendant au moins un mois, dans l'intervalle, entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition; et des exemplaires des journaux contenant la première et la dernière insertion de l'avis doivent être envoyés au greffier par ceux qui l'ont publié, afin d'être déposés au bureau du comité des Ordres permanents.

52. Lorsqu'il s'agit d'un bill autorisant la construction d'un pont de péage, la partie ou les parties qui se proposent d'en faire la demande doivent, dans l'avis prescrit par la règle précédente, indiquer les taux de péage qu'elles ont l'intention d'exiger, l'étendue du privilège qu'elles réclament, la hauteur des arches du pont, l'espace entre les piles et les culées pour le passage des navires ou des trains de bois; et, de plus, si leur intention est de construire un pont-lévis, elles doivent le spécifier et faire connaître en même temps les dimensions du pont-lévis.

57. Quand il est présenté un bill pour confirmer des lettres patentes ou une convention, copie certifiée de cette convention ou de ces lettres patentes doit y être annexée.

2. Les bills pour constitution de cités ou de villes, ou de compagnies à fonds social, ou de compagnies de chemins de fer, ne doivent contenir, en sus des clauses spéciales et de rigueur, que les dispositions dérogeant aux Statuts refondus concernant les corporations de villes, [ou à la loi des cités et villes, 1903], ou à la loi des clauses générales des compagnies à fonds social, ou aux dispositions des Statuts refondus concernant les chemins de fer, suivant la circonstance; mais ils doivent mentionner, dans chaque cas particulier, la clause du statut général à laquelle on veut déroger, et la remplacer par une clause nouvelle. La pétition devra alléguer les raisons particulières pour motiver l'introduction de ces changements.

3. Tous les bills autorisant la construction de chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, devront mentionner les terminus, ainsi que l'indication de la route à suivre; et les bills relatifs à la constitution en corporation des compagnies de pouvoir électrique ou hydraulique devront spécifier clairement les privilèges spéciaux à elles conférés, ainsi que les noms des localités où elles veulent opérer.

Les plans des routes de ces chemins de fer, chemins à barrière, lignes de télégraphe ou de téléphone, et la situation des ateliers des compagnies de pouvoir électrique et hydraulique devront être produits devant le comité auxquels ces bills seront soumis, et ce comité ne pourra procéder avant leur production.

4. Les bills pour amender des statuts en vigueur doivent contenir les clauses nouvelles que l'on veut substituer aux anciennes, et les amendements doivent être énoncés entre crochets.

5. Tout bill à l'effet d'autoriser l'admission à l'exercice de la profession d'avocat, de notaire, de médecin, d'arpenteur, de chimiste ou de dentiste doit contenir, au préalable, une déclaration portant que ce bill a été approuvé par le bureau ou conseil de la profession dans laquelle le requérant désire entrer. Et le comité des bills privés ne devra procéder à l'examen de tel bill qu'après production d'une copie authentique de l'approbation de l'autorité compétente.

Une copie certifiée de la résolution du bureau ou conseil d'administration, approuvant tel bill, devra être adressée au greffier, en même temps que

2. Such Notice, except in the case of existing Corporation, shall be signed on behalf of the Applicants, and shall be published in the *Quebec Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and in one newspaper in the french language, in the district affected; and in default of either of such newspaper in such district, then in a similar newspaper published in an adjoining district.

3. Such notice shall be continued, in each case, for a period of at least one month during the interval of time between the close of the next preceding Session and the consideration of the petition; and copies of the newspaper containing the first and last insertion of such notice, shall be sent by the parties who inserted such Notice to the Clerk of the House, to be filed in the office of the Committee on Standing Orders.

52. In the case of an intended application for a Private Bill for the erection of a Toll-bridge, the person or persons intending to petition for such Bill, shall, in the notice prescribed by the preceding Rule, specify the Rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and also whether it is intended to erect a drawbridge or not, and the dimensions of the same.

57. When any Bill for confirming any Letters Patent or Agreement is introduced, a certified copy of such Letters Patent or Agreement must be attached to it.

2. Bills for the incorporating of Cities or Towns, or of Joint Stock Companies, or of Railway Companies, shall contain, in addition to the special and absolutely necessary clauses, only such provisions as may derogate from the provisions of the Revised Statutes respecting Town Corporations, [or from the "Cities and Towns' Act, 1903,"] or from the "Joint Stock Companies' General Clauses Act," or from the provisions of the Revised Statutes respecting Railways, as the case may be, but shall specify in each special instance the Clause of the General Act which is sought to be departed from, and shall replace the same by a new Clause. Special grounds shall be set forth in the Petition for the introduction of such provisions.

3. All Bills authorizing the building of any railway turnpike road, telegraph or telephone lines, shall mention the terminal points, with a general indication of the route to be taken, and those incorporating Electric and Water Power Companies, shall clearly specify the particular privilege conferred, with the names of the places in which they are to be exercised.

Plans showing the routes of such Railways, turnpike roads, Telegraph or Telephone lines, and the positions of the works of any Companies shall be produced before the Committee to which such Bills are referred, and until so produced, the said Committee shall not proceed thereon.

4. Bills for amending existing Acts shall be framed so as to replace Clauses sought to be amended by new Clauses, indicating the Amendments between brackets.

5. Every Bill to authorize admission to the practice of the profession of advocate, notary, physician, surveyor, chemist or dentist shall contain a statement in the preamble that such Bill has been approved by the Board or Council of the profession which the petitioner desire to enter. And the Private Bills Committee shall not proceed with any such Bill until an authentic copy of the formal resolution of the Board or Council, approving of such application be produced before the Committee.

A certified copy of the resolution of the board or council of management, approving such bill, shall be sent to the clerk at the same time that the copy of

la copie du bill pour être soumise au comité des bills privés.

"5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen; et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux Règles de la Chambre et indiquant en quoi il déroge aux lois générales.

6. Les auteurs d'un bill qui ne l'auront pas rédigé conformément à la présente règle devront le recommencer et le faire imprimer de nouveau, à leurs frais.

58. Toute personne qui demande à présenter un bill privé lui conférant un privilège ou profit exclusif, ou un avantage personnel ou collectif, ou demandant quelque amendement à un statut en vigueur, doit déposer entre les mains du greffier, huit jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire de ce bill en français ou en anglais, et remettre en même temps au comptable de la chambre une somme suffisante pour payer l'impression de cinq cents exemplaires en français et de trois cent cinquante exemplaires en anglais, de plus \$2 par page d'impression pour la traduction et cinquante centimes par page pour la correction et la révision des épreuves. La traduction doit être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions.

"2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des Statuts, et déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération.

"3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte, ou d'amender une charte de cité ou de ville, et de trois cents piastres dans les autres cas.

"3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville, le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être considéré par la Chambre ou aucun de ses comités."

L. G. DESJARDINS,

39

Greffier de l'Assemblée Législative.

## Demandes à la Législature

Avis est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec par la Compagnie générale du Port de Chicoutimi, aux fins d'obtenir une loi l'autorisant à vendre ses pouvoirs, droits, franchises et entreprise à toute compagnie dont les objets sont, en tout ou en partie, analogues à ceux de la compagnie, et définissant plus amplement ses pouvoirs en vertu de sa charte, et plus spécialement en vertu de la section 9, sous-sections 1 et 10.

FLEET, FALCONER & COOK,

Procureurs de la requérante.

Québec, 2 février 1906.

809

the bill in order that it may be submitted to the Private Bills Committee."

"5a. All copies of Private Bills deposited in the hands of the Clerk, shall be sent without delay to the Special Law Officers for examination, and no such Bill shall be submitted to the Committee on Private Bills before the production of a report from one of such officers certifying that such Bill has been found to be in conformity with the rules of this House, and indicating in what manner it derogates from the general laws.

6. Bills which are not framed in accordance with this Rule shall be re-cast by the promoters and reprinted at their expenses.

58. Any person seeking to obtain any Private Bill, giving any exclusive privilege or profit, of corporate advantage, or for any amendment of and existing Act, shall deposit with the Clerk of the House, eight days before the opening of the Session, a copy of such Bill in the English or French language, and shall, at the same time, deposit with the Accountant of the House a sum sufficient to pay for printing 350 copies in English and 500 copies in French, and also \$2.00 per page of printed matter for the translation and fifty cents per page for correcting and revising the printing. The translation shall be made by the officers of the House and the printing shall be done by the Contractor.

"2. The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of two hundred dollars, and furthermore the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt in the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

Such payments shall be made immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by such Committee.

"3. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk, at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars, if it relate to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, or if it incorporate a joint stock company or amend such act of incorporation or amend the charter of a city or town, and of three hundred dollars in all other cases.

"3a. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk, at least three weeks before the opening of the session, if it relate to the incorporation of any city or town or to the consolidation of any such act or incorporation, such Bill shall not be examined by the Special Law Officers or printed nor shall it be taken into consideration by the House or any of its Committees."

L. G. DESJARDINS,

40

Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to the Legislature

Notice is hereby given that an application will be made at the present session of the Legislature of the province of Quebec by "La Compagnie générale du Port de Chicoutimi," for an act authorizing it to sell its charter powers, franchises, rights and undertaking to any company whose objects are, in whole or in part, identical with those of the company, and more fully defining its powers under its charter, and more especially under section 9, sub-sections 1 and 10.

FLEET, FALCONER & COOK,

Attorneys for petitioner.

Quebec, 22nd February, 1906.

800

## AVIS.

Messieurs Uldéric Hamel et autres électeurs municipaux de la paroisse de Saint-Pie, dans le comté de Bagot, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un bill subdivisant la dite paroisse à Saint-Pie en deux pour les fins municipales et scolaires, pour former une nouvelle municipalité sous le nom de L'Espérance. Cette nouvelle municipalité sera composée du rang L'Espérance et de la partie du rang Saint-Ours, comprise dans la paroisse Saint-Pie, et sera bornée au sud et à l'est par la municipalité de Saint-Paul d'Abbotsford, à l'ouest par la municipalité de Saint-Damase, et au nord par le rang de la presqu'île Saint-Pie.

A. GIRARD,

Procureur des requérants.

Québec, 23 janvier 1906.

425.5

Avis est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un acte afin d'amender les actes concernant la Compagnie de Chemin de fer Québec Central et pour augmenter les pouvoirs de la dite compagnie et autoriser :

1° Le détournement et la reconstruction de la présente ligne de Beauce Station sur le chemin de fer Québec Central à Beauceville, sur la dite ligne connue comme l'Extension de la Chaudière.

2° Ensuite construire de Beauceville jusqu'à la rivière Famine, une distance d'environ neuf milles.

3° Ensuite suivre la rivière Famine jusqu'à son partage des eaux, près du village de Langeville, et de là suivant le partage des eaux de la rivière Saint-Jean jusqu'à ou près d'un point sur le chemin Temiscouata, ou près de la station Cabano, avec pouvoir de faire connection avec le dit chemin de fer Temiscouata. Telle ligne d'embranchement devant être connue comme Québec Central Chaudière Extension.

4° Emettre de temps en temps des bons, débentures ou stock de débenture constituant une première charge sur les lignes d'embranchement et leurs appartenances, ou de pouvoir à ce que les bons, débentures et stock de débenture existants et futurs soient une charge sur toute la ligne et ses embranchements et les appartenances d'iceux.

5° Autoriser les directeurs d'agir selon qu'ils jugeront à propos pour la vente ou autrement, avec les actions du fonds social de la dite compagnie, déclarées lui appartenir par jugement de la cour supérieure, à Québec, le quatorzième jour de mars 1903, et pour autres fins.

W. &amp; A. H. COOK,

Procureurs des requérants.

Québec, 30 novembre 1905.

4051.5

## NOTICE.

Messrs. Uldéric Hamel and other municipal electors of the parish of Saint Pie, in the county of Bagot, will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its present session, to obtain a bill subdividing the said parish of Saint Pie into two for municipal and school purposes, to form a new municipality by the name of L'Espérance. This new municipality will be composed of the L'Espérance range and of the part of the Saint Ours range, comprised in the parish of Saint Pie, and will be bounded on the south and on the east by the municipality of Saint Paul d'Abbotsford, on the west by the municipality of Saint Damase, and on the north by range of the presqu'île Saint Pie.

A. GIRARD,

Attorney for petitioners.

Quebec, 23rd January, 1906.

426

Notice is hereby given that application will be made to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for an act to amend the acts relating to the Quebec Central Railway Company and to extend the powers of such company and to authorize :

1. The diversion and rebuilding of the present line from Beauce Station on the Quebec Central railway to Beauceville, on the said line known as the Chaudière Extension.

2. Thence to build from Beauceville to the river Famine, a distance of about nine miles.

3. Thence to follow the river Famine to its watershed, near the village of Langeville, and thence following the water shed of the river Saint John up to or near a point on the Temiscouata railway, or near Cabano Station, with power to make connection with the said Temiscouata railway. Such branch line to be known as the Quebec Central Chaudière Extension.

4. To issue from time to time bonds, debentures or debenture stock constituting a first charge upon the branch lines and their appurtenances or to provide that existing and future bonds, debentures and debenture stock be a charge upon the whole line and its branches and the appurtenances thereof.

5. To empower the directors to deal as they think proper, by sale or otherwise, with the shares in the capital stock of the said company, declared to belong thereto by the judgment of the superior court, at Quebec, of the fourteenth day of March, 1903, and for other purposes.

W. &amp; A. H. COOK,

Attorneys for applicants.

Quebec, 30th November, 1905.

4052

EXTRAITS DES RAPPORTS faits en vertu des dispositions de l'article 2775 des Statuts Refondus de la Province de Québec, *concernant la Statistique Annuelle des affaires Judiciaires* pour l'année 1905.

ABSTRACTS OF STATEMENTS made under the provisions of article 2775 of the Revised Statutes of the Province of Québec, *respecting Annual Statistical Returns of the Judicial Matters*, for the year 1905.

## No. 1.

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises.—	Rapportées en Cour.	Retourné into Court.	Jugements rendus.	Judgments rendered.	Exécutions émises.	Executions issued.	Oppositions faites.	Oppositions filed.	Montant des honoraires	Amount of Fees.	Dépenses du Greffe	Expenses of Office.		
			Summons issued.—	Reported in Court.	Returned into Court.	Judgments rendered.	Executions issued.	Oppositions made.	Oppositions filed.	Amount of Fees.	Expenses of Office.						
ARTHABASKA ..	Arthabaska ..	St. Christophe.....	29	23	13	5						2 30	3 10				
		St. Fusèbe de Stanfold..															
		St. Médard de Warwick															
		St. Norbert.....															
		St. Paul de Chester.....															
		Ste. Victoire.....															
		Tingwick.....															
		Ste. Anne du Sault.....															
		Drummond ....	St. Fréd de Drummondv														
			St. Germ. de Grantham	18	13	10	2			10 30	1 80						
			St. Pierre de Durham....	42	24	24	4			28 50	2 00						
		Mégantic .....	Leeds.....														
			S. Alphonse de Thetford	174	104	104	100			138 00							
			Se-Anastasie de Nelson	24	19	19	5			19 00	3 50						
			St. Calixte de Somerset														
	St. Ferd., Halifax Sud..	21	12	6	1			12 45	2 35								
	Ste Sophie Halifax Nord																
	St. Julie de Somerset ..	1						0 40	0 10								
	Thetford.....																
	Total.....		309	195	176	117		228 95	12 85								
BEAUCE.....	Beauce.....	Broughton.....	20	14	10	6											
		St. Elzéar.....															
		St. Evariste de Forsyth															
		St. François.....	35	24	26	6			54 00	5 00							
		St. Frédéric.....															
		St. Geo. d'Aub. Gallion	87	62	46	4			1 62 25	8 90							
		St. Joseph.....															
		St. Victor de Tring.....															
	St. Vital de Lambton...																
	Total.....		142	100	82	16	1	96 25	13 90								
BEAUHARNOIS...	Beauharnois...	Ste. Cécile .....															
		St. Clément.....															
		St. Etienne .....															
		St. Louis de Gonzague..	2	2	2				1 50								
		St. Stanislas de Kostka															
		St. Timothée.....															
		Châteauguay...	St. Antoine Abbé.....														
			St. Jean Chrysostôme...	10	8	6				6 30	12 00						
			S. Joachim de Châteaug														
			S. Malachie d'Ormstown														
			Ste. Martine.....														
			Ste. Philomène.....														
			St. Urbain Premier.....														
Huntingdon....	Dundee ?.....																
	Elgin.....																
	Franklin.....																
	Godmanchester.....																

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 1.—*Suite.*—*Continued.*

## COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

## COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises. Summons issued.	Rapportées en Cour. Returned into Court.	Jugements rendus. Judgments rendered.	Exécutions érites. Executions issued.	Oppositions faites. Oppositions filed.	Montant des honoraires Amount of Fees.	Dépenses du greffe, Expenses of Office.	
BEAUHARNOIS... ( <i>Suite</i> )	Huntingdon ... ( <i>Suite</i> )	Hemmingford.....	7	5	5			5 25	1 30	
		St. Anicet.....	6	2	2	3		10 30	1 00	
		Ste. Barbe.....								
		Total.....	25	17	15	3		23 35	14 30	
BEDFORD.....	Brome .....	Bolton Est.....								
		Brome .....	10	7	5			5 25	2 00	
		Eastman Village.....								
		Farnham Est.....								
		Potton.....								
		Sutton.....	40	28	22	7	1	30 85		
		Missisquoi.....	Dunham.....	1	1	1			1 05	
			Stanbridge.....							
			St. Armand Est.....							
			St. Armand Ouest.....							
			St. Geo. de Clarenceville							
			St. Rom. de Farnham...							
			St. Thomas Foucault...							
		Shefford .....	Ely Sud.....							
			Granby.....							
			Roxton.....							
			Shefford.....							
Ste. Cécile de Milton...	3		3	2	2		3 70			
Ste. Pudentienne.....	10		8	8	2		6 70	1 00		
St. Valérien.....										
Stukely Nord.....										
Stukely Sud.....										
Total.....	64		47	38	11	1	47 55	3 00		
CHICOUTIMI.....	Chicoutimi .....	Bagotville.....	20	18	18	7		20 00	6 00	
		Lac St-Jean.....								
		N.-D. d'Hébertville...								
Total.....	30	18	18	7		20 00	6 00			
GASPE.....	Bonaventure... Gaspé.....	Carleton.....								
		St Martin riv. au Renard								
Total.....										
IBERVILLE.....	Iberville .....	St. Alexandre.....								
		St. Athanase.....								
		Ste. Brigide.....								
		St. Geo. de Henriville...								
		Napierville.....	St. Sébastien.....							
			St. Cyprien.....							
			St. Edouard.....							
			St. Michel Archange...							
			St. Patr. de Sherrington	13	7	3	1		8 00	1 20
		St. Jean.....	St. Bernard de Lacolle..	3	1	1	1		2 50	
			St. Jean.....							
			Ste. Marg. de Blairindie							
			St. Valentin.....							
Total.....	16	8	4	2		10 50	1 20			
JOLIETTE.....	Joliette.....	Bienheureux Alphonse de Rodriguez.....								
		St Charles Borromée...								
		St. Côme.....	1					0 40	0 28	
		Ste. Elizabeth.....								
		St. Félix de Valois.....	1					0 40		
St. Jean de Matha.....										

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means No return.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	—	—	—	—	—	—	—		
			Sommations émises — Summonses issu d.	Rapportées en Cour.	Retournés into Court.	Jugements rendus.	Judgments rendered.	Exécutions émises.	Executions issued.	Oppositions faites.	Oppositions filed.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
JOLIETTE..... ( <i>Suite.</i> )	Joliette..... ( <i>Suite.</i> ) L'Assomption..  Montcalm.....  Berthier.....	St-Mélanie d'Aillebont									
		St-Thomas, Jersey Nord									
		L'Epiphanie .....									
		St-Henri de Mascouche									
		St-Lin.....									
		St-Calixte de Kilkenny									
		St-Esprit.....									
		St-Jacq. de l'Achigan..									
		St-Patrick de Rawdon..									
		Lavaltrie .....									
		St-Barthélemi .....									
		St-Cuthbert .....									
		St-Damien.....									
St-Gabriel de Brandon..											
Total.....			2						0 80	0 28	
KAMOURASKA ..	Kamouraska ..	Rivière-Onelle.....	9						5 00	1 00	
		St-Anne La Pocatière..	9	6	6				7 95	2 00	
		St-Denis.....									
		St-Hélène.....									
		St-Louis.....									
		St-Pacôme.....	2				1		1 25	0 30	
		St-Pascal.....	5	4	4				3 50	0 25	
		Ile Verte.....									
		St-Eloi .....									
		St-Patrice Riv. du Loup									
Trois-Pistoles.....											
Total.....			25	10	10	2	3	17 70	3 55		
MONTMAGNY.....	Bellechasse....	St-Charles Borromée ...	2						0 80	0 20	
		St-Gervais .....									
		St-Raphaël.....	21	10	9	4			14 00	3 00	
		L'Islet.....									
		St-Jean Port-Joli.....							0 50	0 10	
		St-Roch des Aulnets...							9 60	1 00	
		Cap St-Ignace.....	8	6	4	4					
St-Thomas.....											
Total.....			29	10	13	8		24 90	4 30		
MONTREAL.....	Chambly .....	Boucherville.....									
		Chambly .....									
		Longueuil.....	33	26	23	7	1		22 35	1 74	
	Hochelaga.....	St-Bruno.....									
		Côte St-Paul.....									
		Enfant Jésus de la Pte. aux Trembles.....									
		Nativ. de la Ste-Vierge.									
		Riv. des Prairies.....									
		Sault au Récollet.....									
	Jacq.-Cartier...	St-Cunégonde .....									
		St-Henri.....									
		St-Anne du B. de l'Île.									
		St-Genève.....	3	3					1 60	30	
		St-Joachim, Pte. Claire.									
		St-Laurent.....									
		S.-Anges-S.-Mie. de Lachine..	166	47	47	2			156 45	22 60	
	Laprairie.....	St-Raphaël, Ile Bizard..	1	4	4				13 45	4 00	
Dorval.....											
La Présntation de la Ste-Vierge.....											
Laprairie de la Madel...											
Sault St-Louis.....											
St-Isidore.....											
St-Philippe .....											

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES

## COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommaisons émises. Summons issued.	Rapportées en Cour. Returned into Court.	Jugements rendus. Judgments rendered.	Exécutions émises. Executions issued.	Oppositions faites. Oppositions filed.	Montant des Honoraires Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. Expenses of Office.	
MONTREAL..... ( <i>Suite.</i> )	Laval.....	St-Martin.....								
		St-Rose.....								
	Soulanges.....	St-Vincent de Paul.....	14	13	13	2	11 35	1 80		
		St-Clet.....								
		St-Ignace du C. du Lac. St-Polycarpe..... St-Télesphore..... St-Zotique.....								
	Vaudreuil.....	St-Justine de Newton. St-Madel. de Rigaud.. St-Marthe..... St-Michel de Vaudreuil	5	4			2 00	0 50		
		Total.....	222	97	87	11	1 207 20	30 94		
	OTTAWA.....	Ottawa.....	Buckingham.....							
			Hull.....							
Lochaber.....										
Masham.....										
N.-D. de Bonsecours ..										
Riponet Hartwell.....										
St-André Avelin.....										
St-Angélique.....										
Templeton.....										
Wakefield.....										
Wright.....										
N.-Dame de la Sellette..										
Total.....										
PONTIAC.....	Pontiac.....	Bristol.....	3	1	2		1 85			
		Clarendon.....								
		Ile au Calumet.....								
		Litchfield.....								
		Mansfield.....								
		Onslow.....								
		Ile aux Allumettes.....								
Total.....	3	1	2		1 85					
QUEBEC.....	Lévis.....	St-Jean Chrysostôme ..	4	3	3	1	3 05	0 40		
		St-Nicolas.....	3	2	2	1	6 75	1 00		
	Lotbinière.....	St-Romuald.....	311	2 45	189	152	2 266 85	31 10		
		St-Antoine de Tilly.....								
	Portneuf.....	St-Apollinaire.....								
		St-Giles.....								
		St-Jean Deschaillons...								
		Cap Santé.....								
		Deschambault.....								
		St-Casimir.....	15	10	10	3	10 25	2 52		
St-Raymond.....	159	8	64	27	92 25	24 00				
St-Alban.....	2				2 00	1 00				
Ste Jeanne de Neuville	51	49	27	1	42 40	20 90				
Total.....	545	3 17	206	185	3 423 55	80 92				
RICHELIEU.....	Richelieu.....	St-Aimé.....	6	3	2		4 30			
		St-Ours.....	5	2	2		3 00	0 50		
		St-Roch.....								
	Yamaska.....	St-Victoire.....								
		St-Antoine, Baie du Feb.								
		St-David.....								
		St-Bonaventure d'Upt.. St-François du Lac..... St-Guillaume d'Upton.. St-Michel d'Yamaska..								

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Point de rapport.  
The blank after each name means: No return.

No. 1.—*Suite.—Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES

DISTRICT.	COMTE. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c	Sommations émises — Summons issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du greffe. — Expenses of Office.	
RICHELIEU..... ( <i>Suite.</i> )	Yamaska ..... ( <i>Suite.</i> )	St-Thomas de Pierrev...						4 cts.	4 cts.	
		St-Zéphirin de Courval.								
		St-Elphège.....								
	Verchères.....	Belœil.....								
		Contrecoeur .....								
		St-Antoine.....								
		St-Julie.....								
		St-Marc .....								
		Varenes.....								
		Verchères.....		1	1	1			1 10	0 75
Total.....		12	6	5			8 40	1 25		
RIMOUSKI .....	Rimouski .....	L'Ascension de N-D de MacNider.....								
		St-Cécile du Bic.....								
		St-Flavie.....								
		St-Jérôme de Matane...								
		St-Luce.....								
		St-Octave de Métis.....								
		St-Simon.....								
Total.....										
SAGUENAY .....	Charlevoix .....	Les Ebonlements.....	8	8	5			6 10	0 50	
		St-Hilarion.....	33	18	15	6		57 71	4 00	
		St-rbain.....	25	15	15	1				
		Total.....	66	41	35	7		63 81	4 50	
ST-FRANÇOIS.....	Sherbrooke ...	Ascot (Sherbrook, P. O).	668	576	450	220	71	618 00	188 80	
		Bury .....	20	14	13	4		16 25	5 00	
	Compton .....	Compton .....								
		Ditton.....	26	14	14	3		20 50	4 00	
	Eaton.....	Eaton.....	19	5	9	5	1	47 15	1 90	
		Hereford .....	6	5	5	1		9 56	0 95	
	Lingwick.....	Lingwick.....								
		Winslow Sud.....								
		Whitton.....								
		Richmond.....	Cleveland.....							
			Shipton .....							
	St-George de Windsor..	St-George de Windsor..								
		Windsor.....								
	Stanstead.....	Barford .....								
		Barnston .....								
		Coaticook .....								
		Hailey.....								
		Magog.....								
	Wolfe .....	Stanstead.....								
		Dudwell.....	95	58	56	1		73 70	25 00	
		Garthby .....	12	7	7			7 96	2 05	
		Ham Nord .....	26	24	15	11		40 59	4 00	
Weedon .....		10	5	4	1		6 25	2 25		
Wolfestown.....		4	4	3			3 05	0 50		
Wotton.....										
Total.....		886	712	576	246	72	843 01	233 95		
ST-JACINTHE..		Bagot .....	Acton (ville).....	91	49	49	5		56 35	6 50
			St-Dominique.....							
	St-Ephrem d'Upton.....		7	2	2			3 40	0 70	
	St-Hélène.....									
	St-Hugues.....		6					4 20	5 76	
	St-Liboire.....									
	St-Pie .....									
	St-Rosalie .....									
St-Simon .....										
St-Théodore d'Acton....										

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport  
The blank after each name means : Noreturn.

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises. — Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des Honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office.
ST. HYACINTHE. ( <i>Suite.</i> )	Rouville.....	L'Ange-Gardien .....							
		Ste-Angele.....							
		St-Césaire .....	33	32	11			19 10	3 47
		St-Lilalaire .....							
		St-Jean-Baptiste .....							
	st-Hyacinthe ..	Ste-Marie Monnoir.....							
		St-Mathias .....							
		St-Charles.....							
		St-Denis .....							
		St-Hyac. le Confesseur..							
		St-Jude.....							
		Total.....	137	83	62	5	83 05	16 43	
TERREBONNE....	Argenteuil.....	Chatham .....							
		Grenville .....	23	16	16	3	32 69	5 00	
		Lachute.....	96	92	40		1 119 00	7 35	
	D.-Montagnes..	St-André .....							
		St-Angustin .....							
		St-Benoit.....							
		St-Eustache.....							
		St-Joseph du Lac.....							
	Terrebonne ....	St-Placide.....							
		DeSa'aberry et Grand..							
		Ste-Adèle.....							
		Ste-Agathe des Monts ..	55	55	39	3	38 00	5 50	
		Ste-Anne des Plaines..	2				1 00		
		St-Janvier .....							
		St-Jérôme .....							
Terrebonne .....	St-Louis de Terrebonne	321	264	257	145	1 248 50	41 02		
	Ste-Marguerite.....								
	St-Sauveur.....	31	18	18	2	21 52	4 52		
	Ste Sophie .....								
	Ste-Thér. de Blainville..								
	Ste-Lucie de Doncaster.								
	Total.....	528	445	370	153	2 460 71	63 39		
TROIS-RIVIERES	Champlain ....	Ste-Anne de la Pérade..	7	4	2		5 05	2 95	
		Ste-Genèv. de Batiscan.	8	5	5	4	6 45	0 82	
		St-Stanislas.....	49	32	32		32 50	5 40	
		St-Tite .....	58	53	23	16	1 60 00	5 00	
		Grand Mère (village)...	48	23	18	8	22 60	20 00	
	Maskinongé ...	St-Antoine, Riv. du Loup							
		St-Didace.....	5	2	2		3 00	0 60	
		St-Joseph Maskinongé..							
		St-Justin .....							
		St-Léon .....							
	Nicolet.....	St-Paulin .....							
		St-Ursule .....							
		St-Edouard de Gentilly							
	St-Maurice.....	Ft-Jean-Bte. de Nicolet..							
		St-Monique .....							
S.-Anne d'Yamachiche.		3	3	3		2 55	2 55		
St-Barnabé .....		22	17		4	25 75	2 00		
St-Boniface, Shawinig ..									
		St-Etienne des Grès.....	1			0 40			
		Total.....	200	139	85	32	1 157 90	39 32	

RECAPITULATION.

Total..	No. de Sommations émises.....	No. of Summonses issued.....	3241
	do Causes rapportées en Cour.....	do Cases returned into Court.....	2252
	do Jugements rendus.....	do Judgments rendered.....	1875
	do Exécutions émises.....	do Executions issued.....	805
	do Oppositions faites.....	do Oppositions filed.....	84
	Montant des honoraires.....	Amount of Fees.....	\$2 719 48
Dépenses du Greffe.....	Expenses of Office.....	\$ 53 08	

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Point de rapport.  
The blank after each name means: No return.





Kamouraska.....	Kamouraska, District.....	541	328	213	292	265	7	212	53	5	2	2	48	8	2	1	1	5	3	2	10	9	1	1123 11	197 00						
	Kamouraska, Comté—County.....	20	1	4	16	1	7	1	7				1											54 30	4 50						
	Total.....	561	1	332	229	1	299	1	272	8	219	53	5	2	2	49	8	2	1	1	5	3	2	10	9	1	1177 41	201 50			
Montmagny.....	Montmagny, District.....	231	121	110	142	58	3	55	38	28	1	1	29	1										496 95	12 00						
	Bellechasse, Comté—County.....	11	2	8	1	1	5	1	7	10	7			1										14 10	3 50						
	L'Islet, Comté—County.....	10		8	2	10	7							1										26 70	3 00						
Total.....	252	2	137	113	1	157	66	3	63	48	35	1	1	30	1									537 75	18 50						
Montréal.....	Montréal, District.....	21477	16966	4511	14890	13120	5554	7243	2770	2002	91	201	592	7229	7	1707	39	696	327	101	24	202	22	4	18	44432 47	25434 34				
	Soulanges, Comté—County.....	115	10	61	44	40	36	2	2	5	31	13	7	5	1	16										355 00					
	Vaudreuil, Comté—County.....	16	1	8	6	1	12	3			3	3														38 00	6 00				
Total.....	21607	11	17035	4567	5	14942	4	12159	2	2	5559	7277	2786	2009	96	201	594	7245	7	1008	40	696	327	101	24	202	22	4	18	44825 47	25440 34
Ottawa.....	Ottawa, District.....	1259	855	404	624	455	40	415	71	11	5	16	111	4	7										1426 40	457 00					
	Ottawa, à Cheneville.....	15	2	11	4	2	4	1	4				2	1												29 80	1 00				
	Ottawa, à Buckingham.....	303	14	902	80	10	187	7	167	7	3	107	23	21	6	3	3	35	2	2	1	1				555 16	16 57				
	Ottawa, à Papineauville.....	197	6	50	32	4	181	3	1	1	4	33	5	2				12								152 00	21 00				
	Ottawa, à Gracefield.....	118	4	56	62	4	5	109	4		9	05	13	13												222 00	38 00				
Total.....	1892	26	1874	582	20	1001	11	736	5	8	56	504	37	110	19	10	19	160	7	2	8	1				2376 36	525 37				
Pontiac.....	Pontiac, Village Chapeau.....	40	4	22	14	4	36	3	20	3	5	22	5	1	1	4	5	3	2							138 20	63 45				
	Pontiac, District à Bryson.....	77		35	42		52		34			34	3	1	1	2	23									140 90					
	Pontiac, à Ville Marie.....	76	15	40	21	9	24	2	17	2	2	4	19	14	9	5	3	22	5	2	3	2	2			248 98	5 54				
Total.....	193	19	97	77	13	112	5	71	2	5	9	75	14	17	7	3	49	5	7	6	2	2	2			528 08	68 99				
Québec.....	Québec, District.....	4966	2864	2102	3197	2560	985	1034	637	863	13	41	158	619	8	61	18	10	33	52	6	3	43	345	342	3	8041 80	12257 88			
	Total.....	4966	2864	2102	3197	2560	985	1034	337	363	13	41	158	619	8	61	18	10	33	52	6	3	43	345	342	3	8041 80	12257 88			
Richelieu.....	Richelieu, District.....	313	200	113	179	134	15	92	41	52	1	1	11	35	2	2	1	1	2							566 95	30 25				
	Verchères, Comté—County.....	40	6	16	17	4	22	1	12	1				12	6	19	1									52 00					
	Yamaska, Comté—County.....																														
Total.....	353	6	216	130	4	501	1	146	1	15	104	47	71	2	1	12	1	38	3	2	1	1	2	2	2	2	618 95	30 25			
Rimouski.....	Rimouski District.....	404	204	200	250	189	6	173	61	50	1	6	18	1												594 00	129 63				
	Rimouski, à Matane.....	21	9	1	11	9	10	6	4	6	3	1	1	11												151 30	12 00				
	Total.....	425	9	205	211	9	260	6	193	6	6	177	67	53	2	7										745 30	141 63				

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Point de rapport.—The blank after each name means No return.







COUR SUPERIEURE POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—Suite. — SUPERIOR COURT FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.—Continued.

DISTRICTS	REQUÊTES POUR BREFS DE APPLICATIONS FOR WRITS OF						CESSION DE BIENS		OPPOSITIONS.										Montant des Honoraires.	Dépen es du Greffe.																
	Injunctions. Certiorari. Mandamus. Quo Warranto. Prohibition.						JURMENTS SUR.		Afin d'annuler.	Afin de distraire.	Afin de charger.	Afin de conserver.	Total.	Montant des Honoraires.	Dépen es du Greffe.																					
	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Par la Cour.	Par le Juge.	Par le Protonotaire.	By Protonotary.				Ratification de Titres	Ratification of Titles	Dont l'instruction doit se faire par Jury.			Ordered to be tried by Jury	En vertu de l'acte des locataires et locataires	Under the Lessors and Lessees' Act.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.—Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.—Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.—Undisposed of.	Total.
Arthabaska	1	1	1	1	1	1	1	2	6	2	2	2	2	14	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3956 60	1514 70	
Beauce	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	14	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3814 30	96 56		
Beauharnois	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	14	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2886 00	3224 15		
Bedford	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2849 33	563 21		
Chicoutimi	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2278 02	609 21		
Gaspé	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	469 80	1 50		
Comté de Gaspé	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	469 80	1 50		
County of Bonaventure	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	18	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	469 80	1 50		
Iberville	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	11	10	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3654 90	282 76		
Joliette	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	4	10	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2494 04	164 76		
Kamouraska	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2460 33	190 79		
Montmagny	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1946 38	23 57		
Montreal	4	2	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	173	788	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	64409 10	57514 25		
Ottawa	3	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	51	5	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3462 58	457 00		
Pontiac	2	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	848 70			
Québec	1	3	2	3	3	3	2	3	3	3	2	2	2	39	152	31	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17813 20	30508 93		
Richelieu	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	10	10	152	31	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2590 38	44 05		
Rimouski	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1552 66	340 14		
Saguenay	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	6	1	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
St. François	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	13	2	20	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5977 20	1494 30	
St. Hyacinthe	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	9	2	20	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2635 05	600 40	
Terrebonne	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	8	6	9	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2291 84	586 12	
Trois-Rivières	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	1	1	18	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4730 96	1182 74	
Toute la Province de Québec.—All the Province of Quebec.	16	5	13	4	18	2	11	6	4	809	341	805	243	93	4	32	45	546	35	21	124	178	47	12	122	176	7	8	15	253	27	29	309	192836 29	90214 04	

## COUR SIÉGEANT A MONTRÉAL.

No. de causes inscrites. No. of cases inscribed.	JUGEMENTS. — JUDGMENTS.							LOCALITÉ.—LOCALITY.									
	Total.	Confirmées. — Confirmed.	Infirmées. — Reversed.	Amendées. — Amended.	Altered.	En délibéré. — Not proceeded on.	Not proceeded on.	DISTRICTS.	Total of Judgments.	Total of Inscriptions.	JUGEMENTS. — JUDGMENTS.						
											Confirmés. — Confirmed.	Infirmés. — Reversed.	Amendés. — Amended.	Altered.	En délibéré. — Not proceeded on.	Not proceeded on.	
							Beauharnois.....		8	4	3	1	.....	3	2		
							Bedford.....	6	2	2	.....	3	2				
							Iberville.....	7	4	2	2	.....	1	3			
							Joliette.....	5	4	2	1	1	.....	.....			
							Montréal.....	155	126	81	36	9	34	75			
							Ottawa.....	8	3	3	.....	5	2				
							Pontiac.....	3	3	3	.....	.....	.....				
							Richelieu.....	11	5	4	1	.....	2	4			
							St. François.....	9	6	5	1	.....	1	3			
							St. Hyacinthe.....	4	1	.....	1	.....	.....	3			
							Terrebonne.....	3	2	1	1	.....	.....	1			
219	160	106	44	10	50	95		219	160	106	44	10	50	95			

Cour de Révision.—*Suite.*Court of Revision.—*Continued.*

## COUR SIÉGEANT A QUÉBEC.

No. de causes inscrites. No. of cases inscribed.	JUGEMENTS. — JUDGMENTS.							LOCALITÉ.—LOCALITY.									
	Total.	Confirmées. — Confirmed.	Infirmées. — Reversed.	Amendées. — Amended.	Altered.	En délibéré. — Not proceeded on.	Not proceeded on.	DISTRICTS.	Total of Judgments.	Total of Inscriptions.	JUGEMENTS. — JUDGMENTS.						
											Confirmés. — Confirmed.	Infirmés. — Reversed.	Amendés. — Amended.	Altered.	En délibéré. — Not proceeded on.	Not proceeded on.	
							Arthabaska.....		7	7	6	1	.....	.....	.....		
							Beauce.....	17	8	8	9	.....	.....	.....			
							Chicoutimi.....	5	5	5	.....	.....	.....				
							Gaspé.....	2	1	2	.....	.....	.....				
							Kamouraska.....	5	5	4	1	.....	.....				
							Montmagny.....	5	4	1	3	1	.....	.....			
							Québec.....	20	22	13	4	3	.....	3			
							Rimouski.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....			
							Saguenay.....	1	3	1	.....	.....	.....	2			
							Trois-Rivières.....	8	9	7	.....	1	.....	1			
64	70	47	18	5	.....	6		70	64	47	18	5	.....	6			



SIEGEANT A QUEBEC.—SITTING AT QUEBEC.

EN MATIERES CRIMINELLES.—IN CRIMINAL MATTERS																
No. DE CAUSES RESERVEES SOUMISES. No. OF RESERVED CASES SUBMITTED							COURS QUI ONT ENVOYÉ DES CAUSES RESERVEES AVEC INDICATION DU NOMBRE ENVOYÉ PAR CHACUNE.									
Jugements.—Judgments.							COURTS BY WHICH RESERVED CASES WERE SENT, SHOWING THE NUMBER FROM EACH.									
Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	NOM DE LA COUR.	Jugements—Judgments								
Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	NAME OF COURT.	Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	Non instruites.	Not heard.
0	0	0			0	0			0	0	0	0	0	0		

SIEGEANT A MONTRÉAL.—SITTING AT MONTRÉAL.

EN MATIERES CRIMINELLES.—IN CRIMINAL MATTERS.																
No. DE CAUSES RESERVEES SOUMISES. No. OF RESERVED CASES SUBMITTED							COURS QUI ONT ENVOYÉ DES CAUSES RESERVEES AVEC INDICATION DU NOMBRE ENVOYÉ PAR CHACUNE.									
Jugements — Judgments.							COURTS BY WHICH RESERVED CASES WERE SENT, SHOWING THE NUMBER FROM EACH.									
Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	NOM DE LA COUR.	Jugements—Judgments								
Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	NAME OF COURT.	Total.	Infirmation.	Reversal.	Amendement.	Amendment.	Confirmation.	En délibéré.	Non instruites.	Not heard.
							COUR CRIMINELE									
							St-François, .....	1		1						
							Montréal.....	2		1			1			
							Bedford.....	1		1						
4	3			1				4	3				1			



No. 5.

(En matières Civiles.)

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC.

SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

(Civil Matters.)

DISTRICTS.	No. d'Exécutions reçues.	De Bonis.		De Terris.		De Bonis et de Terris.		Montant des ventes de propriétés.		Montant des Honoraires.	Dépenses du Greffe.
	— No. of Writs of Execution received.	Total.	No. de Ventes. — No. of Sales.	Total.	No. de Ventes. — No. of Sales.	Total.	No. de Ventes. — No. of Sales.	Amount of sales of property.		— Amount of Fees.	— Expenses of Office.
								Immobilières. — Real.	Mobilières. — Personal.		
Arthabaska.....				18	12	17	9	\$ 103 14	\$ 15683 00	\$ 1030 65	\$ 399 00
Beauce.....	43	2	1	15	6	26	9	15420 10	30 09	981 01	70 00
Beauharnois.....	22			16	6	6	4	9473 00		968 94	464 79
Bedford.....				1	1	1	3	3240 00		715 92	23 00
Chicouimi.....		1		10	9	3	2	8299 00	100 55	588 01	150 00
Gaspé { County of Bonaventure.....	6	1		2	2	3	1	550 00		111 14	10 00
{ County of Gaspé.....	11	3	3	4		4	2	500 00	11124 72	218 01	13 60
Iberville.....		1		6	5	12		23480 00		1189 91	112 35
Joliette.....	12			6	3	6	1	8119 00			250 00
Kamouraska.....	9				4		5	4741 00		271 73	
Montragny.....				3		3		2295 00		438 50	175 87
Montréal.....	57			32	26	25	14	62937 00		3794 92	14814 97
Ottawa.....				9	8	10	8	15437 00	35 00	586 13	117 50
Portiac.....	4						2	2719 00		183 68	210 00
Québec.....	63			31	20	32	10	129205 00		3079 26	488 33
Richelieu.....	19	2	1	6	5	11	4	24488 00	383 64	787 17	141 75
Rimouski.....				2	1	6	3	1380 00	89 45	166 08	50 00
Saguenay.....	31			6	3	4	2	4950 00		235 82	49 00
St. François.....	10			19	15	12	10	19178 00		1161 31	85 00
St. Hyacinthe.....		2	1	2	1	6	3	3340 00	106 13	194 31	15 00
Terrebonne.....				6	3	5	3	795 06		297 14	79 50
Trois Rivières.....		31	1	46	18	77	19	17517 00	1 20	1943 02	643 50
Toute la Prov. de Québec } Total.....	287	43	7	240	149	269	114	358066 30	27562 79	18916 26	19103 16
All the Prov. of Quebec... }											

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

DISTRICTS	No. DE CHAQUE METIER ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING																											
	No. de prisonniers—No. of prisoners.	Avocats—Advocates.	Apprentis—Apprentices.	Agents d'Emigration.—Emigrant Agents.	Aprovisionneurs de navires.—Ship Chandlers.	Aubergistes—Tavern-keepers.	Aliénés—Insanes.	Bateliers—Bateau-men.	Boulangers—Bakers.	Bouchers—Butchers.	Bijoutiers—Jewellers.	Barbiers—Barbers.	Charpentiers—Carpenters.	Charreiers—Carters.	Calfeurs—Caulkers.	Commis—Clerks.	Corroyeurs—Curriers.	Cultivateurs—Farmers.	Constructeurs de Moulins—Mills Wrights.	Colporteurs—Pedlars.	Constables—Police-men.	Cordonniers—Shoemakers.	Commerçants—Traders.	Confiseurs—Confectioners.	Cigariers—Cigarmakers.	Cuisiniers—Cooks.	Couturiers—Dressmakers.	
Arthabaska.....	28																	15										
Beauce.....	23																											
Beauharnois.....	20																											
Bedford.....	54																											
Chicoutimi.....	30																											
Gaspé (Comté de Gaspé C. de Bonaventure)	6 9																											
Iberville.....																												
Joliette.....																												
Kamouraska.....																												
Montmagny.....	14																											
Montréal.....	4888					5	18	5	20	38	4	43	71	270		126		21		10	1							
Ottawa.....	215																	15										
Pontiac.....	13						3																					
Québec.....	449					1		3	2			8	6	13		25		5		1								
Richelieu.....	37												2															
Rimouski.....	95																											
Saguenay.....																												
St François.....	252												9															
St Hyacinthe.....	51																											
Terrebonne.....	15																											
Trois-Rivières.....	275											1	2	7				10										
Toute la Province. All the Province.	6470					6	21	9	24	41	5	53	100	296		165	3	115		23	1	144	50	3	103	52	68	

No. 5a.—(Suite.—Continued)

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

DISTRICTS	No. DE CHAQUE METIER ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING.																											
	Cloutiers—Nailers.	Etudiants—Students etc.	Epiciers—Grocers.	Forgerons—Blacksmiths.	Ferblantiers—Tinsmiths.	Fabrie de bouteilles—Bottle-makers.	Femmes de peine—Charwomen.	Garçons de table—Waiters, etc.	Huissiers—Bailiffs.	Hôteliers—Hotel-keepers.	Hommes de cage—Raftsmen.	Horlogers—Watchmakers.	Imprimeurs—Printers.	Instituteurs—Teachers.	Jardiniers—Gardeners.	Journalliers—Laborers, etc	Mendiants—Beggars.	Maîtres de pension—Bldg hse keepers.	Meubliers—Cabinet-makers.	Marchaux—Farrrier.	Marchands de bois—Lumbermen.	Marins—Marines.	Macons—Masons.	Mouleurs—Moulders.	Musiciens—Musicians.	Maîtres d'écoles—Schoolmasters.	Matelots—Seamen.	
Arthabaska.....							2			1						9												
Beauce.....			1													3												
Beauharnois.....		4								1						3												
Bedford.....										1						7												6
Chicoutimi.....										1						7												6
Gaspé (Comté de Gaspé C. de Bonaventure)																1												
Iberville.....																												
Joliette.....																14												1
Kamouraska.....																40												
Montmagny.....																9												
Montréal.....		1					34	15	24	333	90					107												
Ottawa.....																3												
Pontiac.....																196												34
Québec.....																21												
Richelieu.....																47												25
Rimouski.....																												
Saguenay.....																162												1
St François.....																25												
St Hyacinthe.....																9												
Terrebonne.....																												
Trois-Rivières.....			1		1											139												4
Toute la Province. All the Province.		5	7	43	25	34	343	91	3	6		4	41	4	61	2397	123	2	6	10		41	45	5			123	

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

DISTRICTS	No. DE CHAQUE METIE ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING																										
	Mécaniciens—Engineers.	Machinistes—Machinists.	Mesureurs de bois—Cutters.	Pêcheurs—Fishermen.	Peintres—Painters.	Plâtriers—Plasterers.	Plongeurs—Divers.	Pompiers—Firemen.	Pilotes—Pilots.	Plombiers—Plumbers.	Prostituées—Prostitutes.	Relieurs—Bookbinders.	Serviteurs—Servants.	Soldats—Soldiers.	Sans occupation—No occupation.	Selliers—Saddlers.	Tailleurs—Tailors.	Tanneurs—Tanners.	Trappeurs—Trappers.	Teneurs de livres—Bookkeepers.	Tonneliers—Coopers.	Taillieurs de pierres.—Stone cutters.	Voituriers—Coachmakers.	FEMMES. FEMALES.			
																								Enfants—Children.	Mariées—Married.	Non mariées—Single.	Divers.—Miscellaneous.
Arthabaska.....						1																				2	
Beauce.....	1																								4	13	7
Beauharnois.....						1																			19	49	4
Bedford.....																									5	15	
Chicoutimi.....																											
Gaspé (Comté de Gaspé, C. de Bonaventure)				1											2										5	4	1
Iberville.....																											
Joliette.....		1																						1			
Kamouraska.....																									34	1	
Montmagny.....																											
Montréal.....		65		88	18				55		6	350				13	71	8		16	21	19	4		698	495	
Ottawa.....		2							3			3			8	2	2					2			11	12	9
Pontiac.....																											
Québec.....		9	1		9	1			1	15		7	22		2	7			6	1					19	9	1
Richelieu.....																								1	7	2	1
Rimouski.....					1																			3	5	1	3
Saguenay.....																											
St François.....	1	3			3				1			20			1						1				9	13	17
St Hyacinthe.....	1				2										2							2				1	
Terrebonne.....																											2
Trois-Rivières.....			1		2	2													1						20	9	20
Toute la Province. At the Province.	5	80	2	1	118	21	1	61	16	6	385	23	12	18	80	10	23	24	24	24	4	11	868	617	58		

## SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.

## SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUÉBEC

DISTRICTS.	DIVERS AGES.—VARIOUS AGES.						No. D'EMPRISONNEMENTS ANTERIEURS.														
	Au-dessous de 14. — Under 14.	De 14 à 20.	De 20 à 30.	De 30 à 40.	De 40 à 50.	De 50 à 60.	Au-dessus de 60. — Above 60.	No. OF PREVIOUS IMPRISONMENTS.													
		14 to 20.	20 to 30.	30 to 40.	40 to 50.	50 to 60.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
Arthabaska.....		1	9	8	4	6															
Beauce.....		2	5	2	3		1														
Beauharnois.....			2	4	5	3	2	3													
Bedford.....	4	6	32	15	10	1	4														
Chicoutimi.....		4	8	2	2	2	2	19	1												
Gaspé. } Comté de—County of Gaspé.....		1	4	1				6													
Gaspé. } Comté de—County of Bonaventure.....																					
Iberville.....																					
Joliette.....		4	6	3	9	2	4		1												
Kamouraska.....	1	5	26	10	9	2	1		1	2	1		2								
Montmagny.....		3	9	1	1	2															
Montréal.....	39	400	1524	1252	851	518	304	1171	205	43	11	3	1	1	2						
Ottawa.....	4	36	63	59	39	9	5	189	17	4	1	2				1				1	
Pontiac.....		1	5	5			2		1												
Québec.....		55	157	97	61	48	31	44	9	4											
Richelieu.....	1	5	14	3	5	7	2	32	5												
Rimouski.....	2	14	41	16	10	10	2														
Saguenay.....			2																		
Saint-François.....	2	29	88	76	32	18	7	199	6	2	2	1									
Saint-Hyacinthe.....	2	7	14	9	5	4	10	48	3												
Terrebonne.....		2	4	2	1	6															
Trois-Rivières.....	3	23	89	64	46	19	31	154	42	19	8	11	9	4	4	4	4	3	17		
<b>Total.....</b>	<b>58</b>	<b>598</b>	<b>2102</b>	<b>1629</b>	<b>1093</b>	<b>667</b>	<b>408</b>	<b>1865</b>	<b>288</b>	<b>77</b>	<b>23</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>17</b>			

DISTRICTS.		Absence sans permission. Absence without leave.	Counseling offence.	Incendiat.—Arson.	Tentative d'incendiat. Attempt at arson.	Meurtre, tentative de Attempt to kill.	Assaults.—Assaults.	Faute de cautionnement. Bail, want of.	Bigamie.—Bigamy.	Infraction à la paix. Breach of peace.	Vol avec effraction.—Burglary.	Capias.	Portant des armes meurtrières. Carrying deadly weapons.	Vol de bêtes à cornes. Cattle stealing.	Infligeant des blessures. Cutting and wounding.	Mépris de Cour. Contempt of Court.	Conspiration.	Cachant la naissance d'un enfant. Concealing birth of child.	Contrainte par corps, etc.	Contrefaçon.—Counterfeiting.	Faux argent, en possession. Counterfeit money, possession of.	Domages à la propriété. Damaging property.	Dette.—Debt.	Démolissant une maison. Demolishing a house.	Désertion.—Desertion.	Désordres.—Disorderly.	Refus de faire le devoir. Duty, refusal, to do.	Malversation.—Embezzlement.	Extorsion.—Extortion.	Extradition act.	Offense poursuivable par voie d'acte d'accusation.—Indictable offense.	Fence destroying.	Faux.—Forgery.	Vol de chevaux. Horse stealing.	Prostitution, fréquentant des mai- sons de—Houses of ill-fame, fre- quenting.	Prostitution, tenant des maisons de Houses of ill-fame, keepers of		
Arthabaska.	102			2	8	14	319	51	4	63	214		28		21	40			49	20		83	10		7	160	13	3				36	23	30	84			
Beauce.																																						
Beauharnois.																																						
Boisbriand.																																						
Chicoutimi.																																						
Caspé {																																						
Perré																																						
New Carlisle.																																						
Boisville.																																						
Joliette.																																						
Kamouraska.																																						
Montmagny.																																						
Montréal.																																						
Ottawa.																																						
Pontiac.																																						
Québec.																																						
Richelieu.																																						
Rimouski.																																						
Saguenay.																																						
Saint-François.																																						
Saint-Hyacinthe.																																						
Terrebonne.																																						
Trois-Rivières.																																						
Tota.	102		5	8	14	319	51	4	63	214		28		21	40			49	20		83	10		7	160	13	3					36	23	30	84			







No. 6.—*Suite.*—*Continued.*

COUR DU BANC DU ROI (*Jurisdiction Oriminelle.*)—*Suite.*

COURT OF KING'S BENCH (*Crown Side.*)—*Continued.*

DISTRICTS.	OFFENSES POUR LESQUELLES IL Y A EU MISE EN ACCUSATION.																
	OFFENCES FOR WHICH BILLS OF INDICTMENT WERE PREFERRED.																
	Larcin après conviction antérieure de félonie.—Larceny after previous conviction of felony.	Malfeasance en office.—Malfeasance.	Homicide non prémédité.—Manslaughter.	Meurtre.—Murder.	Obtenir des effets avec intention de fraude.—Obtaining goods with intent to defraud.	Parjure.—Perjury.	Séduction.—Rape.	Recel de marchandises volées.—Received stolen goods.	Emeute.—Riot.	Vol.—Robbery.	Vol de moutons.—Sheep stealing.	Coup de feu.—Shooting.	Coup de feu avec intention de meurtre.—Shooting with intent to murder.	Coup de feu avec intention d'infliger blessure corporelle grave.—Shooting with intent to do grievous bodily harm.	Conseillant de commettre une offense.—Counseling to commit offense.	Poignarder.—Stabbing.	Vol d'argent.—Stealing money.
Arthabaska.....		1					1										1
Beauce.....																	
Beauharnois.....										3							
Bedford.....																	
Chicoutimi.....				1		1		1									
Gaspé, } Percé																	
} New																	
} Carlisle.																	
Iberville.....				1		1				2							
Joliette.....																	
Kamouraska.....																	
Montmagny.....																	
Montréal.....				5		1		2									
Ottawa.....			1	1			3	1		4							
Pontiac.....							1										
Québec.....																	
Richelieu.....																	
Rimouski.....																	
Saguenay.....																	
Saint-François.....																	
Saint-Hyacinthe.....																	
Terrebonne.....																	
Trois-Rivières.....																	
Toute la province } All the province. }		1	1	8	.....	3	5	4	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....





No 7b.  
RECORDERS.

Plaintes—Nature de l'Offense.		Complaints—Nature of Offence.					Montant des honoraires.
Total No.	Inf. de la paix. — Infr. of the Peace.	Infraction des règlements. — Violation of By-laws.	Conviction sommaire. — Sy-convictions.	Emprisonnements. — Commitments.	Elargissements. — Discharges.	Amount of fees.	
Montréal.....	11151	7212	3959	7212	3051	148	\$13895 27
Québec.....	2632	21	757	1072	360	416	1014 41
Sorel.....	67	52	15	60	8	2	.....
Hull.....	383	353	90	352	60	33	2227 13
Ste-Cunégonde..	174	14	27	88	21	24	1112 45
St-Hyacinthe...	114	5	69	40	30	84	175 95
Longueuil.....	21	15	6	7	.....	.....	44 16
Valleyfield.....	44	13	31	38	4	1	148 00
St-Henri.....	278	270	7	233	44	21	385 00
Ville de St-Louis.	219	40	179	202	27	16	352 00
" Maisonneuve.	161	146	15	122	11	6	404 45
Shawinigan Falls.	.....	18	.....	10	.....	4	45 00
Buckingham....	71	18	3	16	2	2	234 45
<b>Total.....</b>	<b>15315</b>	<b>8177</b>	<b>5158</b>	<b>9452</b>	<b>3618</b>	<b>757</b>	<b>\$50038 27</b>

## No. 7 c.

## MAGISTRATS DE DISTRICT.—DISTRICT MAGISTRATES.

## JURIDICTION CRIMINELLE.—CRIMINAL JURISDICTION.

DISTRICTS.	No. d'affaires portées devant le Magistrat de District ou entendues par lui.		Number of cases brought before the District Magistrate or heard by him.		Jugements ou convictions. — Judgments or convictions.		Sur plaidoyers de culpabilité.—On plea of guilty.		Après procès.—After trial.		Acquittements.—Acquittals.		Mandats d'emprisonnement — Warrant of imprisonment		Pénalités.—Penalties.		Affaires renvoyées à la Cour du Banc de la Reine (jurisdiction criminelle).		Cases referred to the Court of Queen's Bench (criminal jurisdiction).	
Arthabaska.....	100	97	46	53	25	8	\$1367 40	6												
Beauce.....	104	101	30	52	19	4	3322 00	1												
Beauharnois.....	48	38	34	4	3	19	.....	7												
Bedford.....	119	116	67	51	27	57	1080 00	4												
Chicoutimi.....	96	80	37	35	8	6	754 00	1												
Gaspé.....	20	13	9	14	1	10	72 00	1												
Iberville.....	34	34	17	9	8	9	29 00	3												
Joliette.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....												
Kamouraska.....	69	68	22	27	9	6	2195 00	3												
Montmagny.....	3	3	.....	3	2	1	.....	.....												
Terrebonne.....	5	5	5	.....	.....	.....	.....	.....												
Ottawa.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....												
Ottawa.....	88	61	21	40	18	23	.....	1												
Pontiac.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....												
Québec.....	180	164	.....	.....	.....	.....	6208 10	.....												
Terrebonne.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....												
Richelieu, Joliette.	139	111	69	42	20	40	1651 49	15												
Rimouski.....	252	232	119	113	52	44	2938 00	12												
Saguenay.....	32	20	8	16	9	3	600 00	.....												
St-François.....	369	361	170	196	79	142	3458 00	58												
St-Hyacinthe.....	35	26	12	23	9	10	457 00	7												
Trois-Rivières..	533	339	98	241	46	37	2479 00	3												
<b>Total.....</b>	<b>2226</b>	<b>1869</b>	<b>764</b>	<b>919</b>	<b>335</b>	<b>424</b>	<b>26610 99</b>	<b>122</b>												

Le blanc après chaque nom veut dire: Point de rapport.—The blank after each name means No. return.

## JURIDICTION CIVILE (Cour de Magistrat).—CIVIL JURISDICTION (Magistrate Court)

DISTRICTS	Comtés. — Counties.	No. de Sommations.—No. of Writs.	Sommations rapportées en cour.— Writs returned into Court.	Arrangées avant jugement.— Settled before judgment.	Jugements.—Judgments	Causes déboutées.—Cases dismissed.	Executions.	Oppositions.
Arthabaska .....	Arthabaska .....							
Beauharnois .....								
Bedford .....								
Chicoutimi .....	} Lac St-Jean ... } Chicoutimi .....	420	304	90	172	19	62	13
Gaspé .....		267	181	47	102	2	32	....
Iberville .....								
Joliette .....	Joliette .....	32	9	23	9	....	....	....
Kamouraska .....	Témiscouata .....	34	34	8	25	1	25	....
Ottawa .....								
Terrebonne .....		503	430	131	228	2	62	6
Montréal .....								
Ottawa .....	} Ottawa. .... }	635	590	57	52 3	41	94	15
Pontiac .....								
Richeliéu .....								
Rimouski .....	Rimouski .....	520	342	68	256	12	67	1
Saguenay .....	} Charlevoix .....	34	34	24	10	....	3	....
		Saguenay .....	132	122	39	85	....	7
St-François .....		465	272	....	184	1	80	4
St-Hyacinthe .....								
Trois-Rivières .....	Trois-Rivières .....							
Total .....		3042	2328	487	1595	78	432	39

RÉGISTRATEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

REGISTRARS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

COMTÉ OU DIVISION D'ENREGISTREMENT. REGISTRATION COUNTY OR DIVISION.	No. total de Documents enregistrés.	Total No. of Documents registered.	No. d'hypothèques.	No. of Mortgages.	No. de mutations de propriétés.	No. of Changes of Properties.	No. de Contrats de mariage.	No. of Marriage Contracts.	No. d'autres Documents.	No. of other Documents.	Montant des Honoraires Amount of Fees.	Dépenses du Bureau, Expenses of Office.
											\$ cts.	\$ cts.
Argenteuil.....	907	125	491	4	287	1424	87	393	00			
Arthabaska.....	954	279	775	37	863	3056	15	600	00			
Bagot.....	1722	624	670	23	790	2925	30	731	35			
Beauce.....	842	98	276	22	446	1276	10	200	00			
Beauharnois.....	828	218	290	35	285	1817	10	450	00			
Bellechasse.....	944	151	380	30	383	1425	00	433	00			
Berthier.....	1236	170	568	42	456	1983	55	442	00			
Bonaventure, Division No. 1.....	357	31	285	11	30	606	90	150	75			
do do No. 2.....	180	14	132	2	32	355	75	10	00			
Brome.....	939	106	398	3	432	1547	03	635	70			
Chambly.....	1212	152	454	22	584	2677	30	583	00			
Champlain.....	2225	353	833	65	974	3428	84	1345	00			
Charlevoix, Division No. 1.....	288	61	193	12	23	550	60	160	00			
do do No. 2.....	456	71	217	19	149	801	62	107	27			
Chateauguay.....	204	51	89	4	60	444	70	93	00			
Chicoutimi.....	1079	193	503	32	281	2800	19	325	00			
Coaticook.....	738	100	375	6	257	1088	65	520	00			
Compton.....	988	69	703	15	204	1915	40	332	95			
Deux-Montagnes.....	1000	101	322	25	552	1598	20	394	00			
Dorchester.....	1577	171	752	46	608	2499	46	550	00			
Drummond.....	1409	246	627	30	506	2331	25	368	78			
Gaspé, Percé.....	361	58	208	4	54	474	90	165	00			
do Isle de la Madeleine.....	95	9	57	1	28	125	80	2	31			
do Sainte-Anne des Monts.....	8201	2127	4536	399	1139	32534	35	13620	28			
Hochelaga et Jacques-Cartier.....	591	103	354	6	128	1323	95	550	11			
Huntingdon.....	1988	146	349	16	577	1712	50	200	00			
Iberville.....	857	68	467	52	270	1510	51	333	00			
Joliette.....	1789	271	997	26	495	3117	25	800	00			
Kamouraska.....	748	110	466	5	107	1233	80	400	00			
Labelle.....	793	409	364	15	345	1544	52	386	00			
Lac Mégantic.....	964	176	494	13	281	1784	35	445	50			
Lac Saint-Jean { Division No. 1.....	610	75	168	22	345	1201	55	419	79			
do do No. 2.....	755	463	466	35	107	2091	41	469	00			
Laprairie.....	673	92	253	25	303	1438	81	382	75			
L'Assomption.....	1360	162	595	87	616	2407	70	786	80			
Laval.....	943	83	501	21	338	1495	77	445	00			
Lévis.....	962	111	390	40	451	1633	89	237	15			
L'Islet.....	1061	188	459	34	380	1395	85	426	00			
Lotbinière.....	1722	163	882	24	653	3129	63	766	55			
Maskinongé.....	1169	186	466	21	496	1880	70	561	75			
Mégantic.....	640	112	454	15	59	1993	70	101	20			
Missisquoi.....	919	200	266	18	635	1738	62	420	68			
Montcalm.....	509	67	145	20	277	879	80	40	00			
Montmagny, Division No. 1.....	161	28	62	12	58	221	60	.....	.....			
do Isle d'Orléans.....	2812	577	1090	341	804	9798	20	8415	20			
Montréal-Est.....	1639	332	780	141	385	8984	00	6698	45			
Montréal-Ouest.....	893	282	316	24	61	1606	10	450	00			
Napierville.....	842	84	342	18	398	1321	00	355	00			
Nicolet Division No. 1.....	803	165	290	29	319	1170	40	320	00			
do do No. 2.....	1623	140	856	16	611	2980	10	1374	00			
Ottawa—Wright.....	721	87	435	3	196	1188	30	200	00			
Pontiac, Division No. 1.....	1590	227	708	53	602	2901	57	725	89			
do do No. 2.....	2871	646	1392	262	681	9430	45	7016	48			
Portneuf.....	943	223	534	45	141	1856	15	572	50			
Québec.....	1311	282	670	12	561	2046	30	930	80			
Richelieu.....	1089	93	547	37	362	1882	30	457	00			
Richmond.....	1060	153	550	47	298	1833	91	314	53			
Rimouski, Division No. 1.....	1250	144	305	18	783	2453	23	577	72			
do do No. 2.....	84	5	54	14	25	133	42	27	89			
Rouville.....	1864	265	731	27	754	3075	49	433	40			
Saguenay.....	1338	168	564	27	579	2330	95	637	00			
Shedden.....	615	88	241	8	278	1177	83	310	00			
Sherbrooke.....	890	150	406	31	341	1127	75	400	00			
Soulanges.....	1808	605	822	24	649	2650	90	895	00			
Stanstead.....	973	296	337	24	463	1979	70	457	00			
Saint-Hyacinthe.....	1725	186	991	43	461	2762	55	717	96			
Témiscouata.....	1507	252	936	48	276	3176	65	.....	.....			
Terrebonne.....	1849	329	714	64	751	3173	13	1071	99			
Trois-Rivières.....	665	85	274	9	297	1230	66	380	00			
Vaudreuil.....	782	117	275	18	372	1327	75	.....	.....			
Verchères.....	1148	112	711	12	313	1956	45	503	00			
Wolfe.....	1710	683	634	31	598	2561	15	620	00			
Yamaska.....												
Total.....	82387	15561	39249	2816	28823	181629	40	65762	42			

\* Rapport depuis le 28 octobre au 31 décembre 1905.—Return from the 28th October to the 31st December 1905.



## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. COMTÉ	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRICT. COMTÉ.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.						— Name of Magistrate.				
Arthabaska. Mégantic.	Cranbery P O.....	Thos Cros..... John Gill..... W J Smyth.....			\$ cts	Arthabaska. Mégantic.	Robertson St	Geo Rousseau. Jos Lessard.. Alp Blais.....			\$ cts
	Inverness ...	W H Lambly. J Reed M D.. Donald Mc- Millan.....	5	4	12 00		Lac Noir....	D V Wilson..			
	Kinnar P O.....	Ed Lipsey... Wm Wilson.. Rich Nadeau.. Th Tuite....					Wolfestown Co Wolfe...	A O Bergeron.....			
	W Broughton	N Lemieux... David Addley. D J Lowry...					Montréal, P O Agnès, Beauce.....	J C Clark.....			
	Nelson.....	R Longmore..					St François..	Elz M Deschê- nes..... Célestin Qui- rion..... Nap Mathieu. Nap Roy..... Mag Poulin.. Jos Bernard..	1 2 2 00 10 9 23 00 11 12 17 00 1 1 4 50		
	St Calixte de Somerset et Plessisville (Somerset S) Archabaska- ville.....	E T Savoie... Hon N C Cor- mier..... J Z Triganne.. J Bte Tardif.. E Lafontaine.. Fitz Medkiff..	1	2	12 00		Saints Anges.	Ths Turcotte.. Nap Turmelle.. Ths Thos....			
	St Ferdinand de Halifax N	Isaïe Dubuc.. S Larochele..					St Georges..	J Thibaudeau, fils..... J Veilleux. fils	98 9 18 00		
	Ste Julie de Somerset (Somerset Nord).....	Désiré Houde. D Bergeron.. Hon Gingras..					Ste Marie....	Ths Langevin.. Ach Lemieux.. Gust Garant.. Jean Bégin..	1 1 1 00		
	Ste Sophie d'Halifax...	Clov Bernard..					St Martin....	Mat Mooney.. Barthélemi Carrier..... Ths Maheux.. Paul Morin.. Vital Pepin..			
	Thetford Plessisville P O.....	Petrus Hubert Oct Turcotte..					St Sébastien d'Aylmer...	Dam Paraôis.. Ed Dallaire..			
	P O Sacré- Cœur, Beauce	La Beaudoin..					St Côme....	Gd Boulanger.. Nap Dumas..			
							St Severin...	Ach Lessard.. Ch Pomerleau Mich McGee..	2 2		

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire Pas de rapport.  
The blank after each name means: No return.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. COMRÉ	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT. COMRÉ	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.						
Beauce. Beauce.	St Victor de Tring.....		Jos Veilleux, fils Olivier. Nap Lessard. Sérap Fortin. Joseph Paré. Ph Grondin. T Bernard (Jean). Louis Prevost.				Beauce. Dorchester.	Scott Jct....		God Grégoire.				
	St Vital de Lambton..		Désiré Roy...	18	5	2 00		St Pierre de Broughton.		Louis Blais...	1			
	St Evariste de Forsyth...		Abr Jacques. Aug Bolduc..					Adstock Nord		Jos Marois...				
	St Ephrem de Tring.....		Ed Nadeau... Jos Cloutier... Dr E. Boy... Steniel Pepin. Etien Nadeau	2				Cranbourne..		Prosp Lessard. Tho Doyon... Wil Wilson...				
	St Samuel de Gayhurst..		G. Garant... Max Bégin...					St Justine..		Ansel Fortier.				
	St Frédéric..		Bénoni Paré... Aug Doyon... Alp Doyon... Phil Vallée... Anselme Roy... Evan Lagueux.					St Bernard..		Cyp Garon, fils Cyp Robert... Jos Larochelle Jos Couture..	1			
	St Benoit... Broughton Station....		Geo Poulin, fils E J Turcotte.					St Edouard de Frampton.		Rob Ross, jr.. Jas Fitzgerald. Victor Lacroix				
	St Joseph Beauce Jct.		Thos Poulin... Alfred Roy... Vénérend Roy Aug Perron.. Abr Poulin...	16	32	1320 50		St Germaine Lac Etchemin.....		Joseph Bégin.				
	St Zacharie..		Tho Gagné... Hon Larivière.					St Hénédine		J Bte Morin... Félix Remy...				
	Ditchfield et Spaulding PO Agn Lac Még.		Léop C Gérard					St Isidore...		Heliod Guay..				
	Sacré Cœur..		Edm Groleau.	1				St Léon de Standon...		Elisée Soucy..				
	Broughton..		Prosp Gagné..					St Marguerite, P O St Anselme		J Bte Cadrin... Pierre Bégin.. J. Laflamme..				
	Agnès P O..		M S Parsons..					St Malachie..		Thos O'Farrel. Achil Poliquin				
								St Rose....		J Lamontagne				
								St Prosper..		D Champagne. Max Gagnon.. Arc Côté.....	1 15	2 2	5 00 5 00	
								Beauharnois (Ville) P O Montreal 54 St Louis Sq 4 St James..		H Cholette... Hor Boisseau. Aug Hébert..	1			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRIC. COMTÉ.	RÉSIDENCE.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRIC. COMTÉ.	RÉSIDENCE.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. Name of Magistrate.						Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. Name of Magistrate.					
Beauharnois.	Valleyfield ..	Les Simpson .....				¢ cts	Châteauguay.	Ste Clotilde..	Wm Dinnigan.					
		Geo M Loy .....						St Chrysostôme.....	James Stuart. ....					
		C Despault .....						Thos Gebbie..	1	1	10 00			
	St Stanialas de Kostka.	Ad Raymond .....						Howick .....	Robert Ness..					
		Jos Legault .....												
	St Louis de Gonzague.	Ag L'Orange .....							St Anicet P O					
		Cél Julien .....	2					Maplemore	M Wm Leahy .....					
	St Etienne..	Narc Duquet .....							David Vass .....					
		J Bte Cardinal .....						Dundee .....	H B Gardner. ....					
	Beauharnois. Châteauguay.	St Jean Chrysostôme..	Louis Beaudin .....							Alex Vass .....				
Jos Lefebvre .....							T Farlinger .....							
St Joachim de Châteauguay		Ludger Cécire .....						D H Frown .....						
		F A Clifford .....						Alph J Chaput .....						
P O Montréal.....		Geo Boulter .....						Elgin .....	P MacFarlane .....					
								Ste Barbe..	Isidore Daoust .....					
St Malachie d'Ormstown		Jas McArdle .....						Goimanches-ter .....	W F Stephen .....					
		Geo Patton Sr .....						Huntingdon (village)...	Daniel Shanks .....					
Wm Fennell .....		John Dickson .....						Andrew Philips .....						
		Arch Cameron .....						Hinchinbrook .....	Thos Oliver .....					
Thos Winter .....	Wm G Elliot .....						Wm Saunders .....							
	J Geo Bryson .....						Rockburn PQ	Archib Muir .....						
Geo Ki'gour .....	John Darby .....						Rob Gardner .....							
							Dewitville...	M Connell .....						
Village Ormstown.....	Dr P McLaren .....						Franklin .....	Wm Sharpe .....						
	A McCormick .....						PO Rockburn	Wm John Moe .....						
Alex Mills .....	John Maw .....						Havelock .....							
							Hemmingford village.	Robt Ellerton. ....	1	1	.....			
Ste Martine..	Julien Morand .....							R W Blair .....						
								W S McLaren. ....	14	7	5 00			
St Urbain Premier...	P Beaudin, jr. ....							Abercorn .....	Ath F Holmes .....					
	E Bourdeau .....							Bolton East.	Frs P Channel .....	6	.....			
Julien Doré .....	J P Bourdeau .....							P O Channel	Aylmer Place. ....					
	Siff Marcille .....								Mill Fullard .....					
Howick .....	E Marleau .....								Aust Vaughan .....					
									O J Randall .....					
									E W Shilton .....					

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.				District.	Comté.						
	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.		Amendes imposées.— Penalties imposed.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	
Bedford.	Brome.	Bolton Ouest	Eliz N Davis T E Miller...							\$ cts		
		Bolton Sud..	Darius Adams Chs G Greene	4	4	40 00	Knowlton...	T M Prime... L R Witham Wm Peters... R J Jones.... H W McGowan H E Willam..	2	2	50 00	
		Bolton, Saint Etienne de	Jos Meunier.. F H Houla- worth..... Jos Dion.....				Mansonville.	Levi A Perkins Rich Paintin. J D Blanchard Alps N Clark. C O Perkins..				
		Farnham Est	Cortez Buck.. Jos Messier .. (anglais) ...				Potton Est.. (Canton)..	Sim Sargeant. Leonard J Bowne.....	2			
		Brigham ....	Ben Joannette Adam Clarke..				Sutton.....	Eug A Dyer.. W McFarlane Lewis Hurlbut H J Ingall.... C M Jones...				
		Farnham.... Centre....	Jas Burnett ..				Sutton vil- lage).....	James Lafleur				
		Adamsville..	Wm F Wilkins				Sutton Glen.	Z D Wilson .. Elwin J Estey Geo W Brock				
		Mansonville. Station ...	Chase Gilman				Sutton Junct	N P Emerson Ogden Sweet. R T McDonald				
		Bringham ..	Servule Paré.				anglais.....	J C Draper...				
		Fulford.....	Fr P England				Sweetburg .. Village, P. O Cowans- ville.....	E E Lawrence Chs H Boright A L Fuller... Chs E Lavery. Roswan J Ladd	20	29	13 00	
		P O Foster..	Arch R Mc- Laughlin... F T England..						1	1		
		Brome Cor- ner.....	A H Chandler Edw Caldwell Wm H Bullard George F Hall Wm Berry....						26	12	2 00	
		Bolton Glen.	Jos Desautels.				Cowansville Village, P O Sherbrooke.	Jas McKinnon Joseph Smith. Jos A Boisvert C P Taber.... A Brewer ....				
		Brome Ouest	Jas C Petes ..									
		Iron Hill...	Jesse Hastings Myron Bullard Geo McCrumm Luth Hastings R E Miller... Edw Caldwell.									
		Knowlton...	A W Pettes. E J Miltimore George Robb. Syd A Fisher.		2	3 00				5	2	5 00

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. CANTON.	RÉSIDENCE.		No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRICT. COMTE.	RÉSIDENCE.		No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.					Canton, Paroisse, etc.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.			
Bedford. Missisquoi.	Dunham Village....	R P Small.... Nap Menard..				Bedford. Missisquoi.	Station de Stanbridge.	Ed Nolin..... Jul Campbell..... E C Juare.....			\$ cts
	Durham Canton Co. warsville..	Mathew Ruiter					N D de Stan bridge pa- roisse.....	F Marches- sault..... J B Bouchard.			
	Sweetsburg..	C J Miltimore.					N D des An- ges de Stan- bridge pa- roisse, Mal- maison. ...	J Bte Gervais.....			
	East Dunham	Walt Farnam..... Wil Gleason..					St George de Clarence- ville, pa- roisse, Ve- nise, P O.	Thos Hunter .. J C W Hawley .. O M Derby..... Wm L Scott.. Alex Tipping.. T Hunter .... S J Adams...			
	Dunham ....	Herm Green.. Dav Westov: r. Jn Buchanan .. Robert Clark ..	1				St Thomas paroisse, Miranda, P O.....	J D Johnson.....			
	Farnham, ville.....	Thos Landers. Geo A Truax.. Wm Sturgeon. P A Dartois.. F R Labonté.. F X Groux... R H Fairfield. O Boisvert. ...	6	6	2 00		Frelighsburg, village....	Hiram C Blinn 2 A A Holden.. 1 Jas Westover. 1 00			
	St Romuald de Farnham.	Ed Simard. ... T Rainville...					St Armand Est, paroisse Frelighs- burg.....	A W Miner..... Max Laruse ..			
	Farnham....	Geo Darby.....					Abbotts Corner, P O Hillside...	Lut F Macey..			
	Bedford, ville.....	H E Mitchell. A J Stephens. Ed Coslett. ... A J Bouchard Fred O Sau- deis.....	1	1	1 00		Frelighsburg Noble N Vin- cent.....				
	Stanbridge Canton....	O R Anderson Cns E Blinn .. Mth S Cornell .. Ed M Eaton..					Abbotts Corner....				
	St Ignace de Stanbridge, paroisse Mystic....	James Demer					Sweetsburg..	R U Ladd....			
	North Stan- bridge ...	A M Kemp...									
	Stanbury....	Wm H McCab									
	Mystic.....	Geo Sully....									

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire Pas de rapport.  
The blank after the name means: No report.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.			
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.							
MISSISQUOI.	P O North						Beauford.	Shefford O...	R E Bell.....				¢ cts			
	Pinacle ...	L R Smith ...							J H Kennedy.....							
	St Armand															
	Station....	P C Derrick														
	P O Guthrie.	J. C. Beaman.														
										Tremblay ...	Phy. Gauthier .....					
										Bourget .....	N L'Espérance .....					
										Jos Vachon .....						
										Chicoutimi...	Alex Blair ...					
											Ed Lemieux ..					
Bedford.	St Valérien..	Jos Paré, fils.					Chicoutimi.		Ed Lemieux ..							
		Paul Leclair..								Le Bouchard..						
	Ely Nord,									Wm Tremblay						
	Bethel P O	W L Davidson								Louis Guay...						
		Mar Davidson								Frs Brassard..						
	P O Dalling.	J H Fowler ..								Dr L E Beau-						
										champ .....						
	Ely Sud....	Jos Hackwell.								Jos Gauthier						
										dit Larouche						
										Ovide Bossé..						
P O Boscobel	Jos Cupping..							F. O ellet....								
	Geor Cupping							Geo Bilodeau..								
Ste Puden-								Adel Ross ..								
tienne ....	J Bachand ...							Herb Wm								
	Côme B Martin							Racey.....								
No'h Stukely								Jos T E Clou-								
P O Lau-								tier .....								
renceville..	Louis Lavigne							Jos Dom Guay								
								Edm Savard,								
Granby .....	George Wittie	13	10	9 00				M D.....								
	J Bruce Payne	4	3	3 00				Adelard Rive-								
	Louis Paré...	15	9	3 00				rin .....								
	William Neil..							Jas McDowall								
	A C Savage...	4	3	2 00				Grossart ...								
	F D Parizsau.							FX Gosselin..	18	11	7 00					
Ste Cécile de								Grande Baie								
Milton....	Émos H Char-							(St Alexis)	Oct Pelletier.							
	retier .....								L T Tremblay.							
	F Dupaul, fils.								Jos Menier...							
	LP Leclair..								Prud Potvin..							
									L Gauthier...							
Stukely S'th.	WK Knowlton	2						N D de La-								
	Jesse R Bridge							terrière....	G H McKenzie							
	P E Morin ...								Louis Maltais.							
									Bas Gauthier.							
									Ger Godreault							
Waterloo ....	Pierre Hubert							St Alphonse								
	N O Rockwell.	10	3	3 00				(Bagotville								
	Godf. Poirier.	6	2	2 00				(Canton)								
	O B Kemp ...							Chicoutimi	Jos Riverin ...							
St Joachim									Pitre Gauthier							
de Shefford	Jn P Cleary..								Firm Paradis.							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.				District.	Comté.				
	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.		Amendes imposées.— Penalties imposed.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.
Chicoutimi.	St Dominique de Jonquiè- res .....	Pas Bergeron. Damase Gagné								\$ cts
	St Fulgence.	H Brassard... T Villeneuve.	4	3	4 00	St Félicien..	Jos Routhier. Joseph Potvin Eph Guilmet.			
	Ste Anne....	J Villeneuve. J Tremblay, fils d'Alexis. Jos Brassard.				St Gédéon...	Et Coulombe.			
	St Ambroise.	L Godin... Jos Vachon..				St Jérôme...	Thos Noël...			
	St Charles Borromée.	B Bouchard..				St Joseph d'Alma....	Nil Tremblay. Jean Gauthier Geo Gauthier.			
	St Jean....	Wm Tremblay Zép Degagné.				St Méthode..	Jos Giguère.. Amab Trudel.			
	Montréal....	B Broek Buchanan..				St Louis de Metabetchouan, (Chambord)	Emile Gagnon Eph Lapointe. Luc Boily			
	Pointe de Monts ....	L F Fafard..				St Prime....	Jean Fradet..			
	Albanel....	Auguste Néron S Martel....				Mistassini..	J B Hudon..			
	Hébertville.	Chs Ouellet.. Ls Boudreau.. Paul Braun.. Fer Saulnier.. Elz Ouellet.. Ths Tremblay. L N Asselin.. Jos Angers.. Wenc Fortin..				Peribonka..	Ernest Roy..			
Lac St-Jean.	Roberval....	J L Latour... A Logros de Bosières... Téles Pilot... L P Bilodeau. Hyp Dufour.. George Audet. B Scott Ls Dumais..	2	1	5 00	St Cœur de Marie....	Alfred Gagné. Joseph Augers			
	Lac Bou- chette.....	Jos Potvin .. Simon Fortin. Jos Dufour... Jos Lavoie..	5	2	50 00	St Henry de la Pipe...	Frs Laroche..			
	St Bruno....	Jos Tremblay. Nap Côté....				Taillon.....	Am Fortin...			
						St Frs de Sales. ....	Willie Bras- sard. ....			
					Peribonka..	P Guay.....				
					N D de la Dorée....	Phil Bélanger.				
					Normandin..	Jos Hébert... Florent Lali- berté..... J Trottier, fils Aubert Hamel				
					St André....	Antoine Mi- chaud... R Bouchard..				

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.  
The blank after each name means: No return.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	Comté.				DISTRICT.	Comté.				
	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.		Amendes imposées.—Penalties imposed.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Name of Magistrate.				Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Name of Magistrate.			
Bonsaventure.	St Charles Caplan...	P Frelatte...				Rivière au Renard, P O 2772 Ste Catherine, Montréal..	Hora J Hyman			cts
	New Richmond.....	La Crepault .. J Hy West...				Anse au Gris fonds.....	Alex Malouin.....			
	Carleton et St Jean l'Evangéliste, P O Robitaille.	Ed Arseneau. John Dagneau				Anse à Louise et Jersey Cove.....	Anth Foley.....			
	Esquimaux ..	Jos Doherty..	4	3	3 00	Grande Grève.....	Cyr Cassovi.....			
	Matapédia..	Amb Logacé..				Village de Gaspé et Pennsula.	John F Davis.....			
	Nouvelle St Jean l'Evangéliste.	Zéph Marcotte				Sandy Beach and York..	Charles Sutton LeBouthillier Robt B Ross.....	4	1	32 80
	Mann, Pte à Bordeaux . P O .....	T R Busteed..	10	10	12 00	Sandy Beach	Geo Harbour.....			
						Douglastown	Xav Kennedy..	20		
						St George de Malbaie...	Israël Cassovi.....			
						Pointe Sainte Pierre .....	C LeMarquand G P Fauvel ..			
Gaspé.	Cap Chat ...	J Gustave Roy Tréflé Côté...				Belle Anse..	Ph Frs Vardou			
	Ste Anne des Mouts .....	L N Sasseville A J Sasseville Jos Thibault . Damase Gasse. Did Bouchard. Jos Richard ..	2 13 1	2 13 1	130 00 350 00 100 00	Barachois de Malbaie..	Ths Tapp .... Hen Lawrence			
	Rivière à la Martre ...	Aug Leclerc..				Rivière Madeleine...	Rémi Bérub..	1	1	1 00
	Petite Rivière ...	Sylv Lancup..				Percé et coin du Banc ..	Hen Enderly ..			
	Rivière Claude et Mont Louis	Tim Auclair..	3	3	20 00	Percé.....	Wm Flynn..... John Gorman. J A l'Espérance..... Dr J A Pidgeon James J Tuz ..	4	3	30 00
	Grande Vallée et Petit Chloridorme	La Fournier..				Anse du Cap.	J J H Ballin Ed Bourget .. Benj Trechy. (su français)			
	Pte à la Frégate .....	J Bte Bernatchez.....								

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.



## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

Résidence. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRICT. Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	
Iberville. Napierville.	Sherrington.	Mich O'Meara Albert Demers			Berthier.	St Zénon....	J B Plouffe...			cts	
	St Edouard..	Xavier Serre..									
	Napierville..	Walter Perrier									
							Bienheureux Alphonse Rodriguez.	B Geoffroy... John McDo- nald. ....			
	Isle du Pads.	L J Laforest... Rémi Hérard..						Ismaël Asselin			
	Berthier paroisse...	O Destrempe Oscar Lavallée O Lavallée, fils					St Alphonse de Kildare.	Jos Fitzpatrick U Perreault... N Geoffroy... J Courchesne... Jos Dubeau..			
	Berthierville.	Aug Moreau... F O Lamarche Eug Goudron..	7	2		10 00					
	Lanoraie....	Pierre Tellier.									
	Lavaltrie....	Téles Picard... Louis Lacombe Jos Grenier... Eloi Lacombe.					Ste Béatrice.	F Mireault... A Beauséjour			
	St Ignace de Loyola....	D Guévremont Louis Plante... Ars Barrette..					St Charles Borromée.	D Cornellier..			
Joliette. Berthier.	S Barthélemi	J Lafontaine... Ars Henault... Ged Rochette.			Joliette.	St Côme....	M Mireault... Eph Poitras... Patrick Riopel				
	St Cuthbert.	Geo Sylvestre. Wm Mayer... J Dudemaine. La Courchesne Ph Destrempe					Ste Elizabeth	A Boucher... FB Geoffroy... Pierre Adam... Edm Aubin... Dan Geoffroy.			
	St Gabriel de Brandon (village)..	Louis Jacques H Champagn.	2				Ste Emélie..	Cyr Rival dit Beilerose... S Desrosiers..	1	1	
	St Michel des Saints....	J B A Archau- bault....					St Félix de Valois....	LR Bellerose. George Reid... Esdras Asselin			
	St Norbert..	ASarrazin... Jos Laporte..					St Cléophas. P O.....	Alfred Miville			
	St Gabriel de Brandon (paroisse)....	FX Beausoleil fils... J Adol Provost	1	9		16 50	St Félix de Valois....	Dr G Desro- siers.....			
							St Jean de Matha.....	Ed Lessard... E Archam- bault... Alexis Ayotte.			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport  
The blank after each name means :—No return.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— — Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— — Township, Parish, &c.						
Joliette.	Joliette.....	Normand Me- Leod Cars- well .....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Roch de l'Achigan..	Amédée Lara- mée .....	.....	.....	.....	.....		
														On Chevalier. Wil Stafford..	J J Gareau...
														J N A McCon- ville. ....	Omer Malo...
														C Ducharme..	J A Labrèche.
														St Paul....	Urgel Faust..
	St Thomas..	Maxime Coutu S Desmarais.. Arth Lasalle..	.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	S'Assomp- tion .....	Ged Brouil- lette.....	.....	7	5	.....		.....	L'Assomption.	St Sulpice...	F X Plouffe..	.....	.....	.....	.....
	L'Epiphanie.	Ed Leblanc... Onés Pauzé... E Prudhomme	.....	.....	.....	.....		.....	Jolitte.	St Lin .....	Ephrem Cré- peau.....	.....	.....	.....	.....
St Henri de Mascouche.	Eloi Jeannotte J Archam- beault .....	.....	.....	.....	.....	.....	Jolitte.	St Esprit....	Dam Sansre- gret .....	.....	.....	.....	.....		
														Laurentides .	H H Ethier.. C Laurier .... J P Archam- bault .....
St Paul l'Er- mite.....	Nap Laha pelle.....	.....	.....	.....	.....	.....	Montcalm.	St Alexis....	Camile Majeau Nap Pichette. Pierre Contant	.....	.....	.....	.....		
														St Henri de Mascouche.	Eloi Jeannotte J Archam- beault .....
L'Assomption	Nap Laha pelle.....	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Jacques..	A Leblanc....	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Michel Picard O Archam- bault .....
L'Assomption	Narc Picotte.. Félix Lobeau. Jos Bonnen- fant .....	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Jacques..	E Leblanc....	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Nap Laha pelle.....
L'Assomption	Albert Brien dit Desrochers Félix Séguin..	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Jacques..	Améd Dugas..	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Michel Picard O Archam- bault .....
L'Assomption	Nap Laha pelle.....	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Jacques..	Dam Forest..	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Michel Picard O Archam- bault .....
L'Assomption	Blaise Dugas. Euclide Dugas Salom Venne.. J A Dupuis... Alfred Lesage.	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Jacques..	Blaise Dugas. Euclide Dugas Salom Venne.. J A Dupuis... Alfred Lesage.	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Michel Picard O Archam- bault .....
L'Assomption	Arch Burns... Edm Morin... Wm Jones.....	.....	.....	.....	.....	.....	L'Assomption.	St Patrice de Rawdon...	Arch Burns... Edm Morin... Wm Jones.....	.....	.....	.....	.....		
														St Paul l'Er- mite.....	Michel Picard O Archam- bault .....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each report means : No report.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT.	RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Comté	Canton, Paroisse, etc.—Township, Parish, &c.						Comté.	Canton, Paroisse, etc.—Township, Parish, &c.					
Joliette.	Montcalm.	St Théodore de Chertsey.	O Lapiere... L Beauregard. Eug Lafraicain.			\$ cts	Kamouraska.	St Pasca'...	Nap Rivard...				\$ cts	
		St Calixte de Kilkenny.	C Villemaire... J U Prévost..					Rimouski..	A P Garon ...					
		St Emile de Montcalm.	Adolp Riopel. Morgis Piotte.					St Bruno...	Jos Lajoie...					
		Ste Julienne.	Ers Thouin... Trefflé Ethier.					Fraserville..	Jos El Pouliot F J Michaud.. J A Jarvis... Wm Fraser... Jos Viel... Chs Déry...	92 10 1	37	122	60	
		St Donat...	Wilf Simard..					St Antonin..	Florent Soucy Euch Bélanger Euch icard..					
		St Liguori...	Liguo Guibord					St Arsène...	Honor Gilbert J Alf Saindon. JosCastonguay					
		Ste Anne de la Pocatière.	S Pelletier... Noël Rouleau. Wm Martin... Eugène Déry.. L Nap Bérubé	4	1			St Clément..	Jos Levesque. Narc Lemieux					
Kamouraska.	Kamouraska.	St Philippe de Néry...	J Chamberland.				Témiscouata.	St Jean de Dieu.....	Cyrille Leclerc Magloire April Arsèn Dumont					
		Riv Ouelle..	An oine Guy.. J B Richard... Louis Letellier J L Casgrain..		1			St Epiphane.	Alp Dumont..					
		Ste Hélène..	Dam Bérubé..					Isle Verte...	Cal Michaud.. C Préfontaine. Jos N Dubé..					
		Ste Eleuthère	Jos M Sirois..					St Patrice, Rivière du Loup.....	G Michaud fils G.....					
		St Pacôme..	Luc Lizotte... 3					Cacouna ...	H J Sirois... Narc Lebel... Pier Dumont. Joseph Doris..					
		St Alexandre	Ach Garneau..					P O 257 Peel street Mon treal.....	Harry B Yates					
		St Louis....	F X Lévesque J s Hudon...					Tr Pistoles..	Phil Pelletier. Jules Lebel..	1	2			
		Kamouraska (village), P O Riv Ouelle..	Fis Gagnon... Jos Michaud..											
		St Pascal...	Hub Pelletier. J Hudon, fils C	1	1									

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Témiscouata.				District.	Témiscouata.					
	Résidence. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.		Amendes imposées.— Penalties imposed.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.
Montmagny.	St Eloi.....	Isidore Albert. Eug Godbout. J. C. Lafrance	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Math'as de Cabano..	Emile Albert..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Eusèbe...	Ed Morrison..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Cajetan d'Armagh..	C Langlois... N Théberge... Jos Gonthier..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Charl's..	J B Lavallée... Ed Ruel.....	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Gervais..	Ed G.oulet... ..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Lazare...	Fra Pouli st... ..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Michel...	Eusèbe Dumas Améd Forgues E Gagnon....	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Valier...	Louis Blais... F X Lamarre.	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Philémon.	L J Turgeon... F X Larochelle	5 4	4 9	12 00	..	..	..	..	..	
	L'Islet.	L'Islet.....	Aut Lemieux. Philias Sirois	..	..	..	..	..	..	..	
L'Islet.	St Damase..	Félix Bélanger Louis Pelletier fils Elzéar...	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Cyrille de Lessard....	Iréne Lord....	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Eugène...	Day Normand P Ph Gagnier. Wm Thibault.	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Jean Port- Joli.....	Evar Leclerc..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	Sts Louise des Aulnets.	Louis Gagnon.	..	..	..	..	..	..	..	..	
	St Roch des Aulnets....	M Francœur..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	Montmagny.	Berthier ....	O Charbon- neau.....	..	..	..	..	..	..	..	..
		Cap St Ignace	J J Guimond.	..	..	..	..	..	..	..	..
Montmagny..		Am Bélanger. Paul G Owen.. Cyrias Roy...	16	8	2 00	..	..	..	..	..	
St Paul de Montminy..		J B Morin...	..	..	..	..	..	..	..	..	
St Antoine de l'Isle aux Grues.....		Ch Painchaud. Wilfrid Lavoie Et Lavoie..	..	..	..	..	..	..	..	..	
St François Rivière du Sud.....		Philéas Paré.. J S Gendron.. Oliv Tremblay	..	..	..	..	..	..	..	..	
St Pierre Riv du Sud.		D Bouffard... J Létourneau.	..	..	..	..	..	..	..	..	
St Thomas ..		Jos Nicole.... Oct Côté....	..	..	..	..	..	..	..	..	
44 Cherrier.		Archambault F. ....	..	..	..	..	..	..	..	..	
2358 Sainte Catherine ..		Alexandre J F .....	..	..	..	..	..	..	..	..	
100 Boîte, Pt St Charles..		Asselin Jos...	..	..	..	..	..	..	..	..	
Montmagny.	260 StCharles Borromé... ..	Archibald A... Atkinson J...	..	..	..	..	..	..	..	..	
	79½ Mont- calm. ....	Allard Omer..	..	..	..	..	..	..	..	..	
	4227 Dor- chester, Westmount.	Augus Wm... Anthony Jas.. Archambault J Archambault, Wilf. ....	..	..	..	..	..	..	..	..	
	P O B 1049.	Anderson Dicks.....	..	..	..	..	..	..	..	..	

NOTE—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport  
The blank after the name means : No report

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.			No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.						Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.				
Montréal. Montréal.		Archambault, P A.....				96 cts		52 Mackay..	Bulmer Henry.....				96 cts
		1203 St Denis	Archambault, A.....					32 St Simon.	Bastien Benoit Biron J B S..				
		26 Macgregor Verdun...	Auld John....					Upp Lachine	Bennet J S..				
		P B O 158...	Allen Joseph.					1129 Sher- brooke....	Bagg Robert. Bourque E J.				
		956 Dorches- ter.....	Ambrose John David Long					194 McCord.	Barbeau Ch..				
		105 Ste Fa- mille....	Aronson Louis					67 University	Beaugrand Hon.....				
		141 Espla- nade.....	Alarie J B Alf Archambault, C A.....					850 St Denis.	Boisseau L H				
		394 Sher- brooke....	Bienvenu T..					457 Grand Trunk....	Beaulieu Godf				
		Maisonneuve 15 Lasalle.	Brouillet V Z E M D....					1002 Sh-r- brooke....	Browne Art A				
		2135 Notre- Dame....	Bruchési J...					28 St Denis.	Brazeau Alp..				
		58 Lusignau.	Brunet Wilf..					9 Hudon....	Benoit E'z'ar.				
		1100 Ontario.	Barnabé J E..					178 St James.	Battersby D..				
		17 Aylmer...	Butler Tobias.					51 Visitation	Bourgouin G.				
		285 Sher- brooke....	Beauchamp L E.....					325 Sherbr'ke	Brosseau Ars.				
		273 St Paul.	Beaudry A FX					1129 St Lau- rent.....	Beaudry J El.				
		18 Visitation	Bourassa JBte					571 Berri...	Breault Jos A				
		39 Dufresne.	Butler H..... Bertrand Geo. Bloomfield H. Barker Wm.. Brown John.. Brosseau H A Bergevin D..					479 St-Ur- bain.....	Barker Wm..				
		143 St James	Bamford Phil. Bernard A A.					352 Sherbr'ke	Bastien Trefflé Brice Alf Jas.				
		436 Berri...	Boker Fred...					58 Désery...	Baril Dr J E..				
							58 St James.	Bélanger Leon					
							95 St Frs Xavier..	Boas B A.....					
							698 Sherbr'ke	Brunelle Jos..					
							275 Mountain	Burke R M..					
							193 Drolet..	Boucher Alp..					

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. COMTÉ.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT. COMTÉ.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.					
Montréal. Montréal.	Hôt. de Ville		Bienvenu Alf. Beuset René. Bastien Jos...	.....	.....	.....	Montréal. Montréal.	365 St Denis.		Comte Jean L. Copland E H.	.....	.....	.....
	Outremont ..		Bremmer Alex Buchanan G... Boyer A. ... Crawford J D Campbell J M.	.....	.....	.....		106 Vinet St Cunégonde		Cypihot Théo.	.....	.....	.....
	138 Cherrier.		Carpenter J H	.....	.....	.....		1105 Ontario.		Cléroux L J V	.....	.....	.....
	305 Lasalle..		Caron Jos A..	.....	.....	.....		165 Dalhousie		Conroy Thom.	.....	.....	.....
	653 Lagau- chetière...		Cunningham E	.....	.....	.....		31 St Hubert		Catelli Chs D. Corestine Jas.	.....	.....	.....
	30 Andersen.		Crowe T. P ..	.....	.....	.....		1760 N Dame		Cassils Chs.	.....	.....	.....
	2175 Ste Ca- therine...		Carson Jos H.	.....	.....	.....		131 Crescent.		Cantle Jas A.	.....	.....	.....
	31 St Vincent		Carmel Adj...	.....	.....	.....		66 St Pierre		Cameron G A.	.....	.....	.....
	1475 N-Dame		Contant Jos..	.....	.....	.....		733 Berri...		Cusson Alexis	.....	.....	.....
	2552 "		Cavannagh Ed	.....	.....	.....		1086 Sherb'k.		Caverhill C F.	.....	.....	.....
	337 St André		Chevalier Jos.	.....	.....	.....		299 St James		Clément A T.	.....	.....	.....
	636 Av. Hôt. de Ville...		Catelli Chs H.	.....	.....	.....		19 St Luc...		Carter S J ...	.....	.....	.....
	16 St James.		Cousineau L..	.....	.....	.....		69 McGill College Av.		Crawford Dav.	.....	.....	.....
	89 St Pierre.		Caverhill Geo.	.....	.....	.....		316 Liverpool		Cooper A. ....	.....	.....	.....
	58 Centre...		Carlin F H...	.....	.....	.....		1439 St Denis		Charest Béno.	.....	.....	.....
	383 Av. Hôt. de Ville...		Coursol Ferd. Carson John.. Carson Geo...	.....	.....	.....		263 Ste Catho- rine .....		Chapman W H	.....	.....	.....
	376 Richm'nd		Craig Frs X...	.....	.....	.....		7 Amherst Pk		Campbell Wm Crépeau Jules, Carufel Ed L. Clément J E.	.....	.....	.....
	366 Greene Av Westmount.		Chambers Ths	.....	.....	.....		P O Box 167.		Currie James. Cholette H M D .....	.....	.....	.....
	434 St Paul..		Coghlin B Jos.	.....	.....	.....		Casey Félix... Champagne A. Carli Thomas. Cairns Will...		.....	.....	.....	.....
	Overdale Ave 26 Shuter .		Cushing Chs...	.....	.....	.....		412 StAnt'ine		A S Delisle...	.....	.....	.....
Sherbrooke 441. ....		Cardin L P P.	.....	.....	.....	La Presse Bld		Dandurand U H .....	.....	.....	.....		
		Charette J H.	.....	.....	.....	224 Parc La- fontaine...		Deschamps J B	.....	.....	.....		

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

Désignation. Circuit.	Résidences.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	Désignation. Circuit.	Résidence.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.										
Montréal. Montréal.	267 St Patrick	Dunn Andrew.			6 cts	Montréal. Montréal.	281 Commis- saires.....	Dewilt John..			6 cts
	180 St James	Doran W E.....					Rés Côte St Luc (road).	Dubord Alf.....			
	93 St Laurent	David Pier. fils					127 St James	Danscreau CA			
	421 Metcafe Av. Westm.	Drummond G E.....					1539 N Dame	Dillon Jas T..			
	753 Cadieux.	Dunlop James ..					98a St George	Desrosiers J A ..			
	30 Ave Park St Henri..	Delorme L A ..					215 St Charles	Danscreau Alf Dunton R A N P.....			
	107 St James.	Davis Joh Try Dubuc Arthur					10 Amherst..	Dillon John...			
	332 Montana.						2050 N Dame	Deslauriers JE			
	114 Greene Av Westm.	Desrosiers L J P.....					P O Box 2209	Dostaler O A.. Desforges P...			
	2193 N-Dame	Demers Pierre Dufresne Ls P Daoust Placide						De Grandpré F X..... Doucet Chs R			
	1886 Ste Ca- therine....	Devins Richa'd Drapeau Ls A.						{ Desnoyers M C } 613 1408 6822 00 { Choquet F X }			
	75 Barré....	Dufour Pierre ..					51 Rivard...	Deslorme Hya			
	199 McGill..	Dwane John..					136 Mackey.	Davis Maurice			
	1116 St Do- minique Ville St L.	Desjardins An					114 Paris St.	Dougherty J.. Davidson Jos. Egau Richard. Ettenberg Jam			
	97 St James.	Desserres G..					Côte St Ant Westmount.	Evans Fred W ..			
	654 Craig Str	Date John...					Blue Bonnets	Evans W Herb			
	199 Coursol..	Duchesneau Herménégilde					C P R.....	Egg W F..			
	199 N Dame.	Darling James					59 Bleury cor Lagauche - tière.....	Elliot Edward			
	2026 Ste Ca- therine....	Dini Albert..					202 St Laur..	England F Ri- chardson. ....			
19 St Sacre- ment.....	Dobell Henry.					Edgar John .. Ekers H A. .					
Rés P Claire.	Duchesneau J.				P O Box 406.	Field M E.....					
1 Jurés.....	Delahanty M.				171 St James	Foley MicSylv					

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Résidence.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	District. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Résidence.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.
					\$ cts						\$ cts
	1497 N Dame	Fleury Adél. Fyfe Walter C					416 Burside Place. ....	Geoffrey Cs H			
	86 University	Foley Charles.					75 St Hubert	Gohier Rémi..			
	City Hall...	Ferns J Hamil					383 Beaudry.	Gibault Jos..			
	Côte des Nei- ges... ..	Fulton J Na- pier. ....					2637 Cors, Marie Anne et St Denis.	Gagnon Narc..			
	340 Cadieux.	Frigon Benj..					524 Board of Trade ....	Gilleau Wil D			
	698 Park La- fontaine... ..	Florant A D.. Fournier Hya.					PO Box-463	Grier J Willin			
	1097 Dorches- ter. ....	Faucher Ol jr					101 St Denis.	Gagnon Art..			
	4477 Ste Ca- therine....	Fairbain John					51 Nazareth.	Gardner Rob..			
	111 King....	Fowler Frk.. Fraser A D.. Fenwick T..	14	14	30 00		145 St Jac- ques. ....	Gauthier Th A Giroux Joseph Globensky J C Gibb Lachlan. Gear Wm Ink- erman .... Gould Chs Hy. Galarneau H			
Montréal. Montréal.	669 Papineau Av Delori- mier muni- cipality. . .	Foucreau Nap				Mantréal. Montréal.		Goult Chs Ern. Gravel Ludger			
	P O Box 54..	Fatt Sam G..					Courtier, 26 P Jac C. 17 Cherrier..	Guimond C H A. ....			
	129 Bayle...	Findlay W E..					127 St Lau- rent. ....	Gray Henry R			
	2099 N Dame	Foisly T F G..					287 St Hu- bert. ....	Garand Ubald			
	329 Sher- brooke... ..	Forget Rod..					1000 St Denis	Grothé Théod. ....			
	283 St Laur.	Filiatrault Cyr					909 Dorches- ter. ....	Guerin James,			
	8 Richmond Sq. ....	Finn Andrew.					637 Craig... ..	Greig William Grace James P			
	315 Sher- brooke....	Fauteux Ths A Fraser N Wm.					2448 Ste Catherine.	Graham Geo..			
	36 Shuter...	Z Fineberg...					281 Drolet...	Gœnier Vital..			
	10 Bishop..	Friedman DSal					451 Rachel..	German Alex. Gibeau A A..			
	Delorimier..	Forest C E...									
	305 Beaudry.	Girard F X..									

NOTE.—La blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	RÉSIDENCE.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT.	RÉSIDENCE.			No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	COMRÉ.	Canton, Paroisse, etc.— Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat.— Name of Magistrate.					COMRÉ.	Canton, Paroisse, etc.— Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat.— Name of Magistrate.			
Montréal.	Montréal.	66 McGill...	Gurd Charles. Girard O ivier				Montréal.	Montréal.	P O Box 553	Hyde John...			
		292 St Paul..	Grenier Gus.. Garnon Jos P.						584 N Dame.	Hurtubise Al.			
		747 Ste Catherine..	Gravel Ac Ul.. Goyette Isaie.						159 Univer- sity.....	Hood T D .. Hughes G A . Hodge George			
		81 Cherrier..	Galibert Paul. Gauthier JA..						233 Fullum..	Houle Euclide			
		467 Sher- brooke...	Geoffron L E.						181 St James	Heaton Perci- val Edwin..			
		3 St Augus- tin.....	Griffin James.						17 Souvenir Ave .....	Hardyaty Hen- ry Edward..			
		684 Parc La fontaine...	Hébert C E N Hachor Dam..						Bougie P O..	Hannah Thos Hannah J Jos			
		43 St Sacre- ment. ....	Hains J McD.						160 Peel ....	Ibbotson E B.			
		1050 St Jac- ques.....	Hickey Martin						Outremont Road .....	Ironside B....			
		222 Berri ...	Hamelin A S.						38 St Sacre- ment .....	Johnston J...			
		377 Moutain.	Holden Jas C. Houle Roméo.						868 Dorches- ter.....	Joseph J H...			
		882 Sher- brooke....	Hingston Wm						17 St James.	Jeannotte H..			
		8 Place d'Ar- mes Hill..	Henshaw W F Hamilton Ant.						16 St Sacre- ment.....	Joseph Horace			
		677 St Denis.	Hoolahan Jno.						2792 Ste Ca- therine....	Jones Fred...			
		2368 Ste Catherine..	Hamilton H.						174 St James	Johnston H J.			
		204 St James Room 25..	Huston F K.						332 Gros- vernor Ave	Jones J H.... Jacques C Art.			
		Pige Ave....	Hyde George.						824 Charle- voix .....	Jacques L A..			
		204 St James.	Hopkins J Wil						758 Lagau- chetière...	James Enock. Jones Arthur.			
		90 Mackay ..	Hickey Joh N.						172½ Canning	Keane Patrick Kay James...			
		3 Beaver Hall Sq.....	Hooper A W. Hurtubise Frs Hart Robert..						177 St James	Kennedy J H.			
					163 Mansfield	Kirpatrick J E							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire . Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	MONTREAL.				DISTRICT.	MONTREAL.			
	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints. No de Jugements.— No. of Judgments. Amendes imposées.— Penalties imposed.		Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints. No de Jugements.— No. of Judgments. Amendes imposées.— Penalties imposed.
				¢ cts				¢ cts	
		66 St Antoine	Kelly Patrick.			63 Ste Fa-			
		99 St James.	Kennedy J G.			mille.....	Lamothe Guil-		
		257 St An-					laume.....		
		toine.....	Kinsella Ths..				Lanthier Fr X		
		758 Lagau-				2237 N Dame	Larin Léon...		
		chetière...	Kennedy E H			101 Ste Zoé			
			Kent A L.....			St Henri..	Larivée Nap..		
			Kennedy John			322 Sherbr'ke	Labrecque Ant		
		224 William.	Kirkpatrick J J			70 St Hippo-			
		P O Box 669.	L'Espérance W			lyte.....	Lavers Wm...		
		90 St Hubert	Lambert Jos..				Lighthall		
		8 Dufaux....	Lemay Césaire				Wm Frs ..		
		10 Park Lo-				66 St Jacques	Lapointe L A.		
		gan West..	Labrecque				Lamontagne P		
			Henri.....				Lavers Wm H		
		376 Rich-				38 King.....	Lyal Peter...		
		mond.....	Laurier Ma-			818 Craig ...	Lamalice A E.		
			caire.....				Low John....		
		217 Plessis.	Lauzon Jos...				Lavallée Adr.		
		77 Ontario...	Lanthier Ed H			214 St Charl's	Lefebvre Nap		
		Maisonneuve	L'Espérance J			Borromée .	Lornger Jos		
		100 Dufresne	Lauzon Ama..			1123 Ontario.	Lebage David		
		925 St Denis	Leclerc Pierre			1130 Ontario.	Laporte Ansl.		
		P O Box 677.	Lichtenheim			Ville N Dame			
			Samuel E..			des Neiges	Lapierre Zéph		
		120 St Timo-					Leblanc Horm		
		thée.....	Lamoureux J.			1126 Dor-			
		170 Maison-				chester....	Laporte Horm		
		neuve.....	Leveillé Gil J				Legault D...		
		1762 N Dame	Lilly E A.....			N Y Life Bld	Lighthall G R.		
		14 Park Lo-					Lessard Jos..		
		gan West..	Lamarche Az.			461 Sherbr'ke	Lamy Pierre..		
		83 Wolfe....	Labrecque J O						
		51 Mansfield.	Leprohon L..			648 St Lau-			
						rent.....	Lamarche Jos		
						77 Ave Hôtel			
						de Ville...	Larin Francis.		
						516 St Paul..	Levy Isaac...		
							Lusher Edw..		
						1539 N Dame	Lacroix Pierre		

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means . No return.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Canton.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Canton.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.					Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.				
Montréal. Montréal.	4459 Western Avenue	Lavers A H.			00 cts	Montréal. Montréal.	002 Sherbr'ke	Lavery Mich P Lavoche Jos Chs Gontran Laing John D.			00 cts	
	P O 627	Labadie Adol.										
	P O 627	Labadie J E O					1724 N Dame	Logan J E... Lefebvre E... LaFontaine UL	2812	529	3400 00	
	78 St Denis.	Leclerc Cléo E					180 St James	Molson H Markland				
	2208 Ste Catherine	Lewis John.					138 Bishop..	Mullarky J P.				
	15 St Lambert	Labadie O A J					447 St Hub'rt	Mercure Alf... Marchand J T Maillet Gaston Macey Henry.				
	11 Place d'Armes square	Logan W F..					95 St Denis.	Mayrand J H.				
	Longue Pte..	Lapointe Hor.					2101 N Dam.	Moll Thomas.			00 cts	
	1423 Demon-tigny	Lapierre H A.					Ville St Paul	Meyer E B...				
	456 Lasalle..	Mé Lachapelle Lamarre Arth					154 St Luc	Moodie C A.. McIntyre Angus				
	2509 N Dame	Laurier Médér					Sun Life Ass Company..	Macauley R..				
	187 St Denis	Lemieux Arth Lamontagne L					P O Box 737.	Morrison J...				
	4 Market	Lozeau Alph.. Lapierre dit Marsan J A					334 Richmnd	Marion J P..				
	4195 Sher-brooke	Lallemant dit Serrhurier A.					204 St James	Mercer N				
	312 Centre..	Laprairie Adol					1899 N Dame	Moss Jos Law- rence				
	Bureau de Poste	Lefebvre G..					50aLaval Av.	Meunier Chs.				
	110 Visitation	L'Arche- vêque E....					44 St John..	Murray John. Martin T A...				
	285 St Denis.	Labrecque A A					Cor St Cathe- rine &Met- calfa.	Murphy John.				
	360 St Denis.	Laprés Nap(J)					2301 Ste Ca- therine ...	Milloy J J...				
	329 Prince Arthur	Lewis Fred O					47SteFamille	Mathieu E...				
89 Christophe	Laberge LMD				1383 Ste Ca- therine ...	Martineau F.,						
2198 N Dame	Lougtin Moise											

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means: No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Circuit.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	District. Circuit.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— — —						Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— — —					
Montréal. Montréal.						¢ cts	Montréal. Montréal.						¢ cts	
	35 Ste Gene- viève.....	Mullally J....						262 St An- toine.....	McKenzie D..					
	288 Peel....	Marler Wde M .....						30 Hopital..	McCarville JA .....					
	79 St Frs Xav	Morris A. W.						8 Farm..	McCarthy D S					
	380 StHubert	Massicotte OH .....						1073 Sher- brooke....	McDougall Ed					
	31 Union Ave	Molson W A M D.....						14 Mackay ..	McDonald L.. McMahon Jam					
	84 Ste Cather- rine .....	Marchand J T Major Edr E. Monette Jos.. Mason James.						128 Welling- ton.....	McDonnell J.					
	904 Sher- brooke....	Macdougall Clair St Hartland.....						317 Drum- mond....	McIntyre W C .....					
	223 St Paul.	Mailloux Ph P						25 Exces Av.	McNab Will .					
	130 St Denis.	Morin J. H.....						180 Pointe St Charles.	McManemin J McGibbon A..					
	110 St André	Milloy Pat Art .....						Mount Royal Vale.....	McDonald D, .....					
	112 Ste Fa- mille.....	Matthewson S J .....						112 Univer- sity.....	McShane J...					
	155 Bleury..	Migneault L D Marquette Em						512 William.	McDougall J.					
	Board of Trade.....	Metcalfe D H.						85 Cathedral.	McNamee F B					
	82½ Chatham	Maybury Geo.						1100St James	McKenzie Wm					
	150 St Denis.	Marsolais R A						885 Welling- ton.....	McWood Wm. ....					
	260 Bishop..	MacArthur Al McBridge T J.						99 Forfar..	McDermott P. ....					
	1121 Dor- chester....	MichaelMorris Mercier Félix.						1244 St Denis	McIntyre Jno					
	310 St Urbain	Mitchell Jos. ....						30 St Pierre.	McTavish Jno					
	85 Church Hill .....	Mann Eric.....						46 St Mathew	McAllan AKT					
	MacFarlane J.					21 Laval ....	McConkey T G							
						55 Ste Moni- que .....	McLachlan R W.....							
						1787 Ontario.	McKay Angus.							
						2 Fortune..	McMahon N.. McKinnon Ge.							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means: No return.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. Coursé.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT. Coursé.	Résidence.	Nom du Magistrat.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc.— Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.					Canton, Paroisse, etc.— Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.			
Montréal. Montréal.	188 Peel . . . .	McLaren D W			¢ cts	Montréal. Montréal.	3 Prince Arthur . . . .	O'Leary J P T			¢ cts
	370 St Antoine . . . . .	McKeown J H					1061 Cadieux	O'Rourke Jno			
	Mtl Rol Mills & Co . . . . .	McMaster Wm					1144 Dorchester . . . . .	O'Gilvie Js A .			
	229 Metcalf Av Westmount . . . .	McKay Don G					211 Drummond . . . . .	Oswald Lt Col W R. . . . .			
	Rue Ste Hélène . . . . .	McIndoe Fred					465 St Antoine . . . . .	O'Neil Ths J . . . . .			
	107 Versailles	McGoldrick M					150 St Luc . . . . .	Owens W G . . . . .			
	149 St Antoine . . . . .	McGoldrick P.					125 Mansfield	Patton H M . . . . .			
	38 Saint Sacrement . .	McBride J T.					Ontario . . . . .	Pelletier Léon			
		McNamee J T.					136 Metcalfe.	Perrier Joseph . . . . .			
		McCrorry Jas . .					1090 St Laurent . . . . .	Pauzé Urgel . . . . .			
		McRae F A . . . .					2e ave Prévost . . . . .	Prévost C A . . . . .			
		McDougall HS						Plessas dit Belair L R . . . . .			
		McNally Wm . . . . .						Poupart Jos . . . . .			
	107 St James.	McDuff Jno . . . . .						Prévost Rémi.			
	14 Ste Magdeleine . . . .	Nutter J Robt . . . . .						Prévost Dam . . . . .			
	38 Place St Louis . . . . .	Nadeau Ls A . . . . .						Paterson Geo.			
	1724 N Dame	Nelson James . . . . .						Payette Louis.			
	Temp'e Bldg.	Nelson F E . . . . .					Av Lachine . . . . .	Parker John . . . . .			
	1082 Démonigny . . . . .	Normandeau . . . . .					Rap . . . . .	Price John . . . . .			
		Pierre E . . . . .					348 St Antoine . . . . .	Price John . . . . .			
131 Shenley . . . . .	Nelson Frd E . . . . .				47 Sanguinet	Plante Elie . . . . .					
303 St James	Nelles Wid . . . . .					Power John . . . . .					
P O Box 845	Niven Wm . . . . .				46 Grey Nuns	Price James . . . . .					
210 St Christophe . . . . .	Niven Geo . . . . .				148 Berri . . . . .	Perreault Jér . . . . .					
71 Cherrier . . . . .	Ouimet J D . . . . .				963 Dorchester . . . . .	Perry La Vict . . . . .					
	Oliver R W . . . . .				77 Conway . . . . .	Parish John . . . . .					
Pte St Charles	Outram Geo . . . . .					Paterson Wm.					
	O'Connor E G (journaliste)					Perkins F K F					
	O'Connell Ths					Pelletier Jos . . . . .					
						34 Lemoine . . . . .	Proctor Chs D				
							Prudhomme F X . . . . .				
							Picken H B . . . . .				

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. Comté	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.						
Montréal. Montréal.	1747 N. Fame	Palmier J W ..	Perras F X ..			00 ct	Montréal. Montréal.	129 Wellington	Repentigny de M ..				00 ct	
	195 St Etienne	Prendergast P						2146 Ste Catherine	Reid Robert ..					
	2767 Ste Catherine	Préfontaine T						71 St Pierre	Robertson Da ..					
	1812 N-Dame	Paton Hugh ..						P O Box 2793	Ramsay Alex ..					
	167 Durocher	Peck James H						342 St Paul	Racine A ..					
	77 City Councillors	Peel Arthur ..						231 Richelieu Ste Cundégonde	Robert Jos ..					
	2355 Ste Catherine	Paul Walter ..						41 Simpson	Rawlings Ed ..					
	38 St James	Paré Georges ..						45 Moreau	Roy Guil Ern ..					
	315 Peel	Penny E Goff. Patersou C E A Quinlan Jos F						98 Centre	Riendeau Ferd ..					
	180 St James	Quinn James. Quintal Chs ..						465 St Paul	Ross James .. Rutherford J ..					
	461 St Urbain	Rubenstein L						387 St Hubert	Robert Aug ..					
	7 Drolet	Robillard Rém						108 Shuter	Raphaël H W ..					
	596 Amherst	Richer Alex ..						157 St James	Robertson Al ..					
	1001 Ontario	Ricard J O ..						1157 St Jacques	Raby Vital ..					
	513 N-Dame	Robins S Paul						656 St Urbain	Rasmussen F ..					
	639 Cadieux	Rolland Oct .. Ryan Walter ..						473a St Antoine	Ritchot Cléop ..					
	390 Mont Royal Ave	Rester J Z ..						67 Shuter	Rutenberg Hi ..					
	107 St Jacques	Reddy Wil SB						1113 Hutley	Riddle J S .. Ronayne E P ..					
	2228 Ste Catherine	Renouf E M ..						88 Richmond	Riendeau Jos .. Robson John .. Robertson Far ..					
	828 Dorchester	Rankin John .. Richard Jos .. Renaud Alex .. Rodger Ths A ..						11 Droiet	Robert Nap ..					
NY Life Bldg	Rielle Joseph .. Ralston John ..					154 Drummond	Scott Frank ..							
143 Rachel	Richer O H ..					380 Pine Ave	Sims A Heaig ..							
						885 St Denis	St Louis J B ..							
						87 Redpath	Shorey Sam O ..							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.  
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.				District.	Comté.			
	Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.— No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.		Résidence.	Nom du Magistrat.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.— No. of Judgments.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.				Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	— Name of Magistrate.		
Montréal. Montréal.	55 McCord..	Savage Jas...				10 Hanover..	Simpson John Stevenson J A		
	P O Box 2262	Selater Chs P.				163 St Hubert	Tonnancour, L C de....		
	1870 N Dame	Shorey C L...				192 Knox...	Tierney F....		
	364 1/2 St An- toine.....	Stewart M.....				858 Sher- brooke....	Tressider J B.		
	285 Mountain	Stewart James Sterling John.				31 Rose de Lima....	Taillefer Aimé Taylor Ed H..		
	18 Chaboilly sq.....	Sheridan Jam.				210a Centre.	Tansey Denis. Thibault Josep		
	429 Board of Trade....	Schearer J S..				277 Dorches- ter.....	Truteau A C..		
	1709 N Dame	Stuart E H...				98a St George	Timmis Henri		
	27 Belmont..	Stearns Is H..				200 St James	Thomas JW..		
	B R of Toron- to Chambers	Stevenson AW Smart C Allan.				67 Duke....	Thomps R S		
	63 McGill College Ave	Seath David.. Smith James..				2557 Ste Ca- therine ...	Thayer La A		
	907 Dorches- ter.....	Soulière O....				1850 N Dame	Thompson J C. Thibault Chs E		
	239 Bleury..	Scanlon John.				300 St James	Tees William.		
	1870 N Dame	Shorrey Hollis				79 Arlington Ave West- mount....	Telfer Henry C		
	171 Ropery..	St Amour JAC Sperber David				2 Place d'Ar- mes.....	Turpin Z.....		
	25 Belmont..	Stephenson W A..... Simpson Jam.				107 Drolet ..	Terreault P...		
	P O Box 776.	Shallow FD..				61 St Gabriel	Théoret N....		
	121 Metcalfe.	Savage Ed J..				114 B Dufres- ne.....	Trudeau Moïse Trudeau Théo.		
	202 St Lau- rent.....	Ship Fish M..				53 Shuter ..	Thomas James Thompson GA Thompson M. Vidal EC....		
	129 Stanley..	Sauvageau F..				334 Drolet ..	Verner Louis.		
P O Box 1076	Scheyer HS..				528 Centre..	Vallée Oct...			
1577 N Dame	Sicotte LW...	39	39	356 00					
250 Bishop..	Smith A Laph								

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. CANTON.	RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRICT. CANTON.	RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						
Montréal. Montréal.	398 St An- toine. ....		Vanier Philias				Montréal. Montréal.	992 Dorches- ter.....		Williamson Js			\$ cts		
	499 St Denis.		Vallée JBte..					1928 N Dame		Walsh M J...					
	395 Rachel..		Versailles J..					87 St James.		Wilson L A.. Walker James					
	905 Dorches- ter.....		Vipond TS...												
	85 Laurier Ave.....		Vallières SD..					St Hubert...		Frs Charron..					
	2048 N Dame		Valiquette AA					Canton Cham- bly Bassin.		Jos Bouchard. S T Willett...					
	5 Craig....		Vallée CA.....							Charles Allard Geo Pepin...					
	90 Massue...		Vaillancourt J A.....					Boucherville.		Louis Racicot. Xavier Racicot					
	10 Lemoine..		Whitely Fr...					St Bruno....		Les Baillargeon					
	590 Cadieux.		Watt Archib..					St Bazile....		Edm. Trudeau	1				
	321 Commis- saires.....		Ward Joseph:					Chambly Bassin.....		P A Jodoin..					
	95 St F Xav.		Wright H B.. Watson C S..					Chambly can- ton.....		Fred Courte- manche.....					
	462 Wood av.		Walter Chs H					St Lambert..		Jas R Beatty. John Beatty.. J Stew Sarley. Art Patenaude James Walker V Trudeau....					
	156 Metcalfe.		Wainwright W					Longueuil (Paroisse).		F X Corbeil.. W S Walker..					
	9 William...		Wait George J Wilkinson W.					Montréal Sud		Elie Falardeau P B Lamarre.. P A Dalvechio Mag Dagueau D Glabeusky. Alex Bissett..					
	Journal Gazette ...		White Rich.. Wolf Rich...					Longueuil (Ville) 11 Drolet Montréal..		Nap Robt....					
	30 St John..		Wilson Jas R.					P O 50 Lon- gueuil.....		Jam McClure.					
	Ste Cuné- gonde.....		Wanless John.												
	1577 N Dame		Walker W L.												
	297 Univer- sity.....		Wilson Jas R.												
31 Durocher.		Whelan J P.. Williams Hen													
.88 Stanley..		Whitely Al G.													
241 Drum- mond....		Wanklynn FL													

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT. COMRÉ.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRICT. COMRÉ.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.					
Montréal. Hochelaga.	N Dde Grâces Ouest.....		T Descarie...				Montréal. Hochelaga.	Longue Pte..	Evaris Duquet F X Perreault G Villeneuve.				cts	
			Léon Décaries James David- son.....					Beaurivage..	Ths Peltier... Jos Chevalier.	3	3	12 00		
			B T Décaries. Frs Rochon .. E Ls Lafleur..					477 N Dame.	V J F Brouil- lette.....					
	Westmount..		Wm Minto... O Duruford .. Ed McMahon.	292	276	628 50		60 Laval Ave Montreal..	James Quinn. George Hogg. Fort Champa- gne .....	2	2			cts
	4270 Dorches- ter.....		Samuel T Spindlo....					Pointe aux Trembles..	Frs Galipeau ..					
	Côte St Luc.		John L Brodie Dug MacDo- nald..... Pierre Le- mieux .....					P O Hoche- laga.....	J H Brown...					
	Côte St An- toine West- mount P Q Canada Pa- per Co.....		E Wm P Rad- don..... R W Oliver..					Pointe aux Trembles..	U Charbon- neau .....					
	85 Church Hil Ave...		JnMacFarlane P Lemieux.. Thos Samuel. Alex Manson. TA Trenholme Hugh Vallence Wm Paxton.. Fred Massey. Fr Wm Evans Rich J Wynne					60 Rachel..	Henri Tessier. A Dubreuil, ..					
	St Louis du Milc End..		A F Vincent. L Villeneuve .. Joseph Martel Ls Collette. T R Charette. Geo Edm Pagé Shinnick J A					Sault au Ré- collet.....	Louis Sicard. (fils de Paul). Alph Poitras.	1	1	1 00		
	Côte St Paul.		Edm Latour.. Joseph Godin A T Martin..	3				Bordeaux ...	JJ Roy (angl). Arthur Crowe Ema. Delorme.	1	1	1 00		
	Longue Pte..		Edward Quinn Andrew Leney Jos Longpré..					St Joseph...	Eug Picard, fils Gord en Me- nard.....					
								Ahunsaic...	J B Péloquin P Robert.... S Gaudry....					
								Côte de la Vi- sitation ou Petite Côte De Lori- mier.....	J Drummond. Paul Vermette Ant Lafond...					

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Résidence.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District.	Résidence.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc.—Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat.—Name of Magistrate.						Canton, Paroisse, etc.—Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat.—Name of Magistrate.					
Montréal. Hochelega.	P O Petite Côte.....	Geo Jeffrey... L B Nap Chabot..... A Drummond L'Archevêque J D L..... Jos Mercure.. 2 John Nesbitt. C E Forest... 65 Horm Broillet.....	.....	.....	1	1 35							\$ cts	
	Côte St Louis	Am Gaudry.. L Desnoyer.. John T Gladstone..... Edg C Watters Joseph Leduc Ol Dérome... AA Beaudreau Wm A Stuart.	.....	.....										
	54 Waverly..	Is Crépeau... ..	.....	.....										
	18 St Denis Maisonneuve	J D Rolland.. Wm Bennett. John Fulton..	.....	.....										
	N D des Neiges (ville)....	F Desmarchais	.....	.....										
	N D des Neiges (ville)....	P Durand dit Desmarchais jr..... Jos Lacombe. Oct Provost... James Swall.. Pat McKenna... Frs Benoit... ..	.....	.....										
	St Henri....	J B Cazalais.. S H Carpenter Narc Trudel.. R Bickordike. Alex E Trudel Wm Brodte... ..	.....	.....										
	P O Box 194 Verdun...	J Crawford... Henry Hadley Jas Brown... Aug Lamothe C A..... Ed May.....	.....	.....										
	Montréal. Hochelega.	Outremont...	David L Craig. Geo E Cook.. O Harrington. G Robinson ..	.....	.....									\$ cts
		50 Bleury....	Alex Brammer Thomas Hall.. W R Salter... S H Carpenter .....	.....	.....									
		Ste Cunégonde ....	Fran Corbeil.. Chr F Lalonde Joseph Luttrell Hubert Morin G N Ducharme Théo Cypibot. L H Hénault. Jos H Thibert Hern Lanier.. M Lymburner Narc Mor au.	.....	.....									
		P O Lachine.	A Montbriand .....	.....	.....									
			J K Ward.... Silfrid Delisle.	.....	.....									
		59 Selby st Westmount	G Buchanan... ..	.....	.....									
		St Léonard de Porc Maurice... ..	J Delorme fils.	.....	.....									
St Pierre aux Lieux.....		A G Evans...	.....	.....										
Village Turcot....		Charles Marois Jos Vaillant.. P Vincent.....	.....	.....										
Village de Lorimier..		Cadot J O....	.....	.....										
Villeray Village....	Ls M Morin..	.....	.....											
105 Bréboeuf Montréal..	Geo Brousseau Mic Galarneau .....	.....	.....											
130 Clande- boye st....	Geo Darnford. ....	.....	.....											
Westmount..	Augus McIntyre .....	.....	.....											
	John J Hannau Erm Hayman. J H Charrette	.....	.....											

Nor.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.			No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.						Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.					
Montréal. Jacques-Cartier.	Ste Geneviève	Philias Laniel. Marcel Langevin				cts	Montréal. Laval. Laprairie.	Ile Bizard	Z Paquin.... Trefflé Trépanier			cts		
	Ste Anne du Bout de l'Ile	M Cyp Bezner Bruno Lalonde						St Elzéar	Jos Paré fils					
	23 Metcalfe	E Meyer..... Wm Kissock						St François de Salles	Chs Meunier. Désiré Fortin. Ls D Masson					
	Pointe Claire	Avila Legault						St Vincent de Paul	Hector Lussier Wilf Auclair. Eus L belle. F X Charette					
	Valois Ville	J B Quesnel						Ste Rose	Gél Ouimet fils d'Edouard. Cyrille Joly Alph Legault					
	292 St Paul	Jos Duchesneault						St Martin	Art Decary Onés D'genais Dr A Gaboury					
	56 Coursolle	Hor Henault. J B Deslauriers T Legault						St Jacques le Mineur	Athanase.... Moïse Martin. Dieudonné Beaudoin... Abraham Frlcon. Philippe Coupal					
	Lachine	Dos Legault dit Deslauriers						Laprairie	Sim A Longtin. Alex M. quin. Alexandre Brousseau Vic l'a-beau. Jérémie Brousseau					
	P.O Lachine Rapide	John Paker Louis Garand. JB Bellefeuille E F Gariépy Jos Allard Wm Beadie						57 Cannon	Toussaint Bourassa. Hec Mcquin. J Bte Boucher Moïse Beauvais. F C Latose					
	Lachine (Paroisse)	Hor Deslauriers. B Pigeon sr Albert F Dawes. H Schetagne N P.												
	Dorval P.O.	J Bte Maloche												
	St Laurent (Paroisse)	Thos Hannah. Alex Tait. Wm Tait. Jus Legault Dav B Hodge. Wm J Hodge. Cam Renaud. Mar Martin, fils Dominique	1											
	Cartierville	Cyr Lefebvre. Fis Deguire												

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.  
The blank after each name means: No return.



CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT.	RÉSIDENCE.		NOM DU MAGISTRAT.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	CANTON, PAROISSE, ETC.	TOWNSHIP, PARISH, &C.						CANTON, PAROISSE, ETC.	TOWNSHIP, PARISH, &C.				
Montréal.	Vanireuil.	Ste Magdeleine de Rigaud.....	Arth Quesnel. Art Brasseur. Jos Lafleur... Elz Sabcurin... N St Julien, fils d'Edouard Gust Boyer...			cts	Ottawa.	Buckingham (V et T)..	Jos M Pike... Chs Pearson... H R Gorman... Théo Ross... Alph Labelle. J Beauchamp... Wil Taylor... Ed Gorman...	11	2	10 00	
		Ste Marthe..	Alb B Griadale Delp Sureault.					Hartwell (T)	Herc Chénier Oz Rochon... W Pambrun sr Fd Chartrand. W C Radmore Luke Hogan... Wm Ramsay...				
		Hudson.....	Geo D Hodgson James Park..					Eardley (T).					
		Très Saint Rédempteur	John McCabe					Aumond....	Michael White				
		Ste Madeleine.....	Joseph Vallée					Bouchette...	Et Legault dit Deslauriers. Jules Patry...				
		Très Saint Rédempteur	Proc Cardinal. J Bte Aumais.					Hincks (T)..	Bernard Sage.				
		Pte Fortune	Wm Brown... J Middleton..	3 2	1			Hull.....	Henry Mc- Crady..... SS Cushman... John Currie..				
		Ste Justine de Newton	H Cholette... James Barry..					Hull (city)..	N Tétreau N P C E Graham M D..... P T Desjardins P D Chéné... F A Gendron..	20			
		Village Rigaud.....	J H Bastien..					St Ignace de Nominigue	Art Huot....				
		Ottawa.	Ottawa.	Aymer (village)...	Chs Devlin... Thos D Sayer. Michael Duffy Elie Beaudry. Ed O'Reilly... G Rainboth..	1		1	5 00	Hull (T)....	C A M Wilson		
Chêneville...	Hen Lefebvre. Jos H Chevrier			3	1		Old Chelsea.	Martin Welch Chs A Dewar.					
Aylwin (T)..	Benj N Reid.						Ironside P.	H James Code Ed Desjardins Robert Kerr..					
P O Hincks.	John McCann. Thomas Gr. ce. C M Gordon..						Lochaber (T)	John P Pearson.....					
Low P O....	H Bolan.....						St Malachie (Paroisse)	R McDonald..					
P O Inlet...	G Beihler....												

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Circuit.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Circuit.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.					
Ottawa. Ottawa.	Maniwaki (T)		J P Logue... J R Tremblay Anastase Roy. James Martin. M R Gendron. Thos White...	6	3			Suffolk (T)		Louis Gachet... Adri Brazeau... Alex Marleau...			
	Masham (T)		Geo Johnston. E Noël de Tilly					St André Ave- lin (Parois.)		Hyacin Noé.. Raby..... Nichol Chéné.			
	Montebello (Village)..		Ls D Fortin... Ed Poulin... Alph Chénier. Nar Gravelle..					Templeton ..		John Williams James Savage. A S McLaurin			
	Montebello (Paroisse)		François Jol.y					Wright (T)..		Joshua Ellard. BenjaBam. bridge..... Patrick Grace. G B Reid....			
	Masson.....		G Alp Dugal .					PO Plaisance P Q.....		Dav Landriau. WmThompson			
	Papineauville (Village)..		LN Desjardins F E McKay, N P..... Emery Belisle Edw Lafimme (Doc. en an- glais)..... Th Bonhomme Horace Tooke. Hyac Charle- bois.....	25	18	26 00		Labelle.....		Alex Syneck..			
	Papineauville (Paroisse)..		John Tweedie					Marchand P O Chute aux Iroquois		P E Forget... J A Bigonease			
	Portland O T		J Hy Bonsall.					(L'Annoncia- tion).....		Hor Chartier.. Peclert C .... Authier J A..			
	Portland E T		J K Johnson..					Wakefield (T)		T A Stevenson Eram Earl... Wm Farrell..			
	Pointe à Gati- neau (Villa)		Frs X Bouvier Jos Cousineau L P Sylvain .. Jn McGlasham Chs Barber. .					N Ddu Bonse- cours.....		Hormidas Re- naud.....	1	1	
	Ponsonby (T) Pointe-au- Chêne ....		Stewart Read.					Montebello P O .....		Ls Chalifoux.. Jos Meloche.. Dam Racicot..			
	Ripon .....		Narc Fortier, fils .....					PO St Amédé		Frs Davis....			
			Ls Napoléon Bourcier....					St Jovite ...		F A Christin .			
								North Nation Mills .....		Wm Jn Cres- well.....			
								Low Village.		H Y Abbott..			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.			Amendes imposées.—Penalties imposed.	RÉSIDENCE.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.			Amendes imposées.—Penalties imposed.	
District.	Comté.		Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.	No de Jugements.—No. of Judgments.		District.	Comté.		Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.	No de Jugements.—No. of Judgments.		
Ottawa.	Ottawa.	Bowman et Villeneuve Vallée des Bois .....	Adel Morin ..	1	1	5 00								
		N D du Laus.	Larocque Chs.	3	3	.....								
		L'Original ...	J H Chales...	2	1	.....								
Pontiac.	Pontiac.	Bristol .....	Stephen Smith Samuel Smiley John Lucas... Mailles Cowly. W Russell...	2										
		Bryson (T) ..	Walter Rimer. N McGuaig ..	44	28	688 00								
		Clarendon(T)	Jas Robinson.											
		Shawville PO	John Strut... Edw Hodgins. Hugh Elliot..											
		Chapeau....	Pat McMahan											
		Ile du Calumet.....	Sim McNally.. Geo Carswell..											
		Kippewa * Lak e.....	O Latour.....											
		Isles aux Alouettes ..	John Lynch.. Jam McGuire. Michel Cleary. Fletch Warren											
		Lichfield .... (Campbell's Bay.....	Paul McNally.....											
		Témiscamingue.....	Ant Charest..											
		Ville Marie P O .....	C A Dubé....	1	4	1 00								
		Onslow.....	Alex Wilcn.. Rob McKenna Nic Morrissey	1										
		Mansfield ...	Jas Bryson...											
		Québec Lévis.	Québec Lévis.	Lorrainville et Duhamel	Jules Dumais. Jos Bellehumeur .....	8	2	15 00						
Ft Coulonge P O .....	P D Carmichael .....			4	4	25 00								
	E Davis..... Ed Bamford.. Dam Gervais..			4	3	3 00								
Portage du Fort.....	Pat & Coyne .			2										
Shawville (village)...	W W Ireland. Donald McRae Hump Lang ..													
Sheen....	J F McGuire.													
Thorne.....	J Sheppard.....													
South Onslow	Wm Craig.....													
Otter Lake..	J O Roy.....			2	2	.....								
La Barrière..	Thos Reddie..													
Guignas.....	A Côte. Adam Burwash			2	2	5 00								
Fabre.....	N Demers.....													
Dorion	Ern Mercier..													
Grand Lac...	Wm Whiteway													
St Lamber.t.	Antoine Hallé Louis Nadeau.													
Bienville....	L Ph Thibault Isidore Begin.													
St Etienne de Lauzon....	Ls Laberge... Germ Bilodeau													
St Htnri Station....	Geo Demers..													
Lauzon (vill).	W Charland fils J S Murphy.. F X Couillard. R G Bourget.. Louis Blais...													

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						
Québec.	Lévis.	St Henri de Lauzon....	Thé. Dussault. A A Marsan..				Lévis.	Lévis (ville)..	Narcisse Larcerte M D.. F E Roy .....						
		D'Artagnan P O .....	Thé. Beaudoin	3					Eduard Wilbrod Panet Laktue .....						
		St nean Chrysostôme...	Théo. Cantin. Ben Fouquette. Pierre Cantin. Ep. Fontaine.						P Robitaille.. A Lefrançois.. J E Mercier.. Geo Lebel... Napoléon Lamontagne .. Egleton William Simpson P A Poston... Jos Fortin... J E Roy .....	22	20	44	00		
		St Téléphore	Geo Bresky .. Joac Dusseault						J A Thompson						
		St David de l'Auberivière	Geor Rouleau. Jos Levasseur. Septim. Piton. Jos. Eug. Carrier .....						Hadlow Cove	F X Belanger.					
		St Nicholas..	Benj Moffet.. Adol Paquet.. Sylves. Olivier												
		Ross Mills P O.....	Joseph Méthot						St Sylvestre..	F McCourt... Thos Payeur..	5				
		Bernadette P O.....	H Fréchette.. Geo Genest dit Labarre... Naz Gingras..						St Antoine de Tilly .....	Phil Dionne.. Philias Norraud .....	3	3	1	00	
		St Joseph de la Pointe Lévis .....	Michel Guay.. Capt J E Bernier .....						Ste Croix....	N Bernard Laroché .....					
			Théotime Létourneau .....						Ste Emmélie.	Milem Leclerc					
St Romuald .	Frs Leclerc... Hen Lagueux Jos Provost ..	13 4	13	57	00	St Gilles....	O M O'Donnell..... J Ramsay.... Alf Demers... 1								
Lévis (ville)..	Damaec Lainé. David Roy... Joseph H Simons .....					St Jean Deschailons...	Alphonse Gaumont .....								
	Joshua Thomson .....						Vic Charland. L Eug A Parrot .....								
	Char Couchy.. Onés Carrier..	90	89	143	15	St Louis de Lotbinière.	Isr Thiboutot . Alph Gagnon.. Zep Laroche..	12 1							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Coursé.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Coursé.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							
Québec.	Lotbinière.	Ste Philomène de Fortierville...	Thom Lemay.				Québec. Portneuf.	St Basile....	J Dérome dit Décarreau... Rich Power..				\$ cts		
		St Flavien...	Eug Larue ... Jos Legendre...					St Gilbert...	Les Gauthier...						
	St Tite .....	S Renaud....				St Augustin..		Aug Bourbeau Louis Jobin.. Joseph Ratté.							
	L'Ange Gardien.....	Jos Huot ... Cyrille Hébert				St Rémi du Lac au Sable		J B Rhéault... Geo Doré.... J B Darveau..							
	Château Richer .....	Jos P Cloutier Ed Cloutier...	3 3 12 00 4 4 10 00			St Casimir...		E Rousseau, M D..... N E Lacourcière, N P.. Aim Bourassa- Jos Tessier...	1 1 5 00						
	Sto Anne de Beaupré...	Robert Gilley.				St Thuribe..		Phil Morin... Ph Sauvageau.							
	St Jean I O.	Jos Laliberté.	1			P O St Casimir.....		Elz Lachance.							
	Ste Famille, I O.....	Jos P Blouin. P Letourneau. F X Gosselin.				Ste Catherine		Pierre Julien. John Griffin..							
	St François, I O.....	Xav Lemelin.				St Gabriel Station...		Charles White							
	St Laurent, I O.....	Xavier Labbé.				St Raymond.		Nap Piché.... J F Moisan... E Antil Panet. Dav Daidsen. Frs Moisan... Ol Paré.....	1 1 1 00 3 3						
	St Grégoire..	Ed Provençal.				Bourg Louis.		Thos Sissons..							
	Cap Santé...	Cam Germain.				Rivière à Pierre ....		Steph Grogan.							
	Ecureuils...	Frs X Pagé..				St Leonard de Port Maurice...		Elie Frenette. L W Julien...							
	Deschambault .....	Théodule Paré Noé Montambault .....													
Grondines...	Uldr Guilbault														
Pointe aux Trembles..	Roger Larue..				St Malo.....	James Perry..									
St Alban....	Damase Naud. Octave Naud. Phil Perron..				Sans Bruit, P O .....	Fr Connolly..									

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	RÉSIDENCE.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	DISTRICT.	RÉSIDENCE.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	CANTON, PAROISSE, etc.—Township, Parish, &c.	NOM DU MAGISTRAT.—Name of Magistrate.	cts					CANTON, PAROISSE, etc.—Township, Parish, &c.	NOM DU MAGISTRAT.—Name of Magistrate.	cts				
Québec. Québec.	Ancienne Lorette...	Cyp Drolet... Pierre Déry..					Québec. Québec.	Cité de Québec.....	H M Price... J A Mailloux. L Poulin (épi.) Francis Gunn. Félix Carbray A H Verret... L Leclerc, N P Jos Garneau... S Wil Drum... Peter Johnson W McWilliam J E Martineau Rich Turner... Edw Taylor... J E Murphy... Mont. Joseph. C P Angers... Chs Bergevin. Chs Pageau... T N M Pampalon..... J B Laliberté. L Philippe Sirois..... Jos Winfield... William Shaw Mart Foley, jr Bern Leonard	2	2			
	Beauport...	Jean Bolduc..						305 St-Valier	Frs Labrecque					
	Charlesbourg	Luc Pelletier. J N Villeneuve								A Cummings.. Patrick Doyle. O Steph Rickaby... Mich H Bolger Narcisse Dion J H Gignac... Chs A Parent. P E E Bélanger..... Napol Drouin				
	St Ambroise de la Jeune Lorette....	Henry O'Sullivan..... Pierre Savard Pierre Boivin.							225 Couronne	J B Morrisette..... L E Tasche-reau..... N N Barbeau. Jos Archer, jr W McPherson C Grenier, N P Geo Tanguay. Maxime Pelletier..... L J H Larue... Aimé Talbot.				
	St Colomb de Sillery....	A H Falardeau Alf Wheeler..										180	164	6,208 10
	St Félix du Cap Rouge	Jos Drolet... Aug Bourbeau												
	St Dunstan du Lac Beauport..	Patrick Brown John Murphy												
	Beauport....	Ed Maheux.. U A Bélanger												
	Stadacona...	Elz Plamondon												
	St Gabriel de Valcartier.	Henry Hicks.												
	St Gabriel Ouest de Valcartier.	Thos Brown... H Crawford..												
	Ste Foye....	Et Laberge... Will Herring. J B Légaré... Jos Montreuil Ant Vézina... J Normau Neilson....												
	Québec.....	Ul Gauvreau..												
	Lac Edouard	Albert Jas Turner.....												
	St Sauveur..	George Paquet Art Drolet... Elz Pouliot..												

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.



No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Région de Richelieu				District.	Région de Matane				
	Résidence.	Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		Résidence.	Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
Comté.	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Name of Magistrate.		cts	Comté.	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Name of Magistrate.		cts	
Richelieu.	Yamaska.	St Pie de Guire.....	Roch Proulx..			Matane.....	J A Marquis..			
		St Thomas de Pierreville.	E Gill, fils Elie Ad Laperrière.			Matane pa- roisse.....	Frs Truchon.. Aug Harrison P Langlois..	5	2	2 00
		St Zéphirin..	Omer Lupien..			Montréal 982 Sherbrooke	HM Patton..			
		St Elphège..	Jos Farly .... Ed B Cour- chesne. .... Donat Lemire.			te Angèle de Mérici.....	A Ouellet .... A Marquis fils, Irénee Dionne			
		Notre Dame de Pierre- ville.....	Juvénal Allie. Herc Leforce.			Mont Joli... Joseph Roy ..	Nap Aubin... 4			
		Village de St Michel....	Joseph Parent			Ste Félicité..	Ths Otis.....			
		Pierreville (village) ..	Joseph Moïse Brisebois... Aimé Lapierre			St Mathieu..	Michel Parent			
		Ste Flavie... N Blanchette.	Joseph Aubin. N Blanchette.			St Simon....	Alph Nicole..			
		St Octave de Métis.....	Donat Caron.. Jules Gendron Octave Bérubé	1	1	1 10	St Fabien... Achille Bérubé Jos Bellavance W Bellavance. Louis Côté....			
		Village Métis Ste Flavie... St Moïse... Cedar Hall.. Amqui..... Causapscal..	William Astle. PHA Caron.. Jul Michaud.. Jos Gosselin.. Chs Rouseau. PZ Dubé..... JA Desbiens.. Jos Gaudreau. Ferd Heppelle Naz Carou... Xavier St Lau- rent fils....	2	2	1 00	1	1	2 00	3
Rimouski.	Matane.				Rimouski, St Germain (ville et paroisse)..	Geo Dumont.. LN Asselin..				
					Ste Blandine	Jos Levesque. Damase Lebel. Pierre Proulx.				

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapp. it.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.				District.	Comté.					
	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.		Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	
Richelieu.	Richelieu.	St Anaclet...	Val St Laurent.....		Saguenay.	Port au Per sil.....	John McLaren .....				
			Zabubon Côté.			St Urbain...	Onés Fortin..				
			Zéphir. Lavoie				Alph Labbé ..				
			Ste Luce....	Elzéar Côté..				Sam Ouellette.			
				J B d'Anjou..			St Placide..	Didace Simard .....			
			Aug Lavoie ..	4							
			Cél Bélanger..								
		St Donat....	Sam Caron.....								
		Ste Anne de la pointe aux Pères.	J McWilliams.			Po Riv Canard, l'Anse St Etienne.....	Maurice Dumensil. ....				
			Daniel Ruest.								
	St Gabriel ..	Ernest Croft..									
Saguenay.	Charlevoix.	Baie St Paul.	Jos Morin....		Tadoussac. ....	François Bourgoin.....					
			Geo Bouchard	7		Eugène Caron.	2	1	50 00		
			Pamp Allard.	3	2	80 00	Wm Gravel, jr				
			Herménégilde Simard.....			J N Maher...					
			Mich Tremblay			Grandes Bergeronnes. .	Octave Maltais	5	2	.....	
		Eboulements	Jul Clément..			Jos Imbeault .					
			Alex Bouchard		Escoumains..	John Topping.					
		Pointe de Monts....	L F Fafard...		Bersimis....	Ls F Boucher.	1		.....		
						Robt H Montgomery....					
		Pointe au Pic	Wil Chamard.		Trinité.....	Ambroise Bilodeau.....					
		Chs Warren.									
	St Etienne la Malbaie.	Elie Maltais..		Bras d'or....	Alex Blais. ....						
		William Blackburn.....	4	4	250 00						
		Jos Frenette .			Rivière de Pentecôte..	P Mathieu ...					
		H Tremblay..	5	2	130 00	Emile Têtu... Pat Kerwin ..					
		Alf Larouche.									
	Murray Bay.	E J Duggan ..			Sept Iles....	Ed Vigneau ..					
						Cyr Giasson..					
	St François de la Petite Rivière ...	John Slevin ..				Thos Meaney ..					
					Rivière Magpie.....	Alb Dupuis... C S Poirier...					
	St Hilarion de Settrington.	Trefflé Gilbert.			St Catherine Bay.....	Guggy Ryland					
	St Irénée....	Arsène Girard ..									
		Alexis Girard.									
	St Siméon...	Cyr Harvey ..									
		Mau Tremblay									

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Compton.				District.	Compton.				
	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.		Amendes imposées.— Penalties imposed.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.
Saguenay. Saguenay.	Rivière Shel- drake . . . .	Phil Touzel . . . . .			cts	Compton . . .	Chs H Hackett Lyman A Smith . . . .			
	Rivière St- Jean . . . . .	Ben Chambers				Waterville . .	S Broderick . . . . . J B M St Lau- rent . . . . .			
	Poite aux Esquimaux	H M Eoley . . . Euc Tremblay				Cookshire . . .	W W Bailey . . . . . And Rankin . .			
	Natashquan .	A W Legrand . . . . .				Scotstown Hampden P O . . . . .	John Black . . . . . Jos Langlois . .			
	Bonne Espé- rance . . . . .	Jh J Whitely . W H Whitely				Newport Learned Plain . . . . .	Wm Wilson . . . . .			
	Baie des Anglais . . . .	Alf Malouin . . . . . Thos J Touzel				Eaton . . . . .	L W French . . Ed H Wheeler H J Adams . . . . .			
	Rivière God- bout . . . . .	A Comeau . . . . .				Johnville . . .	A C Williams . . . . . Alton Lyndsay . . . . .			
	Iles Caribou.	Isaïe Comeau . . . . .				Hereford . . .	Ludger Lazure . . . . .			
	Iles aux Oeufs	Paul Côté . . . . .				Paquetville . .	Flav Paquet . . Delp Inkel . . . . .			
	Berthier Cté Montma- gny . . . . .	Edm Joncas (a)				La Patrie . . .	Geo Lebonne . Alb W Giard . Isid Piché . . . . . Jos Brillon . . .			
L'Islet, Montma- gny . . . . .	Philias Sirois .				St Romain de Winslow . .	Jos J Bélanger				
Manicouagan	R H Scougall . E G Blackwell				Piopolis . . . .	Ed Bouffard . .				
St François. Compton.	Auckland . . .	Phi Cantin . . . . . George Beloin				Lingwick Gould P O	K A McIver . . . . .			
	Mulvina . . . .	M T Roy . . . . . P Couture . . .				Westbury East Angus P O . . . . .	F Fred Willard			
	Chesham . . . .	Elz Roberge . . . . .	2	2		Robinson . . .	Lamuel Pope . F M Pope . . . . . John Martin . .			
	Clifton Ouest Martinville P O . . . . .	Walter Wilson				Waterville . . .	H J Pennoyer			
	Clifton Est . .	James Lowery . . . . .				Whitton . . . .	Marc McAuly Cyr Leblanc . . .			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.



No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Sherbrooke.				District.	St-François.				
	Cantons, Paroisse, etc.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.		Amendes imposées.—Penalties imposed.	Cantons, Paroisse, etc.	Nom du Magistrat.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.
Sherbrooke.	P O Huntingville	James Dundin Sam McFaden W S Armitage M L Hunting. Eucl Gosselin.			St-François. Stanstead.	Dixville	R C Baldwin. Lyman Martin B R Baldwin.			
	Capelton	Jas O'Connor.				Coaticook	Otis Shurtleff. Alex H Dupuis H C Fontaine. W C Webster. J B Gendreau. Louis Durant.	1	7 5	8 00
	PO 41 Mentana Montreal	M L Connolly.				Hatley	Joseph B LeBaron. Avery Ives. Milton Jethro Bachilder. Geo Rexford. Clarence A Young.	7 4	4 00	
	Orford	Jos Lacombe. M Gould. J E Têtu. A F Gendron. J W Brown.				P O Katevale	Geo Tremblay Geo Rob nson.			
	Barnston	Aron Putney. C J Cushing. Osa Park Cilly Orin H Martin Marion N Corey. W C Hanson. Alex Gouin.				Hatley Nord.	Benjamin LeBarron MW LeBarron			
	Scanhope	O L Young. T C Fletcher. H L Cleveland J E Sutton. David Enault.				Magog	Ed Pr Davis. Wil Wallace Oliver. Harl H Butchelder. D. Pepin, jur. George Oliver. Henry Carrier A S Thompson A G H Béique Norris Heath. Laurent Gendron. Stémi Palardy. A H S Bessette W W Chalmer	2		
	Kingscroft P O	Gard H Hunt. Hamilton Covey.				Smith's Mills	Fhs P Jenkins			
	P O Stanhope	R C Packard.				Massawippi Ayers Flat P O	Geo W Keezar Carlos Cox			
	Barford	James McFee. L D Dupont. Pierre Valade. P Choquette. Geo C Andrews Is Trudeau.				Baldwin's Mills	Edward James Perkins			
	Beebe Plain Marlinton	E B Gastin. C McClintock. Hugh W Elder				Way's Mill	Valoroux. Truellj.			
Georgeville	Nath A Beach Wm Shephard M M Keyes. Alb Wales Bullocks	2								

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.*—*Continued.*

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							
St-François.	Stanstead.	Stanstead ...	Trueman Kirby Chas Kathan..			¢ cts	St-François. Wolfe.	Garthy.....	Aug Grenier..				¢ cts		
		F O Fitch Bay .....	Fim Byron... Rider..... A E Lincoln.. Eugène W Baldwin... P J Bachilder..					D'Iraëli....	J F Bheault .. S Et Adam... J Champoux..	15 3	14 3	21 5	50 00		
		Rock Island.	James A Gilmour..... E P Ball ....					Ham Nord..	Patrice Blais.. J Fte Juneau.. Alf Labrecque					8 00	
		P O Fitch Bay .....	Samuel Glines Bachelder..					Ham Sud....	Wm Thompson..... Os Lamoureux L P A Darche.	2					
		Beebe Plain.	Cyr A Searles W C Comstock					St Camille..	G O Beaubien. F Clé Gingras. Jos H Crépeau A Thibault, M D.....						
		Stanstead Plain.....	G P Butters.. Jas William- son.....					Wotton....	J B O Vilandre						
	Wolfe.	Wolfe.	23 Côte-é-Mont	J P Walters..					Wolfestown ..	Wm Pearsons. AdO Bergeron					
			P O Ayers flats .....	Geo Robinson Chs A Jenkins					Weedon....	Chs Fontaine. Nap Tanguay Jos H Bourget					
			Ste Catherine de Hatley..	Jos Bélanger..					Lac Weedon.	Fran Brière..					
			Boynton Canton....	Willis Elias Hunt.....					Beaulac Vil- lage .....	M Jacques....					
			Dudswell....	W T Oughtred Church Osgood John Hall....					P O Garthby.	A A Jacques..					
			Bish Crossing	N Milton Bishop.....					St Hugues..	J Em Phaneuf Louis Gendron Antoine Dion. E Im Chevette Édo Gauthier.					
St-François.	St-François.	Marbleton... WW Oughtred		12			Ste Hélène..	D Trottier.... Ls L-tournevu Dom St-Onge. A Bisailon jr. Reg's Béduc. Alph L'ime.. Joseph Allard.							
		Bishops Crossing...	Hir A Gilbert. Jul W Bishop. J Bte Nadeau.	3	5	19 50	St Simon ...	Charles Allard Paul Plante.. É X Hérard..							
		St Fortunat..	Stan Luttre... 12				St Domini- que.....	Louis Ch coin							

NOTE. - Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRIC. CANTON.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.	DISTRIC. COMTÉ.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.— No. of Judgments.	Amendes imposées.— Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						
Beauce.	Ste Rosalie	Les Valcourt..	Mich Désautels			60 cts	Kouville.	St Hilaire	Félix Martin				6 cts		
	St Pie	Nérée Vasseur L J Tétreault. Léon Morin.. Elzár Tétreault.						St Jean Bap- tiste	Adri Colette. E Chabotte.. E Lamonde.. Jos Tétreault. Sam Foraud..						
	St L'boire	Henri Pilon.. J C A Pilon.. Colbert Du- chirme..... Joseph Pilon..						Sts Marie de Monnoir	A Fournier, fils Dam Boulais		2				
	Acton Vale	Vic L'pointe.		6	3	4 00		Marieville	George Ashby						
	Ste Christine D'Acton	Aquilas Dupuis						St Michel de Rougemont	Chs Fregeau.. Hub Fontaine P Ostigny....						
	L'Ange-Gar- dien	Flav A Lé- tourneau... Nap Legros... Félix Noisoux J Bte Dubé.. Aug Mercure.						St Paul d'Ab- botsford	Eug Gauthier. O Crossfield.. J Blanchard.. J O Donohue.. M Brosseau.. Michel Roy...						
	Marieville	Ch Guillette.. Jos A Fournier Louis Demers.		4	3			St Hyacinthe cité	E H Richer.. Alphon Denis H Lamoureux. Rob Deschêne J Elie Perrault V B Sicotte..		2	1			
	Notre Dame de Richelieu	Clém Séguin..						Sts Marie Martelains	J D Rainville. Jos Jolin...						
	Ste Angèle P O Marieville	J E Boulais.. Bino Laiselle. Jos Rainville.						La Présenta- tion	Jos Duquette. Jos Bousquet. Alex Arpin.. L Larivière.. Jos Lablanc.. E Gasson fils Israël Tétreault						
	PO St Césaire	Jos Nadeau						St Charles	P Meunier						
P O Marie- ville	Flor Duclos.. Jos Duclos.. Louis Ledoux.		1	1		St Thomas d'Acqui	Alf Rieu leat.								
St Césaire	Pier O Masse. J C G'boury..														
P O Rouge- mont	Louis Gilbert Jos Tétreault Ludg Authier.														

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District.	Résidence.		Nom du Magistrat.	No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.				
	Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	Township, Parish, &c.								
St-Hyacinthe.	St-Hyacinthe.	St Hyacinthe le confesseur	Victor Côté .. Jos Perrault ..				Terrebonne.	Harrington	John Kelly... J McClusky, jr				cts				
		St Hyacinthe	J B St Pierre ..			Lakefield ...		John Rogers... Th s Copeland Samuel Kerr..									
		St Damase ..	Et Favreau... Mar Choinière .. P F Dussault.			St Philippe..		J N Carrières.									
		St Jos (village) ..	Avila Perrault ..			Mille Isles... Morin Flats..		C R Wesborne... Mich Cuffling.									
	Terrebonne.	Argenteuil.	Arundel ...	W Thompson... W D Graham... John Graham... W Morrison... A B Filion ...	3	3		6 00	Argenteuil.	Geneva ...	Robt Watson .						
			Avoca.....	Alex McPhee.	6				St Andrews Geneva P O	R W McGregor John Kelly... Odile alias Odilon Ladoucur .. Arch Graham... W S Todd ..							
			Montréal ...	E M Renouf..					Carillon ....	Pierre Girard.							
			Grenville....	John Wade... Alex Pridham... D Williamson, jr..... Jam D Brown... C L Beaudin... Geo B Martin... Jas Pheelan..	6	5		5 00	Beechridge ..	Geo Rennie... Jas Bradley... W J Morin... Wentworth ..							
			St Jérusalem Lachute...	Thos Barron... John Hope... Pet McGibbon... BSStackhouse... David Raitt..					Larose Stat, P O .....	Ant Larose...							
			Howard Valley ....	W P Bergin ..					Calumet.....	Ed Ch Winfield							
Deux-Montagnes.	St-Augustin.	Lachute ....	J E Valois ...				St Augustin..	John Morrin... Frs X Daoust.									
		Chatham St Philippe	Jos M Dorion.				St Canut....	P Lachapelle.. A McKenzie... L N Huot.....									
		Brownsbury .	Geo Murdock ..				St Colomban.	P H Madden..									
		Pine Hill P O	Geo T Kennedy .. Wm Morrisson J McMicken .. Wm Murdock.				St Eustache..	C H Champagne ..									
							St Joseph du Lac.....	Jean Marie Lafrance ...									

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No report.

## No. 9.—Suite.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.						
Deux-Montagnes.	St Placide...		Dr G Wilson. Zéphirin Raymond .....			cts	Terrebonne. Terrebonne.	St-Jérôme...		O Bélanger... Heuri Rolland			cts	
	Ste Scholastique.....		Alex Campeau Frs Blondin.. Jos Langlois.. Fél Raymond. Simon Cyr ... J Bte Legault. Dolph Lebrun					St Sauveur..		Bazfle Cloutier				
	St Hermas ..		Philippe Elie Pagé, M D.. Joseph Fortier .....					Ste Thérèse de Blainville.....		David Morris. J P H Withers				
								Terrebonne. (Paroisse)..		Jos Gadbois... Lud Ouellette.				
Terrebonne.	Ste Adèle...		Hor P Lafleur W Grignon M D.....	1	1	1 00	Terrebonne (Ville)....		Octave Forget Ths Lapointe. J A Duches- neau.....					
	DeSalaberry.		Frs Léonard..				St Faustin...		Frs Asselin... L D G Dusa- blon..... M Lawrence.. P Bélanger...					
	St Jovite....		E J Graham.. T A Christin.. N Charrette..	3	3	2 00	Ste Margue- rite du Lac Masson ...		Dom Chartier .....					
	St Agathe des Monts.		H O Bohemier Fer Forgette. E Grignon, M D..... H A Belisle... L Et Parent..				P O Pte For- tune, Vau- dreuil....		J Middleton..					
Terrebonne.	Wolfe.....		LG Villeneuve				N D du Mont Carmel....		Jos Ducharme T Lévasseur..					
	Ste Anne des Plaines ...		Moïse Thérien Dun Gaudette F St Jacques.				Ste Anne de la Pérade..		Pamphile P V Du Tremblay Ludger Jolin. Gancr Nobert. Henr Frenette Clair O Tessier	3 1				
	St Hyppolite		B A Cruchet..				St François Xavier de Batiscan ..		H Marchand. Arcade Lahaie Eugène Ferron Eph Cinqmars					
	Shanbridge..		Le Girard(Chs)	1			Ste Gene- viève de Batiscan ..		FX Massicotte Jos Bélanger. Clovis Deguise Ph Trudel... Fleu. Leblanc.					
	St Janvier..		Urg Forget... Pierre Forget. Am Desjardins											
	St Jérôme..		Melch Prevost J B Rolland.. Chs Godmer.. Em Fournier. Oct Bélanger. P F E Petit.											

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

No. 9.—Suite.—Continued.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.			No de plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District.	Comté.			No de Plaintes.—No. of Complaints.	No de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.				
	Résidence.	Nom du Magistrat.	— Name of Magistrate.					Résidence.	Nom du Magistrat.	— Name of Magistrate.							
	Canton, Paroisse, etc.	— Township, Parish, &c.						Canton, Paroisse, etc.	— Township, Parish, &c.								
Trois-Rivières.	Champlain.	St Jacques des Piles..	Ulric Naud... Oct. Naud.....			cts	Trois-Rivières.	Maskinongé.	St Justin....	Joseph Plante.....			cts				
		Champlain..	Jos Massicotte... Eug Marchand.....						St Léon le Grand....	George Caron. H Mayrand... Joseph Lamy.....							
		Grand'Mère..	Thos Ghoux... And. Côté... Pierre C Nault C J E Char- bonneau.... L Lambert... M J W Tinton Elz Ferron... 2 2 6 00						Nicolet....	N Trahan... Geo Ball....							
		St Maurice..	Geo Béliveau... A Levasseur... F Thibaudeau A Côté.....						La Nativité de Bécan- cour.....	Jules R Dubé... A Ach Leduc.....							
		St Narcisse..	Trefflé Trudel.						Nicolet Ville.....	App Lefl.mme GusA Turcotte MD.....							
		St Prosper..	C Massicotte..							PA Papillon... JNar Jutras... Rap Pelletier... Anth Pinard... Nap Trudel... J Lampron, fils de Charles... E Rousseau... 1.....							
		Ste Thècle..	Trefflé Vallée. C Guillemette 4 4 22 60							Fusèbe René... Fra Manseau... Phil A Poirier.....							
		St Tite.....	Th Trépanier. Hor Trépanier FX Dessureau 3..... D Rouleau.....						St Angèle de Laval....	L Denoncourt... Alf Carig an... Zéph Dureau.....							
		St Adelphe..	El Brouillette... H Dessureau... 1 1 1 00						St Célestin..	Jos Bussièrès... Wilfrid Helie... Geo Ellison... ..							
		St Stanislas..	Ferd Trudel..						St Edouard de Gentilly	JBO Dumont... Eutèbe Hould... Euc Poisson... ..							
		Louiseville..	MDamphousse 1 1 1 10 FX Massé... A Irén Gravel.....						Ste Sophie de Lévrard..	Naz Trottier... Ph Roux... Th Monfette... ..							
		Maskinongé.	St Antoine de la Rivière du Loup..	GL Desaul- niers... ..						Ste Eulalie..	Alex Gaudet... ..						
				JH Legris... ..						Ste Gertrude.	Léand Hamel... Faid Pratte... ..						
				Jos Sylvestre... ..						St Grégoire le Grand ...	JT Therrien... ..						
		St Didace... ..	Jos Sylvestre... ..						Ste Perpétue	Oné Rousseau							
St Joseph de Maskinongé	H Martin... .. Dr Ls Caron... Rom Henault..				St Sylvère... ..	E Provencher... Phil Richard... Arthur Genest... Hyac Deshaies											

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## No. 9.—Suits.—Continued.

## CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District. Comté.	Résidence.		Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.		
	Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.							
Trois-Rivières.	Nicolet.	St Weuceslas	Elz Demers... T Vignault... A Ouellette...	2			Trois-Rivières. St-Maurice.	La cité de Trois-Rivières.....	Alex Baptist.. P B Vanasse.. P Lég Hubert.. Th Bournival.. Nar Rivard... Ls G Jourdain.. Rob Frs Grant.. Jos Adel Provencher... Jos Ed Héту.. Frs Gélinas... Jos Lamothe.. C Dup Hébert.. Nap Lamy... L A Lord... P E Parent...	2	8	1			
		Ste Brigitte.. des Saults.	A Bergeron...												
		Ste Monique.	L Beauchemin C Milot.....												
		St J B de Nicolet...	J B Provencher... Edm Houle...												
		St Pierre les Becquets..	M A Tousignant... G Beaudet...									3	2	4	150 00
	St-Maurice.	St Leonard..	P Leblanc ..						Si Barnabé de Gatineau	Mic Bourassa.. Max Grenier.. Ade Panneton.....					
		Ste Anne d'Yamachiche.....	Hercule Milot... Jos N Lamy... Em Allary... Geo J Delisle.. Arth Héroux... A W Drew... D St Louis... Am Lemire...						St-Mathieu	J Adam Blais.. Jos Demeas...					
									Ste Fiore...	P H Beaulieu.....					
									St Sévère...	P. Héroux.....					
		St Boniface Shawenegan	Simon Morel.. J Héroux... C H Flamand.. J A Frigon... Jos Carle.....	12	11	60 00			St Elie de Caxton,...	J Matteau ...					
						Yamachiche Village...	P Bellemare..								

NOTE.—Le blanc près chaque nom veut dire : Pas de rapport.  
The blank after each name means : No return.

## RÉCAPITULATION.

	Arthabaska.	Beauce.	Beauharnois.	Bedford.	Chicoutimi.	Gaspé.	Iberville.	Joliette.	Kamouraska.	Montmagny.	Montréal.	Ottawa.	Pontiac.	Québec.	Richelieu.	Rimouski.	Saguenay.	St François.	St. Hyacinthe.	Terrebonne.	Trois-Rivières.	Toute la province de Québec. All the Province of Québec.
No. de Juges de Paix.....	108	91	65	167	101	67	54	145	60	41	984	116	46	231	66	60	65	232	96	110	140	3045
No. of Justices of the Peace...	108	91	65	167	101	67	54	145	60	41	984	116	46	231	66	60	65	232	96	110	140	3045
No. de Rapports faits.....	17	61	38	98	45	38	30	78	45	20	371	44	27	118	28	37	28	108	55	33	64	1386
No. of Returns made.....	17	61	38	98	45	38	30	78	45	20	371	44	27	118	28	37	28	108	55	33	64	1386
No. de Plaintes faites.....	96	171	19	140	29	81	9	70	132	25	3851	84	65	372	4	20	28	411	13	20	52	5692
No. of Complaints made.....	96	171	19	140	29	81	9	70	132	25	3851	84	65	372	4	20	28	411	13	20	52	5692
No. de Jugements rendus.....	17	77	14	89	17	55	4	19	43	21	2325	35	42	321	3	11	18	266	13	12	23	3425
No. of Judgments rendered.....	17	77	14	89	17	55	4	19	43	21	2325	35	42	321	3	11	18	266	13	12	23	3425
Montant des amendes imposées.....	\$ 29 00	1308 00	15 00	151 00	66 00	956 80	12 50	26 50	122 50	14 00	11470 85	79 00	741 60	6899 15	60 00	9 00	510 00	636 25	4 00	14 10	239 60	23454 15
Amount of penalties imposed	\$ 29 00	1308 00	15 00	151 00	66 00	956 80	12 50	26 50	122 50	14 00	11470 85	79 00	741 60	6899 15	60 00	9 00	510 00	636 25	4 00	14 10	239 60	23454 15

Québec, février 1906.

Certifié correct.  
Certified to be correct.L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la Province.

Je certifie que les tableaux ci-dessus renferment des extraits fidèles des rapports faits en vertu des dispositions de l'art. 2775 des Statuts Refondus de la province de Québec, concernant les Statistiques des Affaires Judiciaires, pour l'année 1905.

I hereby certify the foregoing to be true and correct abstracts of the statements made under the provisions of Art. 2775 of the Revised Statutes of the Province of Québec respecting Annual Statistical Returns of Judicial Matters, for the year 1905.

Québec, February, 1906.

L. RODOLPHE ROY,  
Secretary of the Province.

## Avis Divers

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2447.

Dame Georgianna Léveillé, épouse de Esdras Trépa-  
gnier, barbier, tous deux de la cité de Montréal,  
a, ce jour, institué une action en séparation de  
biens contre son époux.

J. A. BEAULIEU,  
Avocat de la demanderesse.

Montréal, 17 février 1906. 759

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 3039.

Dame Fanny Harter, des cité et district de Mont-  
réal, épouse commune en biens de Ernest Pearse,  
du même lieu, la dite Dame Fanny Harter  
dûment autorisée à ester en justice.

Demanderesse ;

vs.

Le dit Ernest Pearse, Défendeur.

Une action en séparation de biens et en sépara-  
tion de corps et de biens a été instituée, ce jour,  
par la demanderesse contre le défendeur.

PATTERSON & BROWN,  
Procureurs de la demanderesse.

Montréal, 9 février 1906. 777

*Cour Supérieure.—Quebec.*  
No 619.

Dame Céline Guérin dit St-Hilaire, épouse de  
Thomas Migner, ancien manufacturier, de a cité  
de Québec,

Demanderesse ;

vs.

Le dit Thomas Migner, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée  
en cette cause, le 14 février 1906.

FITZPATRICK, TASCHEREAU,  
ROY, CANNON & PARENT,  
Procureurs de la demanderesse.

Québec, 15 février 1906. 771

*District de Chicoutimi.—Cour Supérieure.*  
No 1549.

Dame Anna Simard, épouse de Théophile Bou-  
dreault, journalier, de la ville de Roberval, dûment  
autorisée à ester en justice, a intenté une action  
en séparation de biens contre son dit époux. Action  
rapportée le 13 février 1906.

L. A. LANGLAIS,  
Procureur de la demanderesse.

767

*District de Saint-François.—Cour Supérieure.*  
No 341.

Jean Blanchet, de la cité de Sherbrooke, dans le  
district de Saint-François, cultivateur et journal-  
lier,

Demandeur ;

vs.

Mary Ann McMonagle, maintenant résidante dans  
le canton de Cleveland, dans le district de Saint-  
François, épouse commune en biens du dit Jean  
Blanchet, de la cité de Sherbrooke, dans le district  
de Saint-François, cultivateur et journalier,

Défenderesse.

Une action en séparation de corps et de biens a  
été instituée par le demandeur contre la défende-  
resse, le douzième jour de février 1906.

BROWN & MACDONALD,  
Procureurs du demandeur.

Sherbrooke, 12 février 1906. 707.2

Province de Québec, }  
District de Joliette. } *Cour Supérieure.*  
No 3849.

Dame Azilda Chartier, de la ville et du district  
de Joliette, épouse commune en biens de Stanislas

## Miscellaneous Notices

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2447.

Dame Georgianna Leveillé, wife of Esdras Trépa-  
gnier, barber, both of the city of Montreal, has,  
this day, instituted an action for separation of  
property against her husband.

J. A. BEAULIEU,  
Attorney for plaintiff.

Montreal, 17th February, 1906. 760

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 3039.

Dame Fanny Harter, of the city and district of  
Montreal, wife common as to property of Ernest  
Pearse, of same place, said Dame Fanny Harter  
duly authorized to ester en justice,

Plaintiff ;

vs.

Said Ernest Pearse, Défendeur.

An action for separation as to property and  
separation as to bed and board was, this day, taken  
by plaintiff against defendant.

PATTERSON & BROWN,  
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 9th February, 1906. 778

*Superior Court.—Quebec.*  
No. 619.

Dame Céline Guérin dit St-Hilaire, wife of Thomas  
Migner, formerly manufacturer, of the city of  
Quebec,

Plaintiff ;

vs.

The said Thomas Migner, Défendeur.

An action for separation of property has been  
instituted in this cause, on the 14th of February,  
1906

FITZPATRICK, TASCHEREAU,  
ROY, CANNON & PARENT,  
Attorneys for plaintiff.

Québec, 15th February, 1906. 772

*District of Chicoutimi.—Superior Court.*  
No. 1549.

Dame Anna Simard, wife of Théophile Bou-  
dreault, laborer, of the town of Roberval, duly  
authorized to appear in judicial proceedings, has  
instituted an action for separation of property  
against her said husband. Action returnable the  
13th of February, 1906.

L. A. LANGLAIS,  
Attorney for plaintiff.

768

*District of Saint-François.—Superior Court.*  
No. 341.

Jean Blanchet, of the city of Sherbrooke, in the  
district of Saint Francis, farmer and laborer,

Plaintiff ;

vs.

Mary Ann McMonagle, presently residing at the  
township of Cleveland, in the district of Saint  
Francis, wife common as to property of the said  
Jean Blanchet, of the city of Sherbrooke, in the  
district of Saint Francis, farmer and laborer,

Défendeur.

An action en séparation de corps et de biens has  
been instituted by the plaintiff against the defend-  
ant, on the twelfth day of February, 1906.

BROWN & MACDONALD,  
Attorneys for plaintiff.

Sherbrooke, 12th February, 1906. 708

Province of Quebec, }  
District of Joliette } *Superior Court.*  
No. 3849.

Dame Azilda Chartier, of the town and district  
of Joliette, wife common as to property of Stanislas

Larivière, journalier, du même lieu, et dûment autorisée à cette fin, a, ce jour, intenté contre son mari une action en séparation de biens.

TELLIER & LADOUCEUR,

Avocats et procureurs de la Demanderesse.  
Joliette, 5 février 1906. 671.2

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 1857.

Dame Olivine Marcotte, épouse de Adélar Leclair, journalier, tous deux de la cité de Montréal, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son époux.

J. A. BEAULIEU,

Avocat de la demanderesse.  
Montréal, 12 février 1906. 685.2

Province de Québec, }  
District de Québec, } *Cour Supérieure.*  
No 2471.

Zélia Bisson, de la ville de Lévis, épouse commune en biens de Charles Maranda, du dit lieu, dûment autorisée à ester en justice dans la présente action,  
Demanderesse ;

vs

Le dit Charles Maranda, de la ville de Lévis, commerçant,  
Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, ce jour.

BELLEAU, BELLEAU & BELLEAU,

Procureurs de la demanderesse.  
Québec, 25 janvier 1906. 709.2

Province de Québec, }  
District de Saint-Hyacinthe. } *Cour Supérieure.*

Dame Maria J. H. Lambert, de Marieville, dit district, épouse commune en biens de Lucien Benoit, du même lieu, commerçant, judiciairement autorisée à ester en justice,  
Demanderesse ;

vs

Lucien Benoit,  
Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, par la demanderesse contre le défendeur.

L. P. FOURNIER,

Procureur de la demanderesse.  
Saint-Hyacinthe, 2 février 1906. 575.3

Province de Québec, }  
District de Saint-Hyacinthe. } *Cour Supérieure.*  
No 161.

Dame Brigitte Murphy, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Richard Doody,  
Demanderesse ;

vs

Richard Doody, de la paroisse de Saint-Mathias, dans le district de Saint-Hyacinthe,  
Défendeur ;

et

Daniel Mullins, de Magog, dans le district de Saint-François,  
Mis en cause.  
Une action en séparation de biens a été intentée par la demanderesse contre le défendeur, à Saint-Hyacinthe, dit district, le 18 novembre 1905.

L. T. MARECHAL,

Avocat de la demanderesse.  
Saint-Hyacinthe, 6 février 1906. 603.3

Province de Québec, }  
District de Saint-Hyacinthe. } *Cour Supérieure.*

Marie L. Fournier, de Sainte-Marie de Monnoir, dit district, épouse commune en biens de Achille Alix, cultivateur, du même lieu, judiciairement autorisée à ester en justice,  
Demanderesse ;

vs

Achille Alix,  
Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, par la demanderesse contre le défendeur.

L. P. FOURNIER,

Procureur de la demanderesse.  
Saint-Hyacinthe, 2 février 1906. 577.3

Larivière, laborer, of the same place, and for this purpose duly authorized, has, this day, instituted an action for separation as to property against her husband.

TELLIER & LADOUCEUR,

Attorneys for Plaintiff.  
Joliette, 5th February, 1906. 672

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 1857.

Dame Olivine Marcotte, wife of Adélar Leclair, laborer, both of the city of Montreal, has, this day, instituted an action for separation of property against her husband.

J. A. BEAULIEU,

Attorney for plaintiff.  
Montreal, 12th February, 1906. 686

Province of Quebec, }  
District of Quebec. } *Superior Court.*  
No. 2471.

Zélia Bisson, of the town of Lévis, wife common as to property of Charles Maranda, of the same place, duly authorized to sue in the present action,  
Plaintiff

vs

The said Charles Maranda, of the town of Lévis, trader,  
Defendant.  
An action for separation as to property has been, this day, instituted in this cause.

BELLEAU, BELLEAU & BELLEAU,

Attorneys for plaintiff.  
Québec, 25th January, 1906. 710

Province of Quebec, }  
District of Saint-Hyacinthe. } *Superior Court.*

Dame Maria J. H. Lambert, of Marieville, said district, wife common as to property of Lucien Benoit, of the same place, merchant judicially authorized to ester en justice,  
Plaintiff ;

vs

The said Lucien Benoit,  
Defendant.  
An action for separation as to property was, this day, instituted by plaintiff against the defendant.

L. P. FOURNIER,

Attorney for plaintiff.  
Saint Hyacinth, 2nd February, 1906. 576

Province of Quebec, }  
District of Saint-Hyacinthe. } *Superior Court.*  
No. 161.

Dame Brigitte Murphy, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Richard Doody,  
Plaintiff ;

vs

Richard Doody, of the parish of Saint Mathias, district of Saint Hyacinth,  
Defendant ;

and

Daniel Mullins, of Magog, district of Saint François,  
Mis en cause.

An action for separation as to property has been instituted by the plaintiff against the defendant, at Saint Hyacinth, said district, on the 18th November, 1905.

L. T. MARECHAL,

Attorney for plaintiff.  
Saint Hyacinth, 6th February, 1906. 604

Province of Quebec, }  
District of Saint Hyacinth. } *Superior Court.*

Marie L. Fournier, of Sainte Marie de Monnoir, said district, wife common as to property of Achille Alix, of the same place, farmer judicially authorized to ester en justice,  
Plaintiff ;

vs

The said Achille Alix,  
Defendant.  
An action for separation as to property was, this day, instituted against the defendant.

L. P. FOURNIER,

Attorney for plaintiff.  
Saint Hyacinth, 2nd February, 1906. 578

Province de Québec, }  
 District d'Iberville. } *Cour Supérieure.*  
 No 229.  
 Dame M. A. Dezois, épouse de Henri Blais, fer-  
 blantier, du village de Napierville, dans le district  
 d'Iberville, Demanderesse ;

vs  
 Le dit Henri Blais, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été, ce jour,  
 prise par la demanderesse contre le défendeur.

LAMARCHE & LEBLANC,  
 Procureurs de la demanderesse.  
 Saint-Jean, 21 décembre 1905. 605.3

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 Dame Amanda Bousquet, épouse commune en biens  
 de Arthur Benoit, de la paroisse de Verchères,  
 district de Richelieu, dûment autorisée à ester  
 en justice par jugement de cette cour, Demanderesse ;

vs  
 Arthur Benoit, du même lieu, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été instituée  
 en cette cause, le trente-unième jour de janvier  
 mil neuf cent six.

GEOFFRION, GEOFFRION & CUSSON,  
 Avocats de la demanderesse.  
 Montréal, 5 février 1906. 599.3

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 No 2917.  
 Dame Olive Martel, de la cité et du district de  
 Montréal, a, ce jour, institué une action en sépa-  
 ration de biens contre son mari, Louis Duplessis,  
 charretier, du même lieu.

CHARLEMAGNE RODIER,  
 Procureur de la demanderesse.  
 Montréal, 6 février 1906. 609.3

Province de Québec, }  
 District de Saint-Hyacinthe, } *Cour Supérieure.*  
 Comté de Rouville. }  
 No 19.  
 Dame Angéline Bessette, de Richelieu, dit district,  
 épouse commune en biens de Charles Choquette,  
 du même lieu, marchand, judiciairement autori-  
 sée à ester en justice. Demanderesse ;

vs  
 Le dit Charles Choquette, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été instituée,  
 ce jour, par la demanderesse contre le défendeur.

L. P. FOURNIER,  
 Procureur de la demanderesse.  
 Saint-Hyacinthe, 27 janvier 1906. 519.4

Province de Québec, }  
 District de Joliette. } *Cour Supérieure*  
 No 3838.  
 Dame Emma Parent, de la paroisse de Saint-  
 Paul, dans le district de Joliette, épouse commune  
 en biens de Médéric Sansregret, manufacturier, du  
 même lieu, a, ce jour, intenté contre son mari une  
 action en séparation de biens.

TELLIER & LADOUCEUR,  
 Avocats et procureurs de la demanderesse.  
 Joliette, 20 janvier 1906. 423.5

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure*  
 No 2443.  
 Dame Valérie Fortier, épouse de Victor Ber-  
 thiaume, de la cité de Montréal, dans le district de  
 Montréal, a institué ce jour, une action en sépara-  
 tion de corps et de biens contre son dit mari.

BEAUDIN, LORANGER &  
 ST. GERMAIN,  
 Avocats de la demanderesse.  
 Montréal, 15 février 1906. 745.2

Province of Quebec, }  
 District of Iberville. } *Superior Court.*  
 No. 229.  
 Dame M. A. Dezois, wife of Henri Blais, tinsmith,  
 of the village of Napierville, in the district of  
 Iberville, Plaintiff ;

vs  
 The said Henri Blais, Defendant.  
 An action for separation of property has, this day,  
 been instituted by the plaintiff against the defend-  
 ant.

LAMARCHE & LEBLANC,  
 Attorneys for plaintiff.  
 Saint Johns, 21st December 1905. 606

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 Dame Amanda Bousquet, of the parish of Verchères,  
 district of Richelieu, wife common as to property  
 of Arthur Benoit, of the same place, duly author-  
 ized to ester en justice, Plaintiff ;

vs  
 Arthur Benoit, of the same place, Defendant.  
 An action for separation as to property has been  
 instituted on the thirty first day of January, nine-  
 teen hundred and six.

GEOFFRION, GEOFFRION & CUSSON,  
 Attorneys for plaintiff.  
 Montreal, 5th February, 1906. 600

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 No. 2917.  
 Dame Olive Martel, of the city and the district of  
 Montreal, has, this day, instituted an action for  
 separation as to property against her husband,  
 Louis Duplessis, carter, of the same place.

CHARLEMAGNE RODIER,  
 Plaintiff's attorney.  
 Montreal, 6th February, 1906. 610

Province of Quebec, }  
 District of Saint Hyacinth, } *Superior Court.*  
 County of Rouville. }  
 No. 19.  
 Dame Angéline Bessette, of Richelieu, said dis-  
 trict, wife common as to property of Charles  
 Choquette, of the same place, merchant, judi-  
 cially authorized to ester en justice, Plaintiff ;

vs  
 The said Charles Choquette, Defendant.  
 An action for separation as to property was, this  
 day, instituted by plaintiff against defendant.

L. P. FOURNIER,  
 Attorney for plaintiff.  
 Saint Hyacinth, 27th January, 1906. 520

Province of Quebec, }  
 District of Joliette. } *Superior Court.*  
 No. 3838.  
 Dame Emma Parent, of the parish of Saint-  
 Paul, in the district of Joliette, wife common as to  
 property of Médéric Sansregret, manufacturer, of  
 the same place, has, this day, instituted an action  
 for separation as to property against her husband.

TELLIER & LADOUCEUR,  
 Attorneys for plaintiff.  
 Joliette, 20th January, 1906. 424

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 No. 2443.  
 Dame Valérie Fortier, wife of Victor Berthiaume,  
 of the city of Montreal, in the district of Montreal,  
 has, this day, instituted an action in separation as  
 to bed and also as to property against her said  
 husband.

BEAUDIN, LORANGER &  
 ST. GERMAIN,  
 Attorneys for plaintiff.  
 Montreal, 15th February, 1906. 746

Province de Québec,  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 1584.

Dame Annie Greenberg, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Samuel Bazaar, du même lieu, marchand, dûment autorisée à ester en justice, Demanderesse ;

vs

Samuel Bazaar, des cité et district de Montréal, marchand, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, contre le défendeur.

HENRY WEINFELD,

Procureur de la demanderesse.

Montréal, 24 janvier 1906. 481.5

Canada,  
Province de Québec,  
District de Kamouraska. } *Cour Supérieure.*  
No 3557.

Dame Amanda Cloutier, de la paroisse de Notre-Dame du Lac, épouse commune en biens de Emile Dumont, du même lieu, marchand, Demanderesse ;

vs

Le dit Emile Dumont, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le 12<sup>e</sup> jour de février courant.

LAPOINTE &amp; STEIN,

Procureurs de la demanderesse.

Fraserville, 12 février 1906. 747.2

## AVIS PUBLIC.

DANS LA COUR DE L'ÉCHIQUEUR DU CANADA.

Le Ministre des Chemins de Fer et Canaux pour la Puissance du Canada, Demandeur ;

et

"The Quebec Southern Railway Company" et  
"The South Shore Railway Company",  
Défendeurs.

Avis public est par les présentes donné que toute personne ayant quelques réclamations contre les compagnies de chemins de fer ci-dessus mentionnées, ou leurs propriétés, ou aucune d'elles, vendues en vertu d'un ordre de cette cour, est requise de produire sa réclamation le ou avant le premier jour de mars 1906, entre les mains du registraire de la Cour de l'Échiquier du Canada, à Ottawa, province d'Ontario.

On pourra se procurer des blancs de l'affidavit requis au soutien de telle réclamation, en s'adressant au soussigné, ou au sequestre, G. C. Dessaulles, éscr., 26, rue Saint-Sacrement, Montréal, P. Q.

Daté, à Ottawa, ce 4<sup>e</sup>me jour de janvier 1906.

L. A. AUDETTE,

Registraire, Cour de l'Échiquier,  
Ottawa, Canada.

129-7

## Avis de Faillites

Canada,  
Province de Québec,  
District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*

Eugène Fortier, de la ville de Windsor Mills, dans le district de Saint-François, commerçant, le 15<sup>e</sup> jour de février courant, a fait un abandon de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers au bureau du protonotaire de la cour supérieure du dit district, à la demande de Téléphore Bélanger, de la cité de Sherbrooke, district de Saint-François, commerçant.

CAMPBELL &amp; GENDRON,

Procureurs du dit Bélanger.

Sherbrooke, 16 février 1906. 751

Province of Quebec,  
District of Montréal. } *Superior Court.*  
No. 1534.

Dame Annie Greenberg, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Samuel Bazaar, of the same place, merchant, and duly authorized to ester en justice, Plaintiff ;

vs

Samuel Bazaar, of the city and district of Montreal, merchant, Defendant.  
An action for separation as to property has, this day, been instituted against defendant.

HENRY WEINFELD,

Attorney for plaintiff.

Montreal, 24th January, 1906. 482

Canada,  
Province of Quebec,  
District of Kamouraska. } *Superior Court.*  
No. 3557.

Dame Amanda Cloutier, of the parish of Notre-Dame du Lac, wife common as to property of Emile Dumont, of the same place, merchant, Plaintiff ;

vs

The said Emile Dumont, Defendant.  
An action for separation of property has been brought in this case, on the 12th day of February, 1906.

LAPOINTE &amp; STEIN,

Attorneys for plaintiff.

Fraserville, 12th February, 1906. 748

## PUBLIC NOTICE.

IN THE EXCHEQUER COURT OF CANADA.

Between : The Minister of Railways and Canals for the Dominion of Canada, Plaintiff ;

and

The Quebec Southern Railway Company, and the South Shore Railway Company,  
Defendants.

Public notice is hereby given that any person having any claim against the above mentioned railway companies, or their property, or either of them, sold under an order of this court, is required to file his claim on or before the first day of March, A. D. 1906, with the registrar of the Exchequer Court of Canada, at Ottawa, province of Ontario.

Form of the affidavit required in support of such claim can be obtained upon application to the undersigned, or to the receiver, G. C. Dessaulles, esq., 26, Saint Sacrament street, Montreal, P. Q.

Dated at Ottawa, this 4th day of January, A. D. 1906.

L. A. AUDETTE,

Registrar Exchequer Court,  
Ottawa, Canada.

130

## Bankrupt Notices

Canada,  
Province of Quebec,  
District of Saint-François. } *Superior Court.*

Eugène Fortier, of the town of Windsor Mills, in the district of Saint-François, trader, has, on the 15th day of February instant, made an abandonment of his property for the benefit of his creditors at the office of the protonotaire of the superior court for said district, at the request of Téléphore Bélanger, of the city of Sherbrooke, district of Saint-François, trader.

CAMPBELL &amp; GENDRON,

Attorneys for said Bélanger.

Sherbrooke, 16th February, 1906. 752

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure*  
 Dans l'affaire de S. Bazar, Montréal, Failli.  
 Un premier et dernier bordereau de dividendes a été préparé dans cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 6e jour de mars 1906, après laquelle date les dividendes seront payables au bureau des soussignés.

WILKS & MICHAUD,  
 Curateurs conjoints.

Bureau de Wilks & Michaud,  
 205, rue Saint Jacques.  
 Montréal, 24 février 1906 775

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 Dans l'affaire de Provincial Clothing Co, Faillie.

Avis est par le présent donné que le 14e jour de février 1906, nous avons été nommés curateurs conjoints des biens du dit failli.

Toutes personnes ayant des réclamations contre le dit failli sont requises de les produire, dûment attestées sous serment, sous 30 jours de cette date.

ARTHUR W. WILKS,  
 J. WILFRID MICHAUD,  
 Curateurs conjoints.

Bureau de Wilks & Michaud,  
 Montréal, 14 février 1906. 757

#### CONVOCAION DES CREANCIERS.

Province de Québec, }  
 District de Beauce. } *Cour Supérieure*  
 No 52.

Dans la faillite de Bernard Wittes, de East Broughton, dans le district de Beauce, commerçant, actuellement des cité et district de Québec Il est ordonné aux créanciers de la dite faillite de comparaître devant un des juges de la dite cour supérieure, ou en l'absence de tout juge, devant le protonotaire de la dite cour, dans la salle d'audience, au palais de justice, en le village de Saint-Joseph de Beauce, le dix neuvième jour de mars 1906, à dix heures de l'avant midi, pour donner leur avis sur la nomination d'un curateur et d'inspecteurs aux biens de la dite faillite.

VEZINA & FERRON,  
 Protonotaire, C. S.

Village de Saint-Joseph, Beauce, 19 février 1906. 769

Province de Québec, }  
 District de Trois-Rivières. } *Cour Supérieure.*  
 In re Akill Sheyn, marchand, Grand'Mère, Failli.

Avis est donné que le 15e jour de février 1906, le soussigné, par une ordonnance de la cour, a été nommé curateur aux biens du dit failli.

Les réclamations assermentées devront être produites entre mes mains dans les 30 jours de cet avis.

WILFRID DAMPHOUSSE,  
 Curateur.

Grand'Mère, 17 février 1906. 781

Province de Québec, }  
 District d'Ottawa. } *Cour Supérieure.*  
 No 1426.

Dans l'affaire d'Alexandre N. Drouin, l'Annonciation, Qué., Failli.

Avis est par le présent donné que le seizième jour de février 1906, par une ordonnance de la cour, j'ai été nommé curateur aux biens du dit failli, qui a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations, attestées sous serment, doivent être produites entre mes mains dans les trente jours de cet avis.

AMEDEE LAMARCHE,  
 Curateur.

No 2, Place d'Armes, Montréal.  
 Montréal, 21 février 1906. 799

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 In the matter of S. Bazar, Montreal, Insolvent.  
 A first and final dividend has been prepared in this matter, which will be open to objection until 6th March, 1906, after which date dividends will be payable at the office of the undersigned.

WILKS & MICHAUD,  
 Joint curators.

Office of Wilks & Michaud,  
 205, Saint James street.  
 Montreal, 24th February, 1906. 776

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 In the matter of Provincial Clothing Co, Insolvent.

Notice is hereby given that on the 14th day of February, 1906, we were appointed joint curators to the estate of the said insolvent.

All parties having claims against said insolvent are requested to file same, duly attested under oath, within 30 days from this date.

ARTHUR W. WILKS,  
 J. WILFRID MICHAUD,  
 Joint curators.

Office of Wilks & Michaud,  
 Montreal, 14th February, 1906. 758

#### CALLING IN CREDITORS.

Province of Quebec, }  
 District of Beauce. } *Superior Court.*  
 No. 52.

In the insolvency of Bernard Wittes, of East Broughton, in the district of Beauce, trader, actually of the city and district of Quebec.

The creditors of the said insolvent estate are ordered to appear before one of the judges of the said superior court, or, in the absence of any judge, before the prothonotary of the said superior court, in the court room, in the court house, in the village of Saint-Joseph de Beauce, on the nineteenth day of March, 1906, at ten o'clock in the forenoon, to give their advice touching the nomination of a curator and inspectors to the assets of the said estate.

VEZINA & FERRON,  
 Prothonotary, S. C.

Village of Saint Joseph, Beauce, 19th February, 1906. 770

Province of Quebec, }  
 District of Three Rivers. } *Superior Court.*  
 In re Akill Sheyn, merchant, Grand'Mère, Insolvent.

Notice is given that on the 15th day of February, 1906, by an order of the court, the undersigned was appointed curator to the property of the said insolvent.

Sworn claims must be filed with me within thirty days from this notice.

WILFRID DAMPHOUSSE,  
 Curator

Grand'Mère, 17th February, 1906. 782

Province of Quebec, }  
 District of Ottawa. } *Superior Court.*  
 No 1426.

In the matter of Alexandre N. Drouin, l'Annonciation, Que., Insolvent.

Notice is hereby given by order of the court, on the sixteenth day of February, 1906, I was appointed curator to the estate of the said insolvent, who has made an assignment for the benefit of his creditors.

Claims, duly attested on oath, must be filed at my office, within thirty days from this notice.

AMEDEE LAMARCHE,  
 Curator.

No. 2, Place d'Armes, Montreal.  
 Montreal, 21st February, 1906. 800

Province de Québec, }  
 District de Saint-François. } *Cour Supérieure*  
 Eugène Labonté, commerçant, de la ville de Magog,  
 Demandeur;

vs

Ernest Labonté, de la ville de Magog, pharmacien,  
 Défendeur, failli.

Avis est par le présent donné que le dit défendeur failli a fait cession judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, le seizième jour de février 1906, au bureau du protonotaire de la cour supérieure, pour le district de Saint-François, à Sherbrooke.

801 EUGENE LABONTE,  
 Gardien provisoire.

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 Dans l'affaire de Moses L. Morris, Demandeur;

vs

Abraham Assad, commerçant, ci-devant de Buckingham, maintenant de Montréal, Défendeur.

Avis est par le présent donné que le 16<sup>e</sup> jour de février courant, par ordre de cette cour, j'ai été nommé curateur des biens du dit failli, qui en a fait un abandon pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations doivent être déposées dans mon bureau sous 30 jours, afin de garantir leur collocation pour dividendes.

ALEX. DESMARTEAU,  
 Curateur.  
 1598, rue Notre-Dame, Montréal. 795  
 Montréal, 19 février 1906.

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 Librairie Beauchemin, Demanderesse;

vs

Dame Albine Boilli, commerçante, de Batiscan, veuve de Louis Beauchesne, faisant le commerce de librairie et de publication, dans la cité de Montréal, sous la raison de C. E. Beauchesne & Cie, qui a cessé ses paiements.

Débitrice.

Avis est par les présentes donné que, par ordre de cette cour, le 19<sup>e</sup> jour de février 1906, j'ai été nommé curateur aux biens cédés par la dite faillie, pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations devront être produites à mon bureau sous 30 jours pour être colloquées pour dividende.

ALEXANDRE DESMARTEAU,  
 Curateur.  
 1598, rue Notre-Dame, Montréal. 797  
 Montréal, 17 février 1906.

## Licitacion

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour supérieure.*  
 No 2284.

## LICITATION.

Avis public est par le présent donné que, par et en vertu d'un jugement de la cour supérieure, siégeant à Montréal, dans le district de Montréal, le 3<sup>ème</sup> jour de février 1906, dans une cause dans laquelle Marie Simard, fille majeure et usant de ses droits, demeurant au village de Varennes, dans le district de Montréal, est Demanderesse, et Eugène L. Simard, comptable, demeurant au dit village de Varennes, tant en son nom personnel qu'en sa qualité de tuteur cōtenu nommé à Aimée Simard, Gertrude Simard, Emile Simard, Marguerite Simard, Georgine Simard, Arthur Simard, Henri Simard et Annette Simard, enfants mineurs issus

Province of Quebec, }  
 District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
 Eugène Labonté, trader, of the town of Magog,  
 Plaintiff;

vs

Ernest Labonté, of the town of Magog, druggist,  
 Defendant, insolvent.

Notice is hereby given that on the sixteenth day of February, 1906 the said defendant insolvent has made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of the superior court for the district of Saint Francis, at Sherbrooke.

802 EUGENE LABONTE,  
 Provisional guardian.

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 In the matter of Moses L. Morris, Plaintiff;

vs

Abraham Assad, trader, formerly of Buckingham, and now of Montreal, Defendant.

Notice is hereby given that, by order of this court, I was, on the 16<sup>th</sup> day of February instant, appointed curator to the property of the said insolvent, who made an assignment for the benefit of his creditors.

Claims should be filed at my office within 30 days, to ensure their collocation for dividend.

ALEX. DESMARTEAU,  
 Curator.  
 1598, Notre Dame street, Montreal. 796  
 Montreal, 19th February, 1906.

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 Librairie Beauchemin, Plaintiff;

vs

Dame Albine Boilli, trader, of Batiscan, widow of Louis Beauchesne, there carrying on business as bookseller and publisher, in the city of Montreal, under the name, style and firm of C. E. Beauchesne & Cie, who has ceased her payments,  
 Debtor.

Notice is hereby given that, by order of this court, I was, on the 19<sup>th</sup> day of February, 1906, appointed curator to the estate of the said defendant, assigned for the benefit of her creditors.

Claims should be filed at my office within thirty days to be collocated for dividend.

ALEXANDRE DESMARTEAU,  
 Curator.  
 1598, Notre Dame street, Montreal. 798  
 Montreal, 17th February, 1906.

## Licitacion

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 No. 2284.

## LICITATION.

Notice is hereby given under and by virtue of a judgment of the superior court, sitting at Montreal, in the district of Montréal, on the 3<sup>d</sup> day of February, 1906, in a cause bearing the No. 2284, of the records of said court, wherein Marie Simard, of the village of Varennes, in the district of Montreal, spinster, is Plaintiff, and Eugène L. Simard, of the said village of Varennes, as well personally as in his quality of tutor to Aimée Simard, Gertrude Simard, Emile Simard, Marguerite Simard, Georgine Simard, Arthur Simard, Henri Simard and Annettes Simard, the minor children of the late Eugène G. Simard and late Dame Marie F. Massue,

du mariage de feu Eugène G. Simard avec Dame Marie F. Massue, sont Défendeurs, ordonnant la licitation de certains immeubles décrits comme suit, savoir :

1° L'immeuble connu et désigné sous le No 580 (cinq cent quatre-vingt), sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Varennes.

2 La moitié sud-ouest de l'immeuble connu et désigné sous le No 409 (quatre cent neuf), sur le plan et au livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Varennes.

3 Un lot de terre situé sur le niveau de la rue Marie-Anne, dans la cité de Montréal, contenant vingt-six pieds de largeur par cent pieds de profondeur, mesure anglaise, et plus ou moins, connu et désigné sous le numéro trois cent soixante-douze, de la subdivision officielle du lot numéro un (No 1-372), des plan et livre de renvoi officiels du village de Saint Jean-Baptiste.

4 Un lot de terre situé sur le niveau de l'avenue Simard, au village de Lorimier, contenant quarante pieds de largeur par quatre-vingts pieds de profondeur, mesure anglaise, et plus ou moins, connu et désigné sous le No quatre-vingt-quatorze, de la subdivision officielle du lot No cent cinquante-trois (No 153-94), des plan et livre de renvoi officiels du village de la Côte de la Visitation.

5° Un lot de terre situé sur le niveau de l'avenue Simard, au village de Lorimier, contenant quarante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, mesure anglaise, et plus ou moins, connu et désigné sous le No cent soixante et trois, de la subdivision officielle du lot No cent cinquante-trois (No 153-163), des plan et livre de renvoi officiels du village de la Côte de la Visitation.

Les immeubles ci-dessus désignés seront mis à l'enchère et adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur cour tenante, dans la cour supérieure, chambre No 31, dans le palais de justice, dans la cité de Montréal, à DIX heures ET DEMIE de l'avant-midi, le VINGT-HUITIEME jour de MARS prochain (1906); sujets aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges, déposés au greffe du protonotaire de la dite cour, et toute opposition à la vente devra être déposée au greffe du protonotaire de la dite cour, au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication; et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les six jours après la dite adjudication; et, à défaut elles seront forcloses du droit de ce faire.

J. H. DAVID,

Avocat de la demanderesse.

Montréal, 14 février 1906. 743  
[Première publication, 17 février 1906]

are Defendants, ordering the licitation of certain immoveables described as follows, to wit :

1. The property known and distinguished as lot No. 580 (five hundred and eighty) on the official plan and book of reference of the parish of Varennes.

2. The half south west of the property known and distinguished as lot No. 409 (four hundred and nine), on the official plan and book of reference for the said parish of Varennes.

3. A piece of land situated on Marie Anne street, in the city of Montreal, containing twenty six feet in width by a depth of one hundred feet, english measure, and more or less, known and distinguished as lot number three hundred and seventy two, of the official subdivision of lot number one (No. 1 372), on the official plan and book of reference of the village of Saint Jean Baptiste.

4. A piece of land situated on the Simard avenue, in the village of de Lorimier, containing forty feet in width by a depth of eighty feet, english measure, and more or less, known and described as lot No. ninety four, of the official subdivision of lot No. one hundred and fifty three (No. 153-94), on the official plan and book of reference of the village de la Côte de la Visitation.

5 A piece of land situated on the Simard avenue, in the village of de Lorimier, containing forty feet in width by a depth of one hundred feet, english measure, and more or less, known and described as lot No. one hundred and sixty three, of the official subdivision of lot No. one hundred and fifty three (No. 153-163), on the official plan and book of reference of the village de la Côte de la Visitation.

The property above described will be put up to auction and adjudged and sold to the last and highest bidder, at the sitting of the superior court, in room No. 31, in the court house, in the city of Montreal, at HALF PAST TEN o'clock in the forenoon, on the TWENTY EIGHTH day of MARCH next (1906); subject to the charges, clauses and conditions contained on the list of charges, deposited in the office of the prothonotary of the said court, and that all opposition to the sale must be filed in the office of the prothonotary of the said court, at least twelve days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication, and that all opposition for payment must be filed within six days from the adjudication on pain of being foreclosed.

J. H. DAVID,

Attorney for plaintiff.

Montreal, 14th February, 1906. 744  
[First published, 17th February, 1906]

## Ventes par le Shérif—Arthabaska

## Sheriff's Sales—Arthabaska

VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tels qu'ils sont mentionnés plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the aforesaid mentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour de Circuit—Comté de Mégantic.  
Arthabaska, à savoir: } LPHONSE GIGUERE,  
No 916. } Demandeur; contre  
RICHARD POMERLEAU, Défendeur.

### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Circuit Court.—County of Megantic  
Arthabaska, to wit: } ALPHONSE GIGUERE,  
No 916. } Plaintiff; against  
RICHARD POMERLEAU, Defendant.

Avis est par le présent donné que la vente de l'immeuble saisi dans la présente cause, qui devait avoir lieu au bureau d'enregistrement du comté de Mégantic, à Inverness, le 5 janvier dernier, à trois heures de l'après-midi, aura lieu au MEME ENDROIT, le QUATORZIEME jour de MARS prochain, 1906, à la MEME HEURE que ci-dessus.

Notice is hereby given that the sale of immoveable seized in the present case, which was to take place at the registry office for the county of Megantic, at Inverness, on the 5th of January last, at three o'clock in the afternoon, will take place at the SAME OFFICE, on the FOURTEENTH day of MARCH next, 1906, at SAME HOUR, as above.

Le dit immeuble sera vendu sujet à la réserve en faveur de James Reed, écr., de tous droits de

Said immoveable shall be sold subject to reservation in favor of James Reed, esq. of all mines and

mines, métaux, etc., droit de travailler et d'exploiter, ainsi que de passage sur le terrain, le tout tel que mentionné en l'ordonnance de la cour supérieure du 17 février courant.

P. L. TOUSIGNANT,  
Bureau du Shérif, Shérif.  
Arthabaska, 19 février 1906. 753  
[Première publication, 24 février 1906.]

minerals, and the right to work the same, the right of way and others mentioned in judgment of superior court, dated seventeenth February instant.

P. L. TOUSIGNANT,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Arthabaska, 19th February, 1906. 754  
[First published, 24th February, 1906.]

### Ventes par le Shérif—Beauce

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Beauce.*

Beauce, à savoir : } **CHARLES AUDET ET AL,**  
No 331. } Demandeurs ; contre **LEONIDAS MARTIN,** Défendeur.

La moitié indivise d'un terrain faisant partie du lot cadastral numéro deux cent cinquante-cinq (255), du canton de Gayhurst, de la contenance de soixante-six pieds et demi de largeur par cent pieds de profondeur, et borné comme suit : en front au nord-est par le chemin public, du côté nord-ouest au terrain loué au dit Léonidas Martin, en arrière et du côté sud-est par le reste du lot numéro deux cent cinquante-cinq (255)—circonstances et dépendances. Sujet aux charges et conditions stipulées dans un bail emphytéotique pour cinquante ans, à compter du deux novembre mil neuf cent quatre, date du dit bail enregistré le vingt-cinq avril mil neuf cent cinq, au bureau d'enregistrement du comté du Lac Mégantic, notamment :

1° De payer une rente annuelle de neuf piastres et trente-trois cents et un tiers au curé en exercice dans la paroisse de Saint-Samuel de Gayhurst ; 2° Clore le terrain à leurs frais ; 3° Entretenir le chemin public en front ; 4° Permettre de passer l'eau provenant du lot numéro deux cent cinquante-cinq, dans les fossés du dit emplacement ; 5° Ne pas vendre ou laisser vendre de boissons enivrantes sur le dit terrain ou dans les bâtisses sus-érigées, sous peine de nullité du dit bail.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Samuel de Gayhurst, le **SEPTIEME** jour de **MARS** prochain (1906), à **ONZE** heures de l'avant-midi.

JOS. POIRIER,  
Bureau du Shérif, Shérif.  
Village Saint-Joseph, Beauce, 26 janvier 1906. 489.2  
[Première publication, 3 février 1906.]

### Ventes par le Shérif—Beauharnois

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Beauharnois.*

Province de Québec, } **CHARLES HOULE,**  
District de Beauharnois. } Demandeur ; vs. **STANISLAS D'AMOUR** Es-QUALITÉ ET AL, Défendeurs.

Avis est par le présent donné que la vente du lot saisi en cette cause et désigné comme suit, savoir :

Un emplacement situé au village de Saint-Antoine

### Sheriff's Sales—Beauce

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court—District of Beauce.*

Beauce, to wit : } **CHARLES AUDET ET AL,**  
No. 331. } Plaintiffs ; against **LEONIDAS MARTIN,** Defendant.

The undivided half of the cadastral lot number two hundred and fifty five (255), of the township of Gayhurst, containing sixty six feet and a half in width by one hundred feet in length, and bounded as follows, to wit : in front to the north east by the public road, on the north west side by the land leased to the said Leonidas Martin, in rear and on the south east by the residue of the lot number two hundred and fifty five (255)—circumstances and dependencies. Subject to the charges and conditions stipulated in an emphyteutic lease for fifty years, counting from the second of November, one thousand nine hundred and four, date of the said lease registered on the twenty fifth of April, one thousand nine hundred and five, in the registry office of the county of Lake Mégantic, especially :

1. Of paying an annual rent of nine dollars and thirty-three and one third cents to the curé in charge of the parish of Saint Samuel of Gayhurst ; 2. Of fencing in the lot at their cost ; 3. Keep the public road in front ; 4. To let the water pass from lot number two hundred and fifty five (255), in the ditches of the said lot ; 5. Not to sell intoxicating liquors on the said lot or in the buildings thereon erected, under pain of nullity of the said lease.

To be sold at the church door of the parish of Saint Samuel de Gayhurst, on the **SEVENTH** day of **MARCH** next (1906), at **ELEVEN** of the clock in the forenoon.

JOS. POIRIER,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Village of Saint Joseph, Beauce, 26th January, 1906. 490  
[First published, 3rd February, 1906.]

### Sheriff's Sales—Beauharnois

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Beauharnois.*

Province of Quebec, } **CHARLES HOULE,**  
District of Beauharnois. } Plaintiff ; vs. **STANISLAS D'AMOUR** Es-QUALITÉ ET AL, Defendants.

Notice is hereby given that the sale of the lot seized in this cause and described as follows, to wit :

A lot situate in the village of Saint Antoine

Abbée, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du township de Franklin, dans le comté de Huntingdon, sous le numéro vingt-cinq-un (25-1), du premier rang de Russelltown—avec les bâtisses sus érigées, qui devait avoir lieu, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Antoine Abbée, le dix-septième jour de janvier dernier (1906), à midi, aura lieu au MEME ENDROIT, LUNDI, le VINGT-SIXIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures de l'avant midi.

PHILEMON LABERGE,

Bureau du Shérif, Shérif.

Salisbury de Valleyfield, 16 février 1906.

755

[Première publication, 24 février 1906.]

### Ventes par le Shérif—Iberville

**AVIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure—District d'Iberville.*

Saint-Jean, à savoir: } J. CHARLES HARBEC, No 197.

J. marchand, de la ville de Saint-Jean, dans le district d'Iberville. Demandeur; contre EDOUARD BEAUDRY, agent d'immeubles, des cité et district de Montréal, faisant affaires à Saint-Jean, district d'Iberville, sous les nom et raison social de "Pouvoirs Hydrauliques de Saint-Césaire", Défendeur.

Avis est le présent donné que la vente des immeubles saisis dans la présente cause, qui devait avoir lieu à onze heures de l'avant-midi, le trentième jour de janvier dernier (1906), en mon bureau dans le palais de justice, en la dite ville de Saint-Jean, aura lieu à ONZE heures de l'avant-midi, le DOUZIEME jour de MARS prochain, dans mon susdit bureau.

LOUIS MAYRAND,

Bureau du Shérif, Shérif.

Saint-Jean, 22 février 1906.

783

[Première publication, 24 février 1906.]

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District d'Iberville.*

Saint-Jean, à savoir: } ELLE ELIZABETH No 146.

D FRY DUVAL ET AL, Demandeurs; vs DAME AUGUSTA M. GRANT ET AL, Défendeurs, *ès-qualité*.

Un lot de terre sis et situé au côté est de la rue Jacques-Cartier, en la ville de Saint-Jean, dans le district d'Iberville, étant la partie sud-ouest du lot numéro cent cinquante-quatre (partie No 154), des plan et livre de renvoi officiels de la dite ville de Saint-Jean, de la contenance de trente-six pieds de largeur sur quatre-vingt-six pieds de profondeur, le tout plus ou moins; borné à l'ouest par la dite rue Jacques-Cartier, au sud par le lot numéro cent cinquante-trois, à l'est et au nord par le résidu du dit lot numéro cent cinquante-quatre—avec une maison et autres bâtisses, et partie d'une bâtisse y érigées, avec droit de passage mitoyen tel qu'existant actuellement, jusqu'à environ onze pieds en arrière des maisons érigées sur ce dit lot numéro cent cinquante quatre.

Pour être vendu en mon bur. au, dans le palais de justice, en la dite ville de Saint-Jean, le VINGT-SEPTIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LOUIS MAYRAND,

Bureau du Shérif, Shérif.

Saint-Jean, 21 février 1906.

785

[Première publication, 24 février 1906.]

Abbée, known and described on the official plan and book of reference of the township of Franklin, in the county of Huntingdon, as number twenty five-ones (25-1), of the first range of Russelltown—with the buildings thereon erected, which should have taken place at the parochial church door of the parish of Saint Antoine Abbée, on the seventeenth day of January last, (1906), at noon, will be made at the SAME PLACE, on MONDAY, the TWENTY SIXTH day of MARCH next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

PHILEMON LABERGE,

Sheriff's Office, Sheriff.

Salisbury de Valleyfield, 16th February, 1906.

756

[First published, 24th February, 1906.]

### Sheriff's Sales—Iberville

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Iberville.*

Saint Johns, to wit: } J. CHARLES HARBEC, No. 197.

J. merchant, of the town of Saint Johns, in the district of Iberville, Plaintiff; against EDOUARD BEAUDRY, real estate agent, of the city and district of Montreal, doing business in Saint Johns, district of Iberville, under the name and style of "Saint Césaire Hydraulic Powers", Defendant.

Notice is hereby given that the sale of the immovable seized in this cause, formerly announced to take place at eleven of the clock in the forenoon, on the thirtieth day of January last, (1906), in my office, in the court house, in the said town of Saint Johns, will take place at ELEVEN of the clock in the forenoon, on the TWELFTH day of MARCH next, in my said office.

LOUIS MAYRAND,

Sheriff's Office, Sheriff.

Saint Johns, 22nd February, 1906.

784

[First published, 24th February, 1906.]

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Iberville.*

Saint Johns, to wit: } ELLE ELIZABETH FRY No. 146.

D DUVAL ET AL, Plaintiffs; vs DAME AUGUSTA M GRANT ET AL, Defendants, *ès-qualité*.

A lot of land lying and situate on the east side of Jacques Cartier street, in the town of Saint Johns, in the district of Iberville, being the south west part of the lot number one hundred and fifty four (part No. 154), on the official plan and book of reference of the said town of Saint Johns, containing thirty six feet in width by eighty six feet in depth, the whole more or less; bounded to the west by the said Jacques Cartier street, to the south by the lot number one hundred and fifty three, to the east and to the north by the remainder of the said lot number one hundred and fifty four—with a house and other buildings and a part of a building thereon erected. With a party right of way as it is non existing, to length of about eleven feet to the rear of the houses erected on this said lot number one hundred and fifty four.

To be sold in my office, in the court house, in the said town of Saint Johns, on the TWENTY SEVENTH day of MARCH next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LOUIS MAYRAND,

Sheriff's Office, Sheriff.

Saint Johns, 21st February, 1906.

786

[First published, 24th February, 1906.]

**MANDAT DU CURATEUR.  
FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure—District de Montréal.*

Canada, }  
Provinces de Québec, } **IN RE P. EDOUARD**  
District d'Iberville, } **BEAUDRY, Insolvable,**  
No 154 } **et CLARENCE W. HEN-**  
DERSON, Curateur.

(a) Un lot de terre situé en la ville de Saint-Jean, dans le district d'Iberville, connu et désigné sous le numéro cinq cent cinquante-six, aux plan et livre de renvoi officiels du comté de Saint-Jean, pour la dite ville de Saint-Jean, contenant le dit terrain cent trente neuf mille trois cent quatre-vingt-douze pieds en superficie, plus ou moins, et étant borné à l'est par la rue Saint-Jean, à l'ouest par la rue Albert, au sud par la rue Lemoine, et au nord par "The Montreal & Champlain Railway", y compris toutes les bâtisses y érigées et toutes machineries de quelque nature qu'elles soient, situées sur le dit lot, tous les arbres de couche, courroies, engins, bouilloires, matériaux et accessoires, excepté les pressoirs à foin et les parties ou morceaux de tels pressoirs faisant partie du fonds de commerce de la dite compagnie ou autrement.

(b) Tous les droits et prétentions du dit insolvable consistant dans des droits de grève, privilèges et pouvoirs d'eau, dans la rivière Yamaska, vis-à-vis de l'immeuble de M. Adolphe Mongeau, le dit immeuble connu et désigné sous le numéro cent quatre-vingt-seize (196), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Césaire, dans le district de Saint-Hyacinthe, avec droit d'asseoir une digue (*dam*), de l'aboutir et de l'accoster sur la grève et sur la côte de tel terrain.

(c) Un terrain connu comme partie des lots Nos. quatre cent quarante-huit et quatre cent quarante-neuf (448 et 449), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Césaire, de la contenance de quatre arpents en superficie, à prendre en longeant la grève de la rivière Yamaska, comprenant un passage pour communiquer du chemin public au dit terrain; de plus, tous les droits de grève et tous les droits de pouvoirs et privilèges d'eau que le dit insolvable possède dans la dite rivière Yamaska, vis-à-vis les dits numéros 448 et 449, avec droit de placer une digue (*dam*) et de l'asseoir dans la dite rivière et de l'accoster et aboutir sur les côtes et rives.

(d) Un certain nombre de servitudes affectant les lots Nos deux cent trente-sept, deux cent trente-huit, trois cent vingt-sept, deux cent quatre-vingt-un, deux cent quatre-vingt-deux, deux cent quarante-cinq, deux cent quarante-huit, deux cent quarante-deux, trois cent deux et trois cent trois (Nos 237, 238, 327, 281, 282, 245, 248, 242, 302 et 303), du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Angèle du Monnoir, district de Saint-Hyacinthe, et les lots Nos deux cent cinquante-un, cent quatre-vingt-quatorze et quatre cent soixante-deux (Nos 251, 194 et 462), du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Brigide, district d'Iberville.

(e) Un emplacement situé dans la dite ville de Saint-Jean, au côté est de la rue Richelieu, connu et désigné sous le numéro trente-trois, du cadastre officiel de la dite ville de Saint-Jean—avec les bâtisses dessus construites. A distraire, cependant, du dit lot de terre la partie vendue au chemin de fer "Le Pacifique Canadien", par acte sous seing privé, passé le vingt septembre mil neuf cent, partie de terrain dont les limites et les bornes ont été fixées par acte passé entre Sa Majesté la Reine et Henderson Black *et al*, devant Mtre A. N. Deland, notaire, le 1er octobre 1900.

(f) Une digue (*dam*) en construction dans la dite rivière Yamaska, vis-à-vis les dits Nos 196, 448 et 449, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Césaire.

(g) Les quais, les canaux, les dynamos, les trans-

**CURATOR'S WARRANT.  
FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*

Canada, }  
Provinces of Québec, } **IN RE P. EDOUARD**  
District of Iberville, } **BEAUDRY, Insolvent;**  
No. 154. } **and CLARENCE W. HEN-**  
DERSON, Curator.

(a) A lot of land situate in the town of Saint Johns, in the district of Iberville, known and designated under the number five hundred and fifty six, on the official plan and book of reference of the county of Saint Johns, for the said town of Saint Johns, containing the said piece of ground one hundred and thirty nine thousand three hundred and ninety two feet in superficies, more or less, and being bounded to the east by Saint John street, to the west by Albert street, to the south by Lemoine street, to the north, by "The Montreal and Champlain Railway", with all the buildings thereon erected and all the machineries of whatever nature they may be, situated on the said lot, all the shafts, belts, engines, boilers, materials and accessories, with the exception of the hay presses and the parts or pieces of said presses forming part of the stock of the said company or otherwise.

(b) All the rights and pretensions of the said insolvent consisting in shore rights, privileges and water powers, in the river Yamaska, opposite the immovable of Mr. Adolphe Mongeau, the said immovable known and designated under the number one hundred and ninety six (196), of the official cadastre of the parish of Saint Césaire, in the district of Saint Hyacinth, with the right to place a dam, to set it and to put it along side of the shore and on the coast of such piece of ground.

(c) A piece of ground known as part of the lots Nos. four hundred and forty eight and four hundred and forty nine (448 and 449), of the official cadastre of the parish of Saint Césaire, containing four arpents in superficies, to take along the shore of the Yamaska river, including a passage way to communicate from the public road to the said piece of ground; moreover, all the shore rights and all the power rights and water privileges that the said insolvent possesses in the said river Yamaska, opposite the said numbers 448 and 449, with the right to place a dam and to set it in the said river and to put it along side and to fix it on the coast and shores.

(d) A certain number of servitudes affecting the lots Nos. two hundred and thirty seven, two hundred and thirty eight, three hundred and twenty seven, two hundred and eighty one, two hundred and eighty two, two hundred and forty five, two hundred and forty eight, two hundred and forty two, three hundred and two and three hundred and three (Nos. 237, 238, 327, 281, 282, 245, 248, 242, 302 and 303), of the official cadastre of the parish of Sainte Angèle de Monnoir, in the district of Saint Hyacinth, and the lots Nos. two hundred and fifty one, one hundred and ninety four and four hundred and sixty two (Nos. 251, 194 and 462), of the official cadastre of the parish of Sainte Brigide, district of Iberville.

(e) An emplacement situate in the said town of Saint Johns, on the east side of Richelieu street, known and designated under the number thirty three, of the official cadastre of the said town of Saint Johns—with the buildings thereon erected. To withdraw, however, of the said lot of land that part sold to The Canadian Pacific Railway Company, by deed under private seal, passed the twentieth September, one thousand nine hundred, part of ground of which the limits and the boundaries have been set by deed passed between Her Majesty The Queen and Henderson Black *et al*, before Mtre A. N. Deland, notary, on the first of October, one thousand nine hundred.

(f) A dam in construction in the said river Yamaska, opposite the said Nos. 196, 448 and 449, of the official cadastre of the parish of Saint Césaire.

(g) The wharfs, the canals, the dynamos, the

formateurs, les bâtisses, l'outillage, les ustensiles, les matériaux, une ligne de transmission électrique allant de la dite digue à la dite ville de Saint-Jean, et s'étendant par les rues de la dite ville de Saint-Jean, le fil de transmission, etc. etc, en un mot tout ce que le dit P. Edouard Beaudry a acheté ou s'est procuré, de façon quelconque, pour construction et exploitation du pouvoir connu sous le nom de "Pouvoir Hydraulique de Saint-Césaire," à l'exception des biens dont la Westinghouse Company, Limited, a été déclarée en possession par jugement rendu en janvier 1906, copie du dit jugement sera lue lors de la vente.

Pour être vendus en bloc, en mon bureau, dans le palais de justice, en la ville de Saint-Jean susdit, le SIXIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LOUIS MAYRAND.

Bureau du Shérif, Shérif.  
Saint-Jean, 31 janvier 1906. 527.2  
[Première publication, 3 février 1906.]

MANDAT DU MAIRE.

Cour Supérieure.—District d'Iberville.

Canada, } LA VILLE DE SAINT-  
Province de Québec, } JEAN, corps politique  
District d'Iberville, } et incorporé, ayant son siège  
No 810. } d'affaires dans la ville de  
Saint-Jean, dans le district d'Iberville, Demande-  
ressa; et LA SUCCESSION de feu Moïse Jacob,  
en son vivant forgeron, du même lieu, saisie, savoir :

1° Quatre lots de terrain situés entre les rues Drolet et Alexandre, dans la ville de Saint-Jean, district d'Iberville, étant respectivement connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels de la dite ville de Saint-Jean, sous les numéros mille quatre-vingt-cinq, mille quatre-vingt-six, mille quatre-vingt-dix-sept et mille quatre-vingt-dix-huit (Nos 1085, 1086, 1097 et 1098—sans bâtisses.

2° Un lot de terrain situé au côté sud de la rue Saint-Jacques, dans la dite ville de Saint-Jean, connu et désigné sous le numéro mille quatre-vingt-douze (No 1092), aux plan et livre de renvoi officiels de la dite ville de Saint-Jean—sans bâtisses.

Pour être vendus en mon bureau, dans le palais de justice, en la dite ville de Saint-Jean, le VINGTIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LS. MAYRAND.

Bureau du shérif, Shérif.  
Saint-Jean, 12 février 1906. 719  
[Première publication, 17 février 1906.]

Ventes par le Shérif—Joliette

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnées ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tels que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour de Ci-cuit.—District de Joliette.

Joliette, à savoir : } J. P. LEON DUCHARME,  
No 4831. } Demandeur; vs ELIAS  
AUBIN, Défendeur.

1° Une terre connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Elizabeth, en la concession Saint-Pierre, où elle est située en la dite paroisse de Saint-Elizabeth, dans le district de Joliette, sous le numéro sept cent quarante-deux (742), contenant un arpent et demi de largeur sur quarante arpents de profondeur; bornée en front au chemin public, en arrière aux terres de Saint-Norbert, d'un côté au terrain de Charles Aubin, et l'autre côté à celui d'Edouard Tessier—avec maison et autres dépendances y érigées.

transformers, the buildings, the tools, the utensils, the materials, an electric transmission line starting from the said dam to the said town of Saint Johns, and stretching in the streets of the said town of Saint Johns, the pos.s, the transmission wire &c., &c., in a word all that the said P. Edouard Beaudry has bought or has obtained, in whatever way, for construction and working of the power known under the name of "Pouvoir Hydraulique de Saint Césaire", with the exception of the goods and chattels that the Westinghouse Company, Limited, has been declared in possession of by judgment rendered in January, 1906, copy of said judgment will be read at the time of the sale.

To be sold as a whole (en bloc), in my office, in the court house, in the town of Saint Johns afore-said, on the SIXTH day of MARCH next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LOUIS MAYRAND.

Sheriff's Office, Sheriff.  
Saint Johns, 31st January, 1906. 528  
[First published, 3rd February, 1906.]

MAYOR'S WARRANT.

Superior Court.—District of Iberville.

Canada, } THE TOWN OF SAINT  
Province of Québec, } JOHNS, body politic  
District of Iberville, } and corporate, having its  
No 810. } seat of business in the  
town of Saint Johns, in the district of Iberville,  
Plaintiff; and THE ESTATE of the late Moïse  
Jacob, in his lifetime, blacksmith, in the same  
place, seized, to wit :

1. Four lots of ground situate between Drolet and Alexander streets, in the town of Saint Johns, in the district of Iberville, being respectively known and designated on the official plan and book of reference of the said town of Saint Johns, under the numbers one thousand and eighty-five, one thousand and eighty six, one thousand and ninety seven and one thousand and ninety eight (Nos 1085, 1086, 1097 and 1098)—without buildings.

2. A lot of ground situate on the south side of Saint James street, in the said town of Saint Johns, known and designated under the number one thousand and ninety two (No. 1092), on the official plan and book of reference of the said town of Saint Johns—without buildings.

To be sold in my office, in the court house, in the said town of Saint Johns, on the TWENTIETH day of MARCH next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LS MAYRAND.

Sheriff's Office, Sheriff.  
Saint Johns, 12th February, 1906. 720  
[First published, 17th February, 1906.]

Sheriff's Sales—Joliette

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Circuit Court.—District of Joliette.

Joliette, to wit : } J. P. LEON DUCHARME,  
No. 4831. } Plaintiff; vs ELIAS AUBIN,  
Defendant.

1. A land known and described on the official plan and book of reference of the parish of Sainte Elizabeth, in the Saint Pierre concession, where it is situate in the said parish of Sainte Elizabeth, in the district of Joliette, as number seven hundred and forty two (742), containing one arpent and a half in width by forty arpents in depth; bounded in front by the public road, in rear by the lands of Saint Norbert, on one side by the land of Charles Aubin, and on the other side by that of Edouard Tessier—with house and other buildings thereon erected.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de Sainte-Elizabeth, le CINQUIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

A. M. RIVARD,

Bureau du Shérif,

Joliette, 29 janvier 1906.

[Première publication, 3 février 1906.]

Shérif.

517.2

To be sold at the church door of the parish of Sainte-Elizabeth, on the FIFTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

A. M. RIVARD,

Sheriff's Office,

Joliette, 29th January, 1906.

[First published, 3rd February, 1906.]

Sheriff.

518

## Ventes par le Shérif—Montréal

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } **THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE**

**INSURANCE COMPANY**, corps incorporé ayant sa principale place d'affaires à Liverpool, en Angleterre, et son principal bureau pour la puissance du Canada, dans la cité et district de Montréal, Demanderesse ; contre les terres et tenements de **DAME MARGUERITE ROBILLARD**, veuve de feu Edmond Lareau, en son vivant des cité et district de Montréal, **DAME MATHILDE ROBILLARD**, épouse séparée de biens de Henri Etienne Vautelet, et ce dernier afin d'autoriser sa dite épouse, **ADOLPHE ROBILLARD**, tous des cité et district de Montréal, et **OVIDE ROBILLARD**, ci-devant de New-York, dans l'état de New-York, un des états-unis, Défendeurs.

Saisi comme appartenant aux dits défendeurs, l'immeuble suivant, à savoir :

Un immeuble situé sur la rue Saint-Laurent, dans la cité de Montréal, composé de deux lots de terre connus et désignés sous les numéros six cent vingt-huit et six cent vingt-neuf, sur les plan et livre de renvoi officiels du quartier Saint-Laurent, à l'exception de cette partie qui a été prise et expropriée sur le front pour l'élargissement de la rue Saint-Laurent—avec les bâtisses, dépendances et servitudes.

Pour être vendu dans mon bureau, dans la cité de Montréal, le VINGT-NEUVIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant midi.

J. K. THIBAUREAU.

Bureau du Shérif,

Montréal, 20 février 1906.

[Première publication, 24 février 1906.]

Shérif.

787

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour de Circuit—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } **A CORPORATION DE LA VILLE DE SAINT-**

**LAMBERT**, corps incorporé, ayant sa principale place d'affaires à Saint-Lambert, district de Montréal, Demanderesse ; contre les terres et tenements de **JOSEPH R. FAIR**, de Lacolle, district d'Iberville, Défendeur.

1° Un lot de terre vacant sis et situé en la ville de Saint-Lambert ; borné en front par l'avenue Edison, connu et désigné comme subdivision cent cinq, du lot numéro deux cent cinquante-huit (105-258), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

2° Un autre lot vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Edison, connu et désigné comme subdivision cent onze, du lot numéro deux cent cinquante-huit, des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

3° Un autre lot de terre vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Stanley, connu et désigné comme subdivision cent dix-huit, du lot numéro deux cent cinquante-huit (118-258), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

## Sheriff's Sales—Montreal

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } **THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE**

**INSURANCE COMPANY**, a body corporate having its principal place of business in Liverpool, in England, and head office for the Dominion of Canada, in the city and district of Montreal, Plaintiff ; against the lands and tenements of **DAME MARGUERITE ROBILLARD**, widow of the late Edmond Lareau, in his lifetime of the city and district of Montreal, **DAME MATHILDE ROBILLARD**, wife separate as to property of Henri Etienne Vautelet, and the latter to authorize his said wife, **ADOLPHE ROBILLARD**, all of the city and district of Montreal, and **OVIDE ROBILLARD**, formerly of New York, in the state of New York, one of the united states, Defendant.

Seized as belonging to the said defendants, the following immoveable, to wit :

An immoveable situate on Saint Lawrence street, in the city of Montreal, composed of two lots of land known and described as number six hundred and twenty eight and six hundred and twenty nine, on the official plan and book of reference of the Saint Lawrence ward, except that part which has been taken and expropriated on the front by the widening of Saint Lawrence street—with the buildings, dependencies and servitudes.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY NINTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

J. R. THIBAUREAU,

Sheriff's Office,

Montreal, 20th February, 1906.

[First published, 24th February, 1906.]

Sheriff.

788

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Circuit Court—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } **THE CORPORATION OF THE TOWN OF SAINT-**

**LAMBERT**, a body corporate, having its principal place of business at Saint Lambert, district of Montreal, Plaintiff ; against the lands and tenements of **JOSEPH R. FAIR**, of Lacolle, district of Iberville, Defendant.

1. A vacant lot of land situate and being in the town of Saint Lambert ; bounded in front by Edison avenue, known and described as subdivision number one hundred and five, of the lot number two hundred and fifty eight (105-258), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil

2. Another vacant lot situate and being at the same place ; bounded in front by Edison avenue, known and described as subdivision one hundred and eleven, of lot number two hundred and fifty eight, of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

3. Another vacant lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Stanley avenue, known and described as subdivision one hundred and eighteen, of the lot number two hundred and fifty eight (118-258), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

4° Un autre lot de terre vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Hickson, connu et désigné comme subdivision cent huit, du lot numéro deux cent cinquante-neuf (108-259), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

5° Un autre lot de terre vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Hickson, connu et désigné comme subdivision cent dix-neuf, du lot numéro deux cent cinquante-neuf (119-259), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

6° Un autre lot de terre vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Hickson, connu et désigné comme subdivision vingt-six, du lot numéro deux cent cinquante-neuf (26-259), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

7° Un autre lot de terre vacant sis et situé au même lieu ; borné en front par l'avenue Hickson, connu et désigné comme subdivision deux cent soixante-dix-huit, du lot numéro deux cent cinquante-neuf (278-259), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Lambert, le VINGT-NEUVIÈME jour de MARS prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

J. R. THIBAudeau,

Bureau du Shérif, Montréal, 21 février 1906.

Première publication du 17 février 1906, est nulle.

[Première publication, 24 février 1906.]

4. Another vacant lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Hickson avenue, known and described as subdivision one hundred and eight, of the lot number two hundred and fifty nine (108-259), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

5. Another vacant lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Hickson avenue, known and described as subdivision one hundred and nineteen, of the lot number two hundred and fifty nine (119-259) of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

6. Another vacant lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Hickson avenue, known and described as subdivision twenty six, of the lot number two hundred and fifty nine (26-259), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

7. Another vacant lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Hickson avenue, known and described as subdivision two hundred and seventy eight, of the lot number two hundred and fifty nine (278-259), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Antoine de Longueuil.

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Lambert, on the TWENTY NINTH day of MARCH next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

J. R. THIBAudeau,

Sheriff's Office, Montreal, 21st February, 1906.

First publication, of the 17th of February, 1906, is null.

[First published, 24th February, 1906.]

## Ventes par le Shérif—Ottawa

**A** VIS PUBLIC est par le présent donne que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Ottawa, à savoir : } THE DEVELOPMENT AND FINANCE COMPANY, LIMITED, corps politique et incorporé, ayant son bureau et sa principale place d'affaires dans la cité de Londres, Angleterre, Demanderesse ; contre "THE MICA MANUFACTURING COMPANY, LIMITED," corps politique et incorporé, ayant son bureau et sa principale place d'affaires, dans la susdite cité de Londres, Défenderesse, à savoir :

En général, les mines, métaux et minerais, droits de mines, servitudes et privilèges existant sur les terres suivantes, savoir :

Lot seize, dans le dixième rang du canton de Hull, dans la province de Québec ; lot sept, dans le neuvième rang du canton de Templeton, dans la province de Québec ; la moitié est du lot sept, dans le dixième rang du susdit canton de Hull ; lot deux A, dans le onzième rang du susdit canton de Hull ; la moitié ouest de la moitié est du lot vingt-trois A, dans le deuxième rang du canton de Wakefield, dans la province de Québec ; la moitié est de la moitié ouest du lot vingt-trois A, dans le deuxième rang du susdit canton de Wakefield ; la moitié est de la moitié est du lot vingt-trois A, dans le deuxième rang du susdit canton de Wakefield ; lot vingt-trois A, dans le huitième rang du susdit canton de Templeton ; lot vingt-quatre, dans le cinquième rang du susdit canton de Templeton ; lot dix A, dans le dixième rang du susdit canton de Hull ; partie du lot huit B, dans le douzième rang du susdit canton de Hull ; la moitié est du lot

## Sheriff's Sales—Ottawa

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Ottawa, to wit : } THE DEVELOPMENT AND FINANCE COMPANY, LIMITED, a body politic and incorporated, having its office and principal place of business in the city of London, England, Plaintiff ; against THE MICA MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, a body politic and incorporated, having its office and principal place of business in the city of London aforesaid, Defendant, to wit :

All and singular the mines, ores, metals and minerals, mining rights, easements and privileges existing in respect of the following lands, namely :

Lot sixteen, in the tenth range of the township of Hull, in the province of Québec ; lot seven, in the ninth range of the township of Templeton, in the province of Québec ; the east half of lot seven, in the tenth range of the township of Hull aforesaid ; lot two A, in the eleventh range of the township of Hull aforesaid ; the west half of the east half of lot twenty three A, in the second range of the township of Wakefield, in the province of Québec ; the east half of the west half of lot twenty three A, in the second range of the township of Wakefield aforesaid ; the east half of the east half of lot twenty three A, in the second range of the township of Wakefield aforesaid ; lot twenty three A, in the eighth range of the township of Templeton aforesaid ; lot twenty four, in the fifth range of the township of Templeton aforesaid ; lot ten A, in the tenth range of the township of Hull aforesaid ; part of lot eight B, in the twelfth range of the township of

quatorze A, dans le septième rang du susdit canton de Templeton ; la moitié ouest du lot quinze B, dans le huitième rang du susdit canton de Templeton ; partie du lot quinze B, dans le neuvième rang du susdit canton de Hull—circonstances et dépendances.

Pour être vendus en bloc au bureau du shérif, dans la cité de Hull, le VINGT-HUITIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

C. M. WRIGHT,

Bureau du Shérif, Hull, 16 février 1906. [Première publication, 24 février 1906.]

Hull aforesaid ; the east half of lot fourteen A, in the seventh range of the township of Templeton aforesaid ; the west half of lot fifteen B, in the eighth range of the township of Templeton aforesaid ; part of lot fifteen B, in the ninth range of the township of Hull aforesaid—with the members and appurtenances thereto belonging.

To be sold *en bloc* at the sheriff's office, in the city of Hull, on the TWENTY EIGHTH day of MARCH next, at TEN of the clock in the forenoon.

C. M. WRIGHT,

Sheriff's Office, Hull, 6th February, 1906. [First published, 24 h February, 1906.]

### Ventes par le Shérif—Richelieu

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis, et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionnés plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Richelieu.*

Sorel, à savoir : } DEMOISELLE LEONA LARIVIERE, Demanderesse ;  
No 4674. } DRIVIERE, Demanderesse ;  
contre PIERRE LAVALLEE, Défendeur.

Un morceau de terre situé en la paroisse de Sainte-Victoire, sur le rang sud du Pot au Beurre, étant partie du lot numéro trois cent soixante et douze (pt. No 372), du cadastre officiel de la dite paroisse de Sainte-Victoire, de la contenance de cinquante pieds de front sur cent pieds de profondeur, mesure anglaise ; tenant devant au chemin de front du dit rang, en arrière et du côté sud au terrain d'Hercule Paul Hus, et de l'autre côté à celui du révérend messire Joseph Beaudry et à celui du dit Hercule Paul Hus—avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Sainte-Victoire, le SEPTIEME jour du mois de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

P. GUEVREMONT,

Bureau du shérif, Sorel, 29 janvier 1906. [Première publication, 3 février 1906.]

### Sheriff's Sales—Richelieu

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the under mentioned LANDS and TENEMENTS has been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Richelieu.*

Sorel, to wit : } MISS LEONA LARIVIERE,  
No. 4674. } Plaintiff ; against PIERRE  
LAVALLEE, Defendant.

A piece of land situate in the parish of Sainte Victoire, on the south Pot au Beurre range, being part of lot number three hundred and seventy two (pt. No. 372), of the official cadastre of the said parish of Sainte Victoire, containing fifty feet in front by one hundred feet in depth, english measure ; bounded in front by the front road of the said range, in rear and on the south side by the land of Hercule Paul Hus, and on the other side by that of the reverend Joseph Beaudry and of the said Hercule Paul Hus—with thy buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the parish of Sainte Victoire, on the SEVENTH day of the month of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

P. GUEVREMONT,

Sheriff's Office, Sorel, 29th January, 1906. [First published, 3rd February, 1906.]

### Ventes par le Shérif—Rimouski

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—Rimouski.*

No 3063 } E. L. DIONNE, Demandeur ; vs.  
C. LOUIS ROBICHAUD, Défendeur, à savoir :

1° Les lots Nos 37 et 38, cadastre officiel, 4ième rang, canton Cabot, paroisse de Saint-Moïse—avec bâtisses, circonstances et dépendances.

2° Le lot No 38, cadastre officiel, rang sud-ouest, chemin Kempt, canton Cabot, paroisse de Saint-Moïse—circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Moïse, le SIXIEME jour de MARS 1906, à DEUX heures de l'après-midi.

L. N. ASSELIN,

Bureau du Shérif, Rimouski, 31 janvier 1906. [Première publication, 3 février 1906.]

### Sheriff's Sales—Rimouski

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the under mentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—Rimouski.*

No. 3063. } E. L. DIONNE, Plaintiff ; vs.  
C. LOUIS ROBICHAUD, Defendant, to wit :

1. The lots Nos. 37 and 38, official cadastre, 4th range, township Cabot, parish of Saint Moïse—with buildings, circumstances and dependencies.

2. Lot No. 38, official cadastre, south west range, Kempt road, township Cabot, parish of Saint Moïse—circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of the parish of Saint Moïse, on the SIXTH day of MARCH, 1906, at TWO o'clock in the afternoon.

L. N. ASSELIN,

Sheriff's Office, Rimouski, 31st January, 1906. [First published, 3rd February, 1906.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—Rimouski.*

No 3205. } **E**LISEE ANCTIL, Demandeur ; vs  
GUILLAUME LEVESQUE, Dé-  
fendeur, savoir :

La moitié sud-ouest du lot No 72, du premier rang, canton Massé, district de Rimouski, de cinquante acres en superficie, ainsi qu'une terre située du côté est du lot No 71, de un arpent de front sur la profondeur du rang, les deux terres étant bornées à l'est à Odilon Guimond, et à l'ouest à Stanislas Bois—avec bâtisses, circonstances et dépendances.

Pour être vendues à la porte de l'église de la paroisse de Sainte Angèle de Mérici, le SIXIEME jour de MARS 1906, à DIX heures ET DEMIE de l'avant-midi.

L. N. ASSELIN,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Rimouski, 31 janvier 1906. 523.2  
[Première publication, 3 février 1906.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—Kamouraska.*

No 3520. } **P**IERRE DIONNE, Demandeur ;  
contre PHILIPPE HUDON,  
Défendeur, savoir :

Un emplacement situé le long du chemin Matapédia, paroisse de Sainte-Angèle de Mérici, de  $\frac{3}{4}$  d'arpent de front sur un arpent de profondeur, plus ou moins ; borné au sud au chemin Matapédia, à l'est à Chs. D'Astous, au nord à Napoléon Gagné, à l'ouest à Salomon Bélanger, lequel terrain connu au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Angèle, comme faisant partie des lots 109 et 111—avec bâtisses sus construites, circonstances et dépendances, et le droit de se servir d'un chemin séparant le dit terrain de celui du dit Charles D'Astous.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Sainte-Angèle de Mérici, le SIXIEME jour de MARS 1906, à DIX heures de l'avant-midi.

L. N. ASSELIN,

Bureau du Shérif, Shérif.  
Rimouski, 31 janvier 1906. 521.2  
[Première publication, 3 février 1906.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—Rimouski.*

No. 3205. } **E**LISEE ANCTIL, Plaintiff ; vs.  
GUILLAUME LEVESQUE, De-  
fendant, to wit :

The south west half of lot No. 72, of the first range, township Massé, district of Rimouski, of fifty acres in area, as also a land situate in the east side of lot No 71, of one arpent in front by the depth of the range, the said two lands being bounded on the east by Odilon Guimond, and on the west by Stanislas Bois—with buildings, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of the parish of Saint Angèle de Mérici, on the SIXTH day of MARCH, 1906, at HALF PAST TEN o'clock A. M.

L. N. ASSELIN,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Rimouski, 31st January, 1906. 524  
[First published, 3rd February, 1906.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**

*Superior Court.—Kamouraska.*

No. : 520. } **P**IERRE DIONNE, Plaintiff ; vs.  
PHILIPPE HUDON, Defendant,  
to wit :

A lot situate along the Matapédia road, in the parish of Sainte Angèle de Mérici, of  $\frac{3}{4}$ th of one arpent in front by one arpent in depth, more or less ; bounded on the south by the Matapédia road, on the east by Chs. D'Astous, on the north by Napoléon Gagné, on the west by Salomon Bélanger, which lot is known on the official cadastre of the parish of Sainte Angèle, as forming part of the lots 109 and 111—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, and the right to use a road separating the said lot from that of the said Chs. D'Astous.

To be sold at the church door of the parish of Sainte Angèle de Mérici, on the SIXTH day of MARCH, 1906, at TEN o'clock A. M.

L. N. ASSELIN,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Rimouski, 31st January, 1906. 522  
[First published, 3rd February, 1906.]

**Ventes par le Shérif—Trois-Rivières**

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour de Circuit.—District des Trois-Rivières.*

Trois-Rivières, à savoir : } **D**A ME AGNES DE  
No 1061. } **L**OTTINVILLE,  
marchande, de Reed's Camp, de la paroisse de Sainte-Thècle, épouse séparée de biens judiciairement de Wilfrid Dessureault, du même lieu, cultivateur, et ce dernier en autant que besoin est pour assister et autoriser sa dite épouse aux fins des présentes, Demanderesse ; vs ARTHUR DUFRESNE, Défendeur.

Comme appartenant au dit défendeur :

1° Un lot de terre situé à Shawinigan Falls, formant partie du lot officiel numéro six cent vingt-huit (628), des plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement fait pour la paroisse de Sainte-Flore, et connu comme étant la partie sud de la subdivision numéro sept cent trente-quatre (628-734), mesurant cinquante pieds de largeur en front et en arrière par cent pieds de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins ; borné en front par l'avenue Hemlock, en arrière et du côté nord par le résidu du dit lot No 628-734, et du côté sud par le lot No 628-733—avec bâtisses, circonstances et dépendances.

**Sheriff's Sales—Three Rivers**

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Circuit Court—District of Three Rivers.*

Three Rivers, to wit : } **D**A ME AGNES DE  
No. 1061. } **L**OTTINVILLE, public trader, of Reed's Camp, of the parish of Sainte Thècle, wife separated as to property, by judicial sentence, of Wilfrid Dessureault, of the same place, farmer, and the latter in so far as need be to assist and authorize his said wife for the purposes hereof, Plaintiff ; vs ARTHUR DUFRESNE, Defendant.

As belonging to the said defendant :

1. A lot of land situate at Shawinigan Falls, forming part of the official lot number six hundred and twenty eight (628), of the official plan and book of reference of the registration cadastre made for the parish of Sainte Flore, and known as forming the south part of the subdivision number seven hundred and thirty four (628-734), measuring fifty feet in width in front and in rear by one hundred feet in depth, english measure, more or less ; bounded in front by Hemlock avenue, in rear and on the north side by the residue of the said lot No 628-734, and on the south side by the lot No. 628-733—with buildings, circumstances and dependencies.

2° La moitié nord d'un certain lot de terre situé à Shawinigan Falls, contigu à celui ci dessus désigné et connu comme faisant partie de la subdivision numéro sept cent trente-trois (733), du dit lot numéro six cent vingt-huit (628), du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Flore (628-733); borné en front par l'avenue Hemlock, en arrière et au sud par le résidu du dit lot No 628-733, et du côté nord par le lot No 628-734.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Pierre de Shawinigan, en la ville de Shawinigan Falls, le VINGT-SEPTIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.  
CHARLES DUMOULIN.

Bureau du Shérif, Shérif.  
Trois-Rivières, 21 février 1906. 779  
[Première publication, 24 février 1906.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.*  
Trois-Rivières, à savoir: } EUCCHARISTE PA-  
No 380. } QUIN, Deman-  
deur; vs SIMEON LACHANCE, Défendeur.

Comme appartenant au dit défendeur :

1° Deux lots de terre situés en la paroisse de Saint-Roch de la Mékinac, étant les lots numéros vingt-sept et vingt-huit (27 et 28), dans le premier rang nord-ouest de la seigneurie de Batiscan, dans le comté de Champlain; bornés en front par la rivière Saint-Maurice, se terminant en profondeur à la Compagnie de Pulpe de Grand'Mère, d'un côté par le numéro 26, et de l'autre côté par le numéro 29, du dit premier rang nord-ouest.

2° Deux lots de terre situés en la paroisse de Saint-Roch de la Mékinac, étant les lots numéros vingt-neuf et trente (29 et 30), dans le premier rang nord-ouest de la seigneurie de Batiscan, dans le comté de Champlain; bornés en front à la rivière Saint Maurice, se terminant en profondeur à la Compagnie de Pulpe de Grand'Mère, d'un côté au sud par le No 28, du dit premier rang nord-ouest, et de l'autre côté au nord par Joseph Parent, fils — avec bâtisses, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Roch de la Mékinac le VINGT-HUITIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures du matin.

CHARLES DUMOULIN,  
Bureau du Shérif, Shérif.  
Trois-Rivières, 21 février 1906. 793  
[Première publication, 24 février 1906.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.*  
Trois-Rivières, à savoir: } SIMEON LACHANCE,  
No 282. } S Demandeur; vs IS-  
DORE GIGUERE, Défendeur.

Comme appartenant au dit demandeur saisi, Siméon Lachance :

Le Plé E, dans la rivière Saint-Maurice, au nord des Piles, seigneurie de Batiscan, dans le comté de Champlain, d'environ quarante-six acres en superficie, appelé "l'Ile aux Bouleaux.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Roch de la Mékinac, le VINGT-HUITIEME jour de MARS prochain, à DIX heures du matin.

CHALES DUMOULIN,  
Bureau du Shérif, Shérif.  
Trois-Rivières, 21 février 1906. 791  
[Première publication 24 février 1906.]

2. The north half of a certain lot of land situate at Shawinigan Falls, contiguous to the one herein above described and known as forming part of the subdivision number seven hundred and thirty three (733), of the said lot number six hundred and twenty eight (628), of the official cadastre of the parish of Sainte Flore (No 628-733); bounded in front by Hemlock avenue, in rear and on the south by the residue of the said lot No 628-733, and on the north side by lot No. 628 734.

To be sold at the church door of the parish of Saint Pierre de Shawinigan, in the town of Shawinigan Falls, on the TWENTY SEVENTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,  
Sheriff's office, Sheriff.  
Three Rivers, 21st February, 1906. 780  
[First published, 24th February, 1906.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Three Rivers.*  
Three Rivers, to wit: } EUCCHARISTE PAQUIN,  
No. 380. } Plaintiff; vs SIMEON  
LACHANCE, Defendant.

As belonging to the said defendant :

1. Two lots of land situate in the parish of Saint Roch de la Mékinac, being the lots numbers twenty seven and twenty eight (27 and 28), in the first range north west of the seigniorie of Batiscan, in the county of Champlain; bounded in front by the river Saint Maurice, and ending in rear at the Grand'Mère Pulp Company, on one side by the number 26, and on the other by number 29, of the said first range nord west.

2. Two lots of land situate in the parish of Saint Roch de la Mékinac, being the lots numbers twenty nine and thirty (29 and 30), in the first range north west of the seigniorie of Batiscan, in the county of Champlain; bounded in front by the river Saint Maurice, and ending in rear at the Grand'Mère Pulp Company, on one side to the south by the number 28, of the said first range north west, and on the other side to the north by Joseph Parent, junior — with buildings thereon erected, circumstances and dependancies.

To be sold at the church door of the parish of Saint Roch de la Mékinac, on the TWENTY EIGHTH day of MARCH next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,  
Sheriff's office, Sheriff.  
Three Rivers, 21st February, 1906. 794  
[First published, 24th February, 1906.]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET TERIS.**

*Superior Court.—District of Three Rivers.*  
Three Rivers, to wit: } SIMEON LACHANCE,  
No. 282. } S Plaintiff; vs ISIDORE  
GIGUERE, Defendant.

As belonging to the said plaintiff, Siméon Lachance, seized :

The Plé E, in the river Saint Maurice, north of the Piles, seigniorie of Batiscan, in the county of Champlain, of about forty six acres in area, called Ile aux Bouleaux.

To be sold at the church door of the parish of Saint Roch de la Mékinac, on the TWENTY EIGHTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Three Rivers, 21st February, 1906. 792  
[First published, 24th February, 1906.]

PROVINCE DE QUÉBEC.  
VILLE DE LONGUEUIL.

Avis public est par les présentes donné par M. Dagenais, secrétaire-trésorier, que les lots de terre ou emplacements ci-dessous mentionnés, seront vendus à l'enchère publique, à l'hôtel de ville de cette ville, LUNDI, le CINQUIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires et autres charges, conformément aux dispositions de l'acte du Parlement de la province de Québec, 44-45 Victoria, chapitre 75, et amendements, à moins que les dites taxes et autres charges, ainsi que les frais alors encourus, ne soient payés avant la vente, à savoir :

PROVINCE OF QUEBEC.  
TOWN OF LONGUEUIL.

Public notice is hereby given by Mr. Dagenais, secretary-treasurer, that the lots of lands or emplacements hereinafter mentioned shall be sold by public auction, in the town hall of said town, on MONDAY, the FIFTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes and other dues, in conformity with the provisions of the act of Parliament of the province of Québec, 44-45 Victoria, chapter 75, and amendments, unless the said taxes and other dues, with costs then incurred, be paid before the sale, to wit :

Numéro du rôle. Number of roll.	Numéro du cadastre.—Number of cadaster.	Noms.—Names.	Etat—Occupation.	Taxes municipales.		Taxes scolaires.		Intérêts.		Frais locaux.		Total dû.	
				\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.
62 183 297	199—161, 160, 159, 158. 340—6, 7, 8. Pt. 166. Un lot de terre avec bâtisses, pt. S. E. du lot No 166, contenant 38 pieds de front, mesure anglaise, sur toute la profondeur du dit lot, plus ou moins ; borné en front, rue Saint-Thomas, en arrière No 172, d'un côté No 167, autre lot résidu No 166.—Pt. 166. A lot of land with building, pt. S. E. lot No. 166, containing 38 feet, english measure, on all depth of said lot, more or less ; bounded in front, Saint Thomas street, in rear No. 172, on one side No. 167, on other side the other part of No. 166.	Succession.—Estate Léonard Eglach Louis Beaudry	Contracteur.—Contractor	20	18	13	55	1	58	1	50	45	81
323 745	348—646. 1—38, 39.	James H. Browing Succession.—Estate Samuel Coulson Succession.—Estate John Rutherford	Sténographe.—Stenographer	20	01	19	68	1	20	1	50	51	39
				2	13	0	69	0	25	1	50	4	57
				5	75	2	71	0	50	1	50	10	40

483

Donné à Longueuil, ce 12 février 1906.  
Given at Longueuil, this 12th February, 1906.

M. DAGENAI, Secrétaire-trésorier.—Secretary treasurer.  
703-704

## Avis du Gouvernement

## AVIS DE VENTE DES TERRAINS ET BATIMENTS DE L'ANCIENNE ECOLE DE LAITERIE DE ST-HYACINTHE.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DU TRAVAIL

Québec, 19 février 1906.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues au Département des Travaux publics et du Travail, à Québec, jusqu'au 13 mars prochain 1906, pour l'achat du terrain de l'ancienne école d'industrie laitière de Saint-Hyacinthe (y compris les bâtiments dessus érigés), dont suit la désignation :

1° Une lisière de terre détachée du numéro soixante et seize, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, ayant quatorze pieds de largeur sur environ cent onze pieds, égalant la longueur de l'emplacement détaché de ce numéro et à partir du chemin.

2° Une autre lisière de terre contigue à celle sus-décrite, détachée du numéro soixante et quinze, du même cadastre, ayant une largeur de six pieds et une longueur égale à la longueur de la lisière sus-décrite, à être prise sur le côté ouest du dit numéro, de manière que ces deux lisières fassent un passage de vingt pieds de largeur.

3° Un autre terrain ayant cent quarante-six pieds de largeur sur la longueur qu'il y a depuis la ligne à la profondeur de l'emplacement sur le numéro soixante et seize, en prolongeant cette ligne vers l'est sur une longueur de cent pieds, et ce terrain partant de là et allant jusqu'à la rivière, et comprenant partie des numéros soixante et seize, soixante et quinze, et vingt six pieds de largeur sur le numéro soixante et quatorze.

4° Un terrain contigu et à l'est du passage sus-décrit, formant quatre-vingts pieds de largeur sur la longueur qu'il y a entre le chemin et le front du troisième terrain sus-décrit, et comprenant la balance du numéro soixante et quinze, et vingt-six pieds de largeur sur le numéro soixante et quatorze.

Le prix d'achat devra être payé au gouvernement de la manière suivante : un quart comptant, et la balance par termes avec intérêt au taux de cent par an. Un chèque accepté de dix pour cent devra accompagner chaque soumission. Le gouvernement ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

ERNEST GAGNON,  
Secrétaire du département des  
Travaux publics et du Travail.

761

Avis public est par les présentes donné que la société d'agriculture du comté de Dorchester, n'ayant pas fonctionné depuis au delà de deux ans, est déclarée dissoute, conformément à l'article 1674 (paragraphe 4), des statuts refondus de la province de Québec.

AUGUSTE TESSIER,  
Ministre de l'Agriculture.

Québec, 22 février 1906.

805

## Government Notice

## NOTICE OF SALE OF THE LOTS AND BUILDINGS OF THE OLD DAIRY SCHOOL OF SAINT HYACINTH.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LABOR.

Quebec, 19th February, 1906.

Sealed tenders, addressed to the undersigned, will be received at the Department of Public Works and Labor, at Quebec, up to the 13th of March next, 1906, for the purchase of the site of the old Dairy School of Saint Hyacinth (including the buildings thereon erected), of which the following is the description :

1. A strip of land detached from number seventy six, of the official cadastre of the parish of Saint Hyacinth the Confessor, having fourteen feet in width by about one hundred and eleven feet, equalling the length of the lot detached from this number and starting from the road.

2. Another strip of land contiguous to the one above described, detached from number seventy five, of the same cadastre, having a width of six feet and a length equal to the length of the strip above described, to be taken off the west side of the said number, so that these two strips may form a passage of twenty feet in width.

3. Another lot measuring one hundred and forty six feet in width by the length there is from the line in rear of the lot of number seventy six, prolonging that line to the east for a length of one hundred feet and this land starting from there and going to the river, and comprising part of the numbers seventy six, seventy five, and twenty six feet in width on number seventy four.

4. A lot contiguous and to the east of the passage above described, forming eighty feet in width by the length there may be between the road and the front of the third lot above described, and comprising the balance of lot number seventy five, and twenty six feet on number seventy four.

The purchase price is to be paid to the government as follows : one fourth cash, and the balance by instalments with interest at five per cent a year. An accepted cheque of ten per cent must accompany each tender. The government is not bound to accept the lowest or any tender.

ERNEST GAGNON,  
Secretary of the department of  
Public Works and Labor.

762

Public notice is hereby given that the agricultural society of the county of Dorchester, not having been in working order since upwards of two years, is declared to be dissolved, pursuant to article 1674 (paragraph 4), of the revised statutes of the province of Québec.

AUGUSTE TESSIER,  
Minister of Agriculture.

Québec, 22nd February, 1906.

806

## Avis Divers

Province de Québec, }  
District de Québec. } Cour Supérieure.  
No 643.

Dame Délia Côté, de Québec, épouse de Alfred Giroux, commerçant, de la cité de Québec, dûment autorisée à ester en justice.

Demanderesse ;

## Miscellaneous Notices

Province of Québec, }  
District of Québec. } Superior Court.  
No. 643.

Dame Délia Côté, of Québec, wife of Alfred Giroux, trader, of the city of Québec, duly authorized to appear in judicial proceedings,

Plaintiff ;

vs  
Le dit Alfred Giroux, Défendeur.  
Une action en séparation de biens a été instituée  
en cette cause, le 15e jour de février 1906.

ROY & LANGLAIS,  
Procureurs de la demanderesse.  
Québec, 21 février 1906. 807

vs  
The said Alfred Giroux, Defendant.  
An action for separation of property has been  
instituted in this cause, on the 15th of February,  
1906.

ROY & LANGLAIS,  
Attorneys for plaintiff.  
Québec, 21st February, 1906. 808

### Avis de Faillites

#### District de Kamouraska.

Re Achille Michaud, Cabano, Insolvable.  
Un premier bordereau de dividende a été préparé  
en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au  
12 mars 1906, date après laquelle ce dividende sera  
payable à mon bureau.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 22 février 1906. 813

#### District de Québec.

Joseph Narcisse Turgeon, de Lévis, marchand de  
bois, a, le 20 février 1906, fait cession de ses biens  
pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du pro-  
tonotaire de la cour supérieure du district de Québec,  
conformément à la loi.

V. E. PARADIS,  
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 22 février 1906. 811

### Index de la Gazette Officielle de Québec, No. 8.

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS — Dmes Bessette  
vs Choquette, 469 ; Bisson vs Maranda, 468 ;  
Bousquet vs Benoit, 469 ; Chartier vs Larivière,  
467 ; Cloutier vs Dumont, 470 ; Côté vs Giroux,  
484 ; Dozois vs Blais, 469 ; Fournier vs Alix,  
468 ; Greenberg vs Bazaar, 470 ; Guerin dit  
St. Hilaire vs Migner, 467 ; Harter vs Pearse,  
467 ; Lambert vs Benoit, 468 ; Léveillé vs  
Trépanier, 467 ; Marcotte vs Leclair, 468 ;  
Martel vs Duplessis, 469 ; Murphy vs Doody,  
468 ; Parent vs Sansregret, 469 ; Simard vs  
Boudreault, 467.

ACTIONS EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS :—  
Blanchet vs Dme McMonagle, 467 ; Dme  
Fortier vs Berthiaume, 469.

ANNONCEURS :—Avis aux :— Concernant avis, etc.,  
379.

AVIS :—Ecole de laiterie de Saint-Hyacinthe, 484 ;  
Ministre des chemins de fer et canaux vs The  
Quebec Southern Railway and South Shore  
Railway Coy, 470.

BILLS PRIVÉS :—Parlement fédéral :—Avis au sujet  
des :—380.

BILLS PRIVÉS, P. Q. :—Avis au sujet des :—As-  
semblée législative, 383 ; Conseil législatif,  
382.

### Bankrupt Notices

#### District of Kamouraska.

Re Achille Michaud, Cabano, Insolvent.  
A first dividend sheet has been prepared in this  
matter, and will be open to objection until 12th  
March, 1906, after which date this dividend will  
be payable at my office.

V. E. PARADIS,  
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Québec, 22nd February, 1906. 814

#### District of Québec.

Joseph Narcisse Turgeon, of Lévis, lumber mer-  
chant, has, on the 20th of February, 1906, made a  
judicial assignment of his property for the benefit of  
his creditors, at the prothonotary's office of the  
superior court for the district of Québec, according to  
law.

V. E. PARADIS,  
Provisional guardian.

Office : 44 Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Québec, 22nd February, 1906. 812

### Index of the Quebec Official Gazette, No. 8.

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY :—Dmes  
Bessette vs Choquette, 469 ; Bisson vs Maranda,  
468 ; Bousquet vs Benoit, 469 ; Chartier vs  
Larivière, 467 ; Cloutier vs Dumont, 470 ;  
Côté vs Giroux, 484 ; Dozois vs Blais, 469 ;  
Fournier vs Alix, 468 ; Greenberg vs Bazaar,  
470 ; Guerin dit St. Hilaire vs Migner, 467 ;  
Harter vs Pearse, 467 ; Lambert vs Benoit,  
468 ; Léveillé vs Trépanier, 467 ; Marcotte vs  
Leclair, 468 ; Martel vs Duplessis, 469 ; Murphy  
vs Doody, 468 ; Parent vs Sansregret, 469 ;  
Simard vs Boudreault, 467.

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO BODY AND BOARD :—  
Blanchet vs Dme McMonagle, 467 ; Dme  
Fortier vs Berthiaume, 469.

ADVERTISERS :—Notice to :— Respecting not ces.  
&c., 379.

NOTICES :—Dairy school of Saint Hyacinth, 484 ;  
Minister of railways and canals vs The Quebec  
Southern Railway and South Shore Railway  
Coy, 470.

PRIVATE BILLS :— Federal Parliament, notices  
respecting the :—380.

PRIVATE BILLS, P. Q. :—Notices respecting the :—  
Legislative Assembly, 383 ; Legislative Council,  
382.

- DEMANDES A LA LEGISLATURE** :—Cie générale du port de Chicoutimi, 385 ; Hamel, Ulric et autres, 386 ; La compagnie du chemin de fer Québec Central, 386.
- FAILLIS** :—Assad, 472 ; Bazar, 471 ; Boilli (Dme), 472 ; Drouin, 471 ; Fortier, 470 ; Labonté, 472 ; Michaud, 485 ; Provincial Clothing Co, 471 ; Sheyn, 471 ; Turgeon, 485 ; Wittes, 471.
- LETTRES PATENTES** :—La Cie d'Aqueduc de Cahano, 380 ; The East End Coal Coy, 379.
- MUNICIPALITÉ SCOLAIRE** :—Demande d'annexer ou d'ériger, etc.—Divers lots du cinquième rang du canton Winslow-Nord à la municipalité d'Aylmer, Beauce, 380.
- NOTAIRES, MINUTES DE DEMANDE DE TRANSFERT** :—En faveur de Emile Martial Chapdelaine, 380.
- SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DISSOUE** :—Société d'agriculture du comté de Dorchester, 484.
- STATISTIQUE JUDICIAIRE** :—387.
- VENTE PAR LICITATION** :—Simard (Delle) vs Simard et al, 472.
- VENTE POUR TAXES MUNICIPALES** :—Longueuil (ville de), 483.
- VENTES PAR LES SHERIFFS**
- ARTHABASKA** :—Giguère vs Pomerleau, 473.
- BEAUCE** :—Audet et al vs Martin, 474.
- BEAUHARNOIS** :—Houle vs D'Amour ès-qual et al, 474.
- IBERVILLE** :—Beaudry, Failli, 476 ; Duval (Delle) et al vs Grant et al, 475 ; Harbec vs Beaudry, 475.
- JOLIETTE** :—Ducharme vs Aubin, 477.
- MONTREAL** :—La corporation de la ville de Saint-Lambert vs Fair, 478 ; The Liverpool and London and Globe Manufacturing Coy vs Dme Robillard et al, 478.
- OTTAWA** :—The Development and Finance Coy vs The Mica Manufacturing Coy, 479.
- RICHELIEU** :—Larivière (Delle) vs Lavallée, 480.
- RIMOUSKI** :—Ancil vs Levesque, 481 ; Dionne vs Hudon, 481 ; Dionne vs Robichaud, 480.
- TROIS-RIVIÈRES** :—Dme de Lottinville vs Dufresne, 481 ; Lachance vs Giguère, 482 ; Paquin vs Lachance, 482.
- APPLICATIONS TO THE LEGISLATURE** :—Cie générale du port de Chicoutimi, 385 ; Hamel, Ulric and others, 386 ; The Quebec Central Railway Company, 386.
- INSOLVENTS** :—Assad, 472 ; Bazar, 471 ; Boilli (Dme), 472 ; Drouin, 471 ; Fortier, 470 ; Labonté, 472 ; Michaud, 485 ; Provincial Clothing Co, 471 ; Sheyn, 471 ; Turgeon, 485 ; Wittes, 471.
- LETTERS PATENT** :—La Cie d'Aqueduc de Cahano, 380 ; The East End Coal Coy, 379.
- SCHOOL MUNICIPALITY** :—Application to annex or to erect, &c.—Several lots of the fifth range of the township Winslow North to the municipality of Aylmer, Beauce, 380.
- NOTARIAL MINUTES. APPLICATION FOR TRANSFER** :—In favor of Emile Martial Chapdelaine, 380.
- AGRICULTURAL SOCIETY DISSOLVED** :—Agricultural society of the county of Dorchester, 484.
- JUDICIAL STATISTIC** :—387.
- SALE BY LICITATION** :—Simard (Delle) vs-Simard et al, 472.
- SALE FOR MUNICIPAL TAXES** :—Longueuil (town of), 483.
- SHERIFFS' SALES.**
- ARTHABASKA** :—Giguère vs Pomerleau, 473.
- BEAUCE** :—Audet et al vs Martin, 474.
- BEAUHARNOIS** :—Houle vs B'Amour ès-qual et al, 474.
- IBERVILLE** :—Beauday, Insolvent, 476 ; Duval (Delle) et al vs Grant et al, 475 ; Harbec vs Beaudry, 475.
- JOLIETTE** :—Ducharme vs Aubin, 477.
- MONTREAL** :—The corporation of the town of Saint Lambert vs Fair, 478 ; The Liverpool and London and Globe Manufacturing Coy vs Dme Robillard et al, 478.
- OTTAWA** :—The Development and Finance Coy vs The Mica Manufacturing Coy, 479.
- RICHELIEU** :—Larivière (Delle) vs Lavallée, 480.
- RIMOUSKI** :—Ancil vs Levesque, 481 ; Dionne vs Hudon, 481 ; Dionne vs Robichaud, 480.
- THREE RIVERS** :—Dme de Lottinville vs Dufresne, 481 ; Lachance vs Giguère, 482 ; Paquin vs Lachance, 482.